

Novembre 2002 - N°102

Gavroche

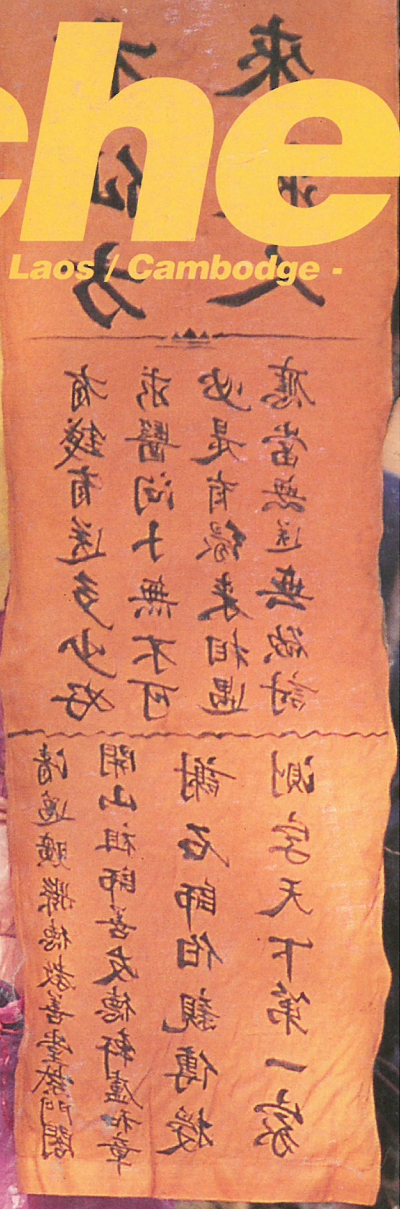
Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

ACUPUNCTURE, REFLEXOLOGIE, REIKI!

La mode des médecines orientales

REPORTAGE
Ruée vers l'or : l'ivresse des pauvres

INTERVIEW
Marianne de Langerie-Robin
responsable de **TV5-Asie**



SMOOTH TASTES
COOL SOUNDS
 ... **M**ellow **P**rices



Exquisite wine selections
 from our wine shop
 ... at **R**etail **P**rices!

V9 blends menus of artful
 New World Cuisine with fine wines
 to the chilled tones of jazz pianist
 Doc. James from Chicago, USA.

Open for Lunch, Dinner and After

WINE BAR
RESTAURANT
MARKET

A NEW CONCEPT
 for **W**ine **L**overs

SOFITEL SILOM BANGKOK

V9 37th Floor, 188 Silom Road,
 Bangrak, Bangkok 10500, Thailand

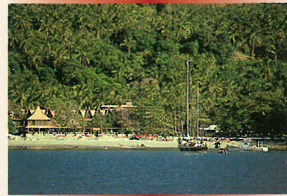
Tel: +66 (0) 2 238 1991 / Fax: +66 (0) 2 238 1999
 www.sofitel.com www.accorhotels.com/asia



SOFITEL
 ACCOR HOTELS & RESORTS



Mom Tri's
Boathouse
Phuket Island



LE BOATHOUSE à Phuket
Simplement le meilleur !

Directement sur la merveilleuse
 plage de Kata, "Un Hôtel pour
 ceux qui ne veulent pas être à
 l'hôtel"

M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.

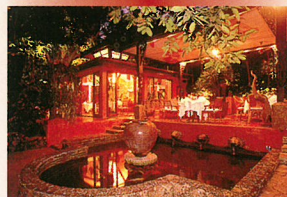
*Le Boathouse avec ses 36
 chambres et suites est un "bijou",
 selon Mark Ottaway du Sunday Times of
 London - 17 mars 1996.*



Quand vous viendrez à Phuket, ne
 manquez surtout pas cette expé-
 rience unique :

**MOM TRI'S BOATHOUSE
 WINE & GRILL**

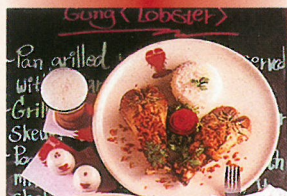
Une excellente table, cuisine tradi-
 tionnelle thaïe et française du plus
 grand raffinement, décor excep-
 tionnel, face à cette baie unique, le
 fameux service, efficace et souriant
 du Boathouse, des prix très
 raisonnables !



Une cave unique, la seule de
 Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à
 1999, le Prix d'Excellence du Wine
 Spectator Magazine, la référence
 des caves, avec plus de 360 vins à
 des prix défiant toute concurrence !
 Au dîner : Piano et guitare
 Les mercredis : Samba
 Les samedis : Jazz
 Ouvert au déjeuner et au dîner
 Réservations recommandées.
 Tél: 330 015



Gung Seafood, prononcer
 "kang", le mot thaï pour dire "rock
 lobster", est adjacent au Boathouse
 et domine cette baie prodigieuse.
 Gung Café offre une atmosphère
 de plage plus décontractée, cepen-
 dant que la qualité des mets et du
 service sont à la hauteur de celle
 du Boathouse Wine & Grill. Cuisine
 exclusivement thaïe, spécialités de
 poissons et de fruits de mer ultra
 frais, dont les fameux plats de "rock
 lobster".



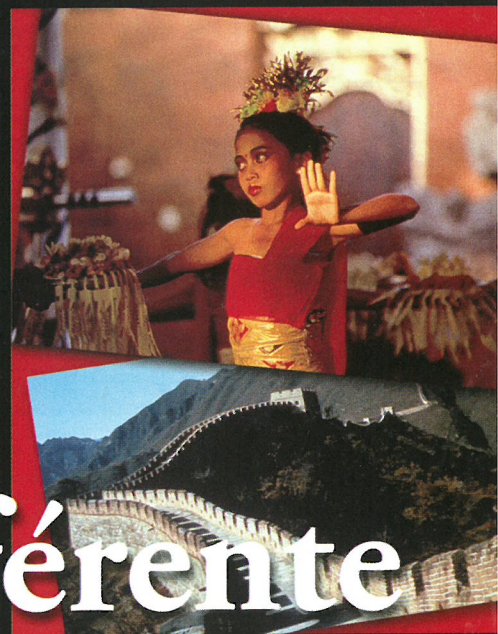
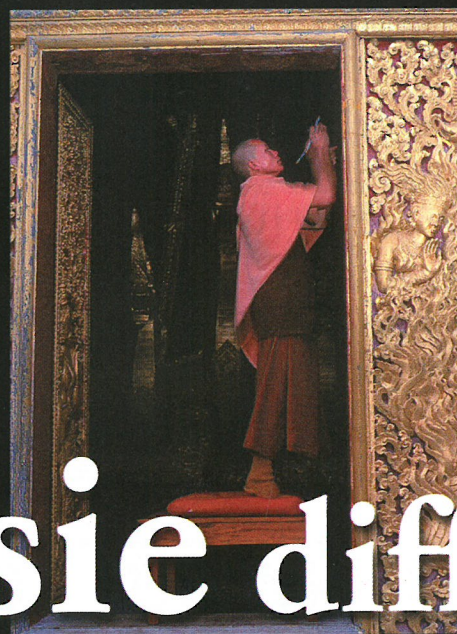
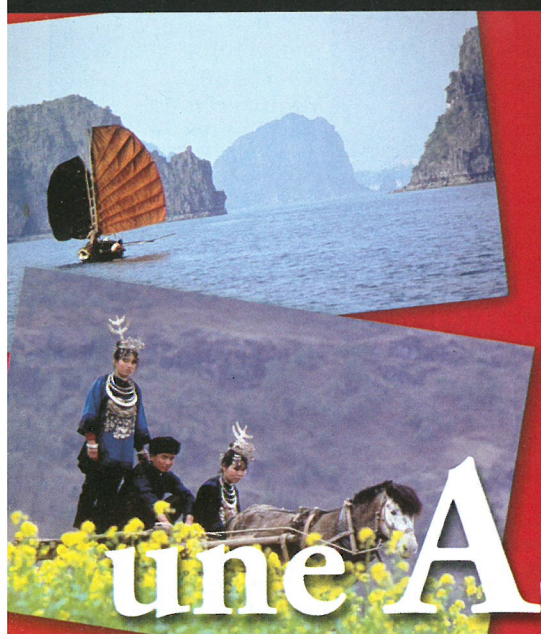
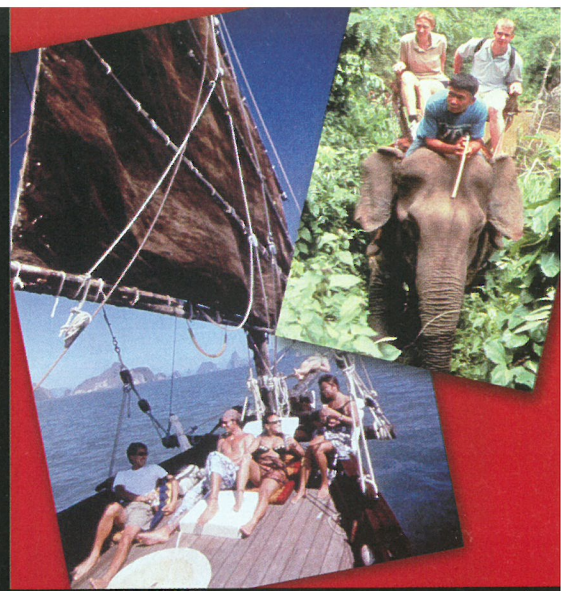
Belle carte des vins. Prix très
 raisonnables, "service Boathouse".
 Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

MOM TRI'S BOATHOUSE

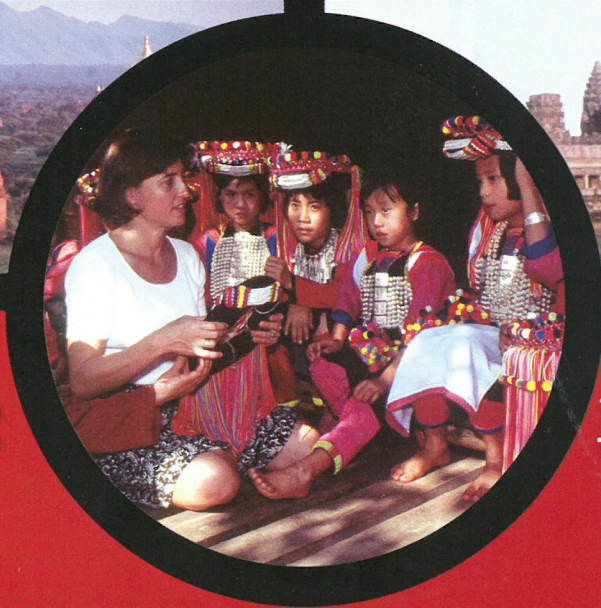
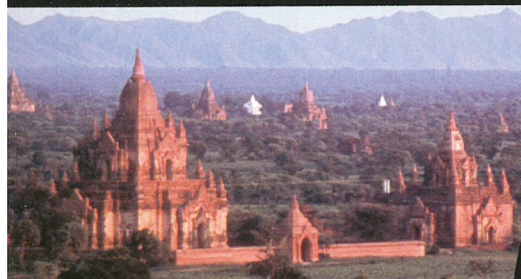
Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande
 Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561
 Internet : www.theboathousephuket.com
 E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th



Découvrez



une Asie différente



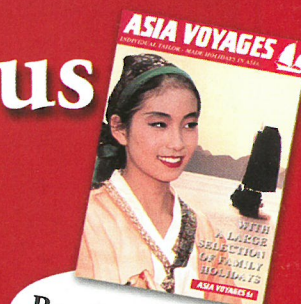
avec

nous

attention
changement d'adresse !!!



ASIA VOYAGES



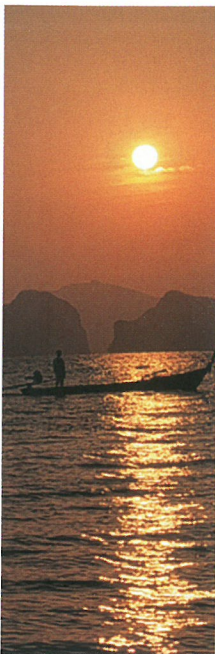
Brochure disponible
à l'agence!

ASIA VOYAGES c/o EAST-WEST SIAM
REGENT HOUSE / 15^{ème} étage

183 Rajdamari Road, Lumpini, Bangkok 10330 (Metro Rajdamri)

Tel (02) 651 97 68 -69 Fax : (02) 651 97 70 & 66

Au cœur des îles... la découverte.



Koyao Island Resort
Bay of Phuket - Thailand



www.koyao.com

01 606 15 18 or 15 17



**CORAL
HOTEL**

A Bangsaphan
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une
magnifique cocoteraie.

NATURE.....DETENTE.... AMBIANCE FAMILIALE



Cottages familiaux
ou chambres doubles,
Air Conditionné, eau
chaude, TV5,
Piscine -
nombreuses activités
sportives et
de découverte.

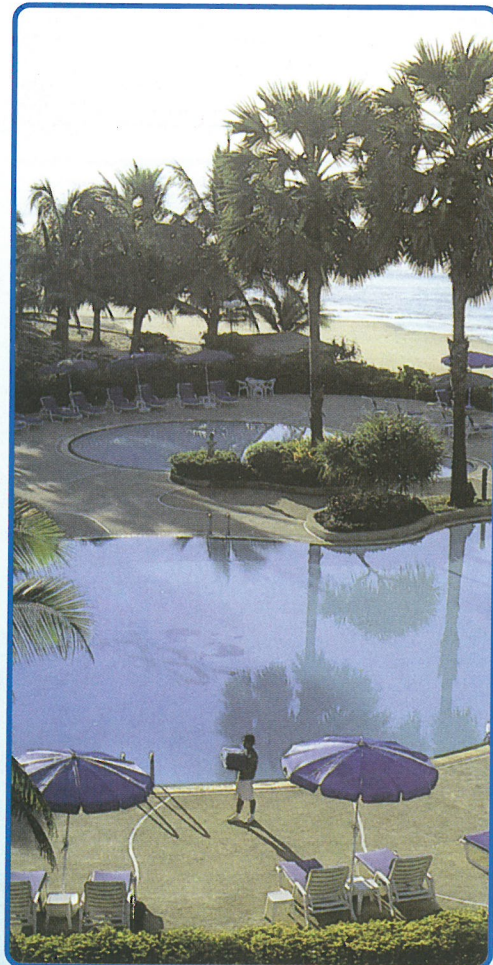
Visitez notre site: www.coral-hotel.com

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com

Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt.....

**PROMOTION LECTEUR DU
GAVROCHE**

Remise de 30% sur nos tarifs chambre
et cottage du 15/09 au 15/12/2002



**NOVOTEL CORALINA RIM PAE
RAYONG**



3 JOURS / 2 NUITS

2 850 bahts par personne (base chambre double)

4 700 bahts par personne (base chambre single)

extra bed 1 000 bahts

Le prix comprend:

- ◆ Le logement avec petit déjeuner
- ◆ Cocktail de bienvenue
- ◆ Un barbecue buffet / diner

Prix valables du 01 novembre 2002 au 10 avril 2003

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.
15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN
PLOENCHIT Rd., LUMPINI, PRATHUMWAN
BANGKOK 10330

Tél: 254 6867, 253 3727, 252 3203

Fax: 254 3507

TIRAGE 10,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai
Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin
Vientiane (Laos)

Gavroche Magazine
est publié par Ph & Ph Co., Ltd.
27/20 Soi Nailert, Wireless Road,
Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330. Thailand.

Té
Standard 02 253 39 29 / 02 655 59 33
Administration 02 255 16 02
Service commercial 02 255 16 02
Fax 02 254 61 05
E-mail gavroche@loxinfo.co.th

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
François Tourane,
Anne Feitz, Malto C.

OFFICE MANAGER
Yupawan (Kui) Wannapak

DIRECTEUR DES VENTES
Julie Drouard

GRAPHIC DESIGNER
Kael Balvay

**SERVICE DES ABONNEMENTS
ET GUIDE PRATIQUE**
Walaiklao (Oh) Kumwong

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Bud E. Weizer
Stephff
Xavier Galland
Martine Helen
Marion Lorian
Crystal Finance
Cabinet Pollack & Co.
Eric Albert
Piyawit Thongsard
Michel Gérard
Michel Testard
Richard S. Ehrlich
Joëlle Dartienne
Taegmo
Bobol

**BUREAU COMMERCIAL,
DISTRIBUTION**

Thaïlande :
Rungnapar (Yuie) Wongsiri, Gerhard Weronik,
KOH SAMUI: Laurent, tél: 01 892 05 78
CHIANG MAI: Martine, tél: 053 215 655
PATTAYA: Raymond Vergé, tél: 038 723 285
PHUKET: Alliance Française, tél: 076 222 988
Laos :
Distribution : World Trading Company
Tél: (856) 21 21 77 00

SECRETARIAT, ADMINISTRATION :
Yupawan (Kui) Wannapak
Walaiklao (Oh) Kumwong

Imprimé à Bangkok
par HTP Press

EDITORIAL

N'IMPORTE OÙ, N'IMPORTE QUAND

“La bombe avait explosé au milieu du Crazy Lips, le bar le plus important, en pleine heure d'affluence ; elle avait été dissimulée dans un sac de sport laissé à proximité de la piste (...). Al'intérieur du bar stagnait une fumée noirâtre ; le sol était glissant, couvert du sang qui jaillissait des corps humains et des organes tranchés.” Cet extrait tiré de Plateforme*, le roman de Michel Houellebecq sorti avant les attentats du 11 septembre 2001, décrit une scène de carnage d'un attentat à Krabi perpétré par des terroristes islamistes. La réalité a, depuis, rejoint la fiction. Seul le lieu a changé.

A la rédaction, nous avons à deux reprises minimiser la menace des réseaux intégristes musulmans en Thaïlande (voir notre dossier "L'Islam en question", octobre 2001, et notre éditorial "Le risque zéro ça n'existe pas", juillet-août 2002). Mais le message, après l'attentat en Indonésie, est sans équivoque : Al-Qaeda peut frapper n'importe où, n'importe quand, contre n'importe qui. Bali "l'île des Dieux" aurait bien pu être Phuket "la Perle du Sud". L'avertissement intempestif du président de l'Union Européenne après la tragédie de Kuta, l'a rappelé. Même si les services secrets thaïlandais ont immédiatement démenti qu'un attentat se préparait à Phuket, la menace d'une action possible d'Al-Qaeda est prise très au sérieuse. Pour plusieurs raisons.

Le pays accueille des millions de touristes occidentaux chaque année et des dizaines de milliers de jeunes Israéliens, deux cibles privilégiées par les groupes islamistes. Des terroristes bien organisés auraient peu de difficultés à se procurer des armes en Thaïlande et à fabriquer des bombes. Or la probabilité qu'Al-Qaeda possède des points d'infiltration et des supports logistiques dans les régions à forte population musulmane du sud du royaume est évidente, à défaut d'être prouvée. De même qu'il est possible qu'une cellule terroriste "dormante" attende, tapie dans l'ombre, d'être activée.

De surcroît, une attaque de grande envergure des Etats-Unis en Mésopotamie risquerait d'exacerber le sentiment anti-occidental et d'amplifier la popularité des mouvements fondamentalistes et séparatistes dans la région (Malaisie, Indonésie, Sud des Philippines, et plus au Nord le Pakistan et l'Afghanistan). Une véritable poudrière électriifiée par un prophète

invisible, sorte de spectre fanatique au sourire énigmatique, possédant une puissance de feu terrifiante. Pour mener le Djihad contre les Américains, leurs alliés occidentaux et les régimes musulmans apostats, Oussama Ben Laden s'appuie sur des réseaux aux ramifications planétaires multiples, périphériques ou indépendants, organisés, armés, financés et infiltrés dans les pays du monde entier. Ces nébuleuses clandestines sont animées par les mêmes ressentiments antisémites, antichrétiens et antioccidentaux. Leur but : chasser les "infidèles" et instaurer des Etats islamiques en prônant le retour de la Charia. Pour arriver à leur fin, les fous d'Allah ont choisi l'arme la plus meurtrière des temps modernes : la terreur. Et comme cible, celle des lâches : civils - hommes, femmes, enfants - de toute confession, de tout pays.

Il serait vain pour autant de tomber dans la psychose collective provoquée par l'attentat de Bali. La menace d'une action terroriste contre des touristes occidentaux en Thaïlande existe. Certes. Mais pas plus qu'ailleurs. Le Comité sur la sécurité des Français en Thaïlande (voir page 28) l'a souligné lors d'une réunion extraordinaire présidée par l'ambassadeur de France : "pas d'alarmisme mais de la prudence et de la prévention".

Ajoutons que les cibles et les méthodes d'Al-Qaeda sont extrêmement variées et imprévisibles (attentats suicides contre des bateaux militaires ou pétroliers, bombes humaines, avions suicides, prises d'otages, assassinats...). Aucun service secret aussi puissant soit-il n'est en mesure de prévoir les prochaines attaques. La terre ne sera jamais assez grande pour cacher la moitié de ses habitants ! Et ce n'est pas la riposte des forces spéciales russes lors de la prise d'otages à Moscou qui viendra nous rassurer. L'utilisation de gaz "anesthésiants" dont Poutine refuse de révéler l'origine exacte a tué deux fois plus d'otages que de terroristes. N'avait-on pas la certitude qu'une menace à l'arme chimique viendrait de "l'autre camp" ? Devait-on sacrifier la vie de cent vingt otages pour sauver celle de sept cents autres ? La terreur contre la terreur. Les mêmes victimes civiles. Le monde est en guerre. Non pas contre un pays, ni une religion. Mais contre des terroristes. Ne l'oublions jamais.

PHILIPPE PLÉNACOSTE

*Editions Flammarion, juin 2001, page 341

SOMMAIRE

REGARDS

- 5 Editorial: Et maintenant ?
- 6 Sommaire
- 7 Zig Zag : fièvre acheteuse

A LA UNE

- 8 Acupuncture, réflexologie, reiki...
La mode des médecines orientales

SOCIÉTÉ

- 16 Reportage. Ruée vers l'or :
l'ivresse des pauvres
- 18 Interview: Marianne de Langerie
Robin, responsable de TV5-Asie
- 19 hôpitaux privés :
accès aux urgences pour tous

LE VILLAGE

- 22 Le forum
- 25 Farang actu :
un bonze belge au
secours des orphelins
- 26 Santé: Farang,
prends garde à ta peau !
- 27 Santé bis: un coeur sain
dans un corps sain
et la rubrique de J. dartienne,
pharmacien.
- 28 Social: Sécurité des Français
de l'étranger
- 31 Trop au lit pour être au net :
Tatie Angèle déboussolée...
la pauvre !
- 32 Lexibus: espaces non fumeurs :
le vent souffle !

BANGKOK

- 33 Home Garden Spa :
comme à la maison !
- 34 C'est quoi qu'on mange...
au Rendez-Vous?...
- 35 ... et au Park-Avenue ?
- 36 Théâtre : les pleurs du Démiurge
- 37 Festival du Film de Bangkok:
rendez-vous manqué !

AILLEURS

- 38 Loy Kratong, Loy Kratong, Loy...
- 41 Repérages: Easy Rider
de Phuket à Khura Buri
- 42 Chiangmai: Agro-tourisme:
la dernière tendance
- 44 Phuket: le festival
végétarien, encore !
- 47 Pattaya: de l'eau, du sous l'eau et
du sur l'eau !
- 51 Birmanie : Bagan, la terre aux
mille pagodes
- 52 Vos petites annonces
- 54 Notre guide pratique
- 64 Où trouver Gavroche,
comment vous abonner ?
- 66 Si vous voulez VRAIMENT
vous abonner...



ENQUÊTE

Acupuncture, réflexologie, reiki...

On ne sait pas très bien pourquoi, les médecines orientales sont parfois efficaces là où la médecine moderne a échoué. Encore faut-il accepter de changer radicalement son mode de vie, et prendre certaines précautions...



REPORTAGE

Ruée vers l'or : l'ivresse des pauvres

Jusqu'à trente milles chercheurs d'or se sont entassés sur la colline de Pha... Mais à défaut de trouver des pépites d'or, une centaine d'entre eux ont trouvé la mort. Saisissant !

À NOS LECTEURS

TV5 a fait coulé beaucoup d'encre depuis la rentrée. Les bouleversements apportés à la grille des programmes de la zone ainsi qu'aux changements d'horaires de diffusion y sont pour beaucoup, c'est le moins que l'on puisse dire. Les téléspectateurs sont agacés, exédés parfois et ont souhaité faire part de leur mécontentement à la direction de la chaîne... qui opte pour la politique de l'autruche. L'interview de Marianne de Langerie-Robin, responsable de TV5-Asie, que nous publions ce mois-ci ne vous apportera peut-être pas de réponse satisfaisante. Du moins vous aidera-t-il à comprendre la "mission" de TV5 dans ces contrées lointaines, loin de Paris... Si de plus en plus de téléfilms de série B (bonjour l'overdose!) ont envahi l'écran au détriment de magazines d'informations et de divertissement qui ont disparu de la grille, reconnaissons le, le malheur des Français fait le bonheur des Suisses. Ces derniers ont droit à leur JT à 7 heures du mat', tandis que celui de France 2 a été reprogrammé à... 6 heures !

LA RÉDACTION



FIEVRE ACHETEUSE

« It is your size » me déclare-t-elle avec ravissement d'une voix de petit moineau. Elle ne semble pas avoir remarqué que mon talon dépasse de deux bons centimètres de la semelle des sandales que je suis en train d'essayer. Elle insiste, me gratifiant d'un sourire radieux : « very nice ». Il m'en coûte de lui signifier que je ne suis pas de son avis. Sa déception semble immense. On dirait vraiment que c'est à elle que cela arrive de ne pas pouvoir trouver chaussure à son pied. « Sorry, sorry... » conclut-elle mollement, constatant la partie perdue, avant de retourner discuter avec sa copine.

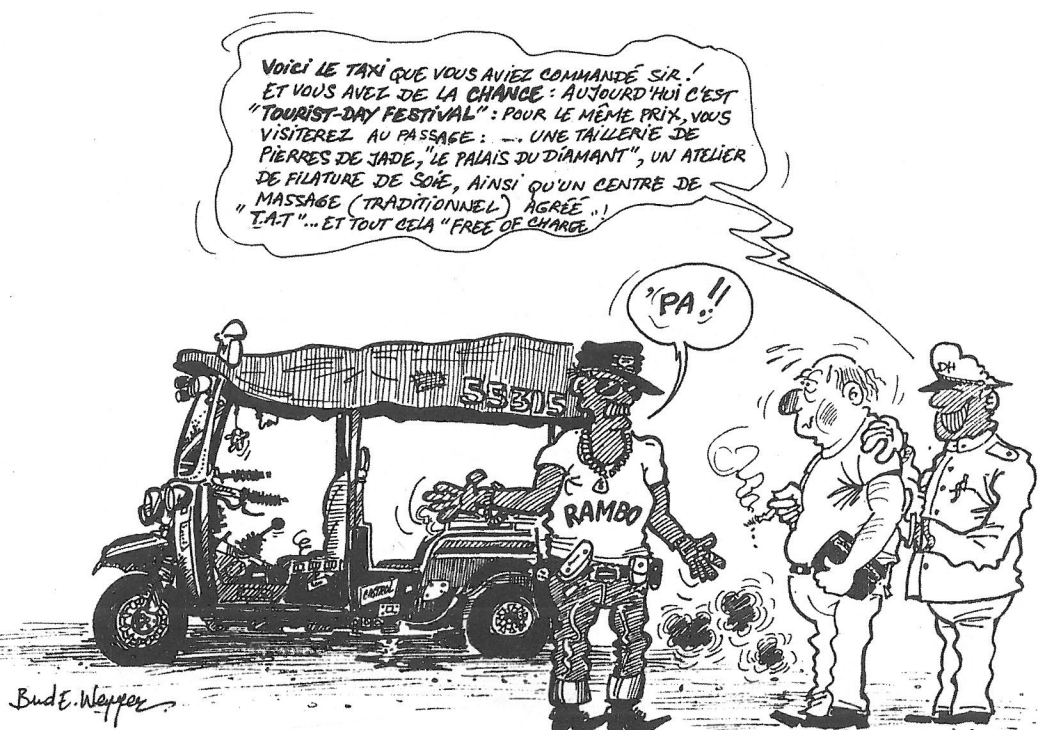
Contrairement à ce que prétendent certains (et certaines), s'adonner au shopping en Thaïlande n'est pas toujours une sinécure et les grands magasins ne sont pas les paradis que l'on croit. Vendre est un devoir sacré dans ces temples de la consommation. Dès que vous manifestez un intérêt quelconque pour un article, une vendeuse surgit devant vous. Attention : l'invisible et vigilante sentinelle ne va pas vous lâcher de sitôt ! Vous tâtez le tissu dont le contact familial révèle un fort pourcentage de matière synthétique et

tentez la question piège : « cotton ? ». Le vaillant petit soldat de la vente n'hésite pas une seconde : « Yes, cotton hundred per cent ». Vous pouvez toujours essayer d'argumenter, votre interlocutrice n'en démordra pas. Quant à se fier aux étiquettes... Il y a sûrement des clients assez naïfs pour acheter des caleçons ou des chemisiers 100% synthétiques étiquetés « thai silk », autrement, les fabricants ne prendraient pas la peine de préciser. Il est important de savoir que, dans de nombreux cas, l'étiquette est purement décorative et ne délivre aucun message crédible. Prenons les tailles, par exemple : les petits vendeurs de rue ont compris les premiers que le farang était XL, XXL ou XXXL, la différence étant d'ailleurs parfaitement aléatoire. Ils ont même inventé, une version « énorme farang », autrement dit XXXXL, où l'on se perd dans les X. L'avantage, c'est qu'il est inutile d'essayer. L'inconvénient, c'est que ça ne va jamais.

A Central, j'ai une carte de réduction que je n'ai pas demandée. Chaque fois qu'elle expire, on m'en émet une autre, sans même me consulter ! Je remplis docilement le coupon : nom, prénom, adresse,

téléphone, e-mail, comment avez-vous connu Central ? Comment pouviez-vous vivre sans Central ?... Je suis une cliente « privilège », j'ai droit à 5% de réduction « privilège », je suis une privilégiée centralienne, quelle chance j'ai (ne soyez pas jaloux : vous aussi).

Ma veine ne s'arrête d'ailleurs pas là : tout bien considéré, à part les carottes et les yaourts achetés à Villa Market ou à Top's, on m'offre des réductions partout. Quand je déambule dans les grands magasins et les centres commerciaux, je ne reçois que des bonnes nouvelles : « sales », « discount », « 199 baht only »... J'apprends que si je reviens la nuit sur les lieux du crime, j'aurai encore une réduction (« midnight sale »). Exactement comme quand je vais faire un check-up au BNH le dimanche au lieu d'un jour de semaine. Entre les courses la nuit et les bilans de santé le dimanche, où va-t-on trouver le temps de voir ses amis et d'aller au cinéma ? Peut-être pourrait-on se donner rendez-vous le week-end à Central, Panthip Plaza, Mahbunkrong ou Zen pour discuter des dernières promotions ? Histoire de changer de Chatuchak.



ACUPUNCTURE, REFLEXOLOGIE, REIKI...

LA MODE DES MÉDECINES ORIENTALES



On ne sait pas très bien pourquoi, les médecines orientales sont parfois efficaces là où la médecine moderne a échoué. Encore faut-il accepter de changer radicalement son mode de vie, et prendre certaines précautions...

Marcel est étendu sur le dos, vêtu d'une simple serviette éponge au niveau de la ceinture. (1) Dans la pièce sombre règne une douce odeur d'encens. Il a fermé les yeux, pour mieux supporter la douleur. Voilà maintenant près de trente minutes qu'il supporte les cinq aiguilles plantées dans ses chevilles, près du genou, et au niveau de l'estomac.

Au sommet de ces aiguilles, une petite coupelle dans laquelle brûle de l'absinthe... C'est aujourd'hui sa troisième séance d'acupuncture. Souffrant d'une inflammation chronique de la prostate –un mal qui touche selon lui 30% des hommes-, il a subi pendant 5 mois des traitements antibiotiques violents. « Non seulement ces médicaments ne m'ont pas soigné,

mais ils ont attaqué mon organisme : je vais devoir porter des lunettes !», explique-t-il. En désespoir de cause, il suit le conseil d'un ami et se tourne vers l'acupuncture. « J'ai ressenti un mieux dès la première séance, dit-il. J'ai, depuis arrêté les antibiotiques, sans recrudescence d'infections... ».

Marcel n'est pas un cas isolé. Comme lui,

de nombreux Occidentaux se tournent vers les médecines orientales. D'origine chinoise ou indienne, ces médecines alternatives naturelles (acupuncture, massages ayurvédiques, réflexologie, shiatsu, reiki...) connaissent un regain d'intérêt, aussi bien auprès des Thaïs que des expatriés. En Thaïlande, où l'arrivée de la médecine moderne les a longtemps marginalisées, elles n'ont été à nouveau légalisées en tant que moyens thérapeutiques qu'à l'été 1999 : c'est seulement depuis cette date que les médecins chinois par exemple ont pu obtenir des licences pour exercer dans le pays. De fait, l'acupuncture est aujourd'hui pratiquée dans des hôpitaux comme le BNH ou le Bumrungrad, au sein des départements de rééducation et de kinésithérapie. A Bangkok, les centres de médecine naturelle se sont aussi multipliés : aux côtés du Balavi Natural Health Center, qui existe depuis 20 ans, ont ouvert de nouvelles cliniques comme New Beginnings Holistic Development Centre ou Suchada Marwah Centre. De même, les formations aux médecines traditionnelles se sont développées : l'Institut de Médecine Traditionnelle Thaïe (qui dépend du ministère de la Santé), l'Institut Ayurvédique, ou encore le Wat Po proposent des cycles complets d'enseignement. « Nous proposons un cursus de 3 ans sur la médecine traditionnelle thaï, et un autre d'un an sur la pharmacopée par les plantes. Et nous allons créer prochainement une formation longue aux massages thérapeutiques, puisqu'ils sont désormais autorisés », explique Preeda Tangtrongchitr, manager de l'école de médecine traditionnelle du Wat Po.

Forces naturelles

Pourquoi un tel succès ? D'abord, en raison de l'échec patent de la médecine classique dans certains cas. Cette dernière a pour principe de soigner une maladie en éliminant sa cause. Mais où est la cause de ces maux diffus qui nous pourrissent parfois la vie : migraines, insomnies, mal de dos, problèmes digestifs, allergies, maladies chroniques... ? On ne sait pas très bien pourquoi, mais les médecines orientales marchent souvent dans ces cas là. « J'ai soigné par le Reiki une amie proche qui souffrait de migraines depuis 20 ans, raconte Thérèse Levannogoc, maître de Reiki (lire aussi page 12). Elle était traitée

tous les ans dans un centre de médecine classique en France, sans grand résultat. Je lui ai fait une séance de Reiki : sa migraine est passée instantanément et n'est plus jamais revenue. C'était il y a 7 ans ». Autre raison invoquée, la réticence croissante à prendre trop de médicaments lorsqu'un traitement naturel peut faire l'affaire. « La médecine moderne écrase des mouches avec des marteaux-pilon », estime Pascal Jalabert, psychothérapeute naturopathe (New Beginnings Centre). Qu'elles soient d'origine chinoise ou indienne, les médecines orientales reposent sur un même principe : les maladies résultent d'un déséquilibre du terrain, c'est-à-dire de l'organisme humain dans son ensemble. Et c'est en rétablissant les équilibres fondamentaux et les flux d'énergie que l'on peut guérir un malade. Ainsi, la médecine chinoise repose sur le Qi (prononcer « chi »), l'énergie vitale qui relie les organes entre eux. Les forces naturelles du Qi sont réparties entre le Yin et le Yang, correspondant aux différents organes et aux cinq éléments de la nature (eau, bois, feu, terre, vent), qui eux aussi doivent être équilibrés entre eux. Si l'énergie vitale ne circule plus, s'il y a des blocages ou des déséquilibres, le corps ne fonctionne plus correctement. Au praticien de rétablir alors l'équilibre grâce à différentes techniques : acupuncture, acupression, phytothérapie... « Par exemple, si le patient a un problème rénal, c'est que son corps est devenu trop Yin : il n'élimine pas assez l'eau. Il faut donc lui donner un traitement Yang pour stimuler le rein », indique Dan Ouyang, spécialiste d'acupuncture chinoise. Le principe est le même pour la médecine ayurvédique, d'origine indienne. « Elle repose sur l'équilibre des trois doshas, correspondant à trois groupes de personnalités : Vata (le vent, correspondant aux personnes grandes et minces, portées sur le mental), le Pitta (le feu, correspondant aux hyperactifs), et le Kapha (la terre et l'eau, correspondant aux personnes petites et trapues, difficiles à faire changer d'avis) », explique Pascal Jalabert. Pour rééquilibrer les doshas, la médecine ayurvédique s'appuie essentiellement sur la diététique, les massages à base d'huile de sésame, et plus généralement l'hygiène de vie (voir encadré). Comme la médecine chinoise, c'est une

SOIGNEZ VOTRE HYPERTENSION GRÂCE À LA MÉDECINE AYURVÉDIQUE

Cholestérol, obésité, sinusite, hypertension... : autant de maux pour lesquels la médecine ayurvédique, d'origine indienne, propose des remèdes. Il ne s'agit pas toutefois de se contenter d'un traitement ponctuel. C'est tout son mode de vie qu'il faut changer ! Par exemple, pour soigner l'hypertension, elle préconise non seulement des herbes (sarpagandha et jatamansi) et des compléments alimentaires (sarpagandhagan Bati, comprimés de sarpagandha, stress guard), mais aussi un régime végétarien et une hygiène de vie précise : pas de viande, d'œufs ni de sel, le moins de protéines possibles, mais beaucoup d'ail, de citron, de persil, de raisin, de pastèque, ainsi que de produits laitiers. Il est par ailleurs recommandé de dormir au moins huit heures par jour, de se reposer, d'éviter le stress et de rester optimiste. Enfin, des positions de yoga sont préconisées (cobra, chandelle), ainsi que des massages ayurvédiques (mahanarayan taila, brihat Vishnu taila).

SOURCE : WWW.SINGHOSPI.COM

médecine de longue haleine, basée avant tout sur la prévention. Car traiter les symptômes ne suffit pas. « Auparavant les médecins chinois ne se faisaient payer que si leurs patients restaient en bonne santé », rappelle Pascal Jalabert. Comme la bonne santé repose sur l'équilibre de l'organisme dans son ensemble, il s'agit de maintenir cet équilibre grâce à une alimentation adaptée à son organisme, voire à des jeûnes réguliers pour le purifier de ses toxines, ainsi qu'à la pratique quotidienne d'une gymnastique appropriée, telle que le yoga, le Qi Gong, ou encore le Taichi. La plupart des praticiens prônent aussi la méditation. « Elle permet de purifier l'esprit, de le libérer de tout stress ayant une influence néfaste sur le corps », insiste le Dr Banchob Junhasavasdikul, directeur du Balavi Centre. Quelle que soit la maladie, quelle que soit la façon dont elle a été traitée, elle reviendra si la personne ne change pas son mode de vie, insistent donc les tenants de la médecine

à l'orientale.

Point de vue scientifique

Ces médecines vieilles comme le monde (4500 ans, dit-on, pour la médecine chinoise, et 5000 ans pour la médecine ayurvédique) permettent-elles pour autant de tout soigner ? « Oui, » répond le Dr Banchob Junhasavasdiku, « A condition d'avoir le temps ! Dans le cas d'une appendicite par exemple, ou d'une infection, j'envoie immédiatement les patients à l'hôpital », poursuit-il. « Mais nous avons eu des résultats étonnants, là où la médecine classique ne pouvait rien ». Par exemple, il a traité un homme atteint d'un cancer du pancréas, très avancé et impossible à traiter par la chimiothérapie ou une opération : diète anticancer (riz bio, fruits frais et légumes, sans viande ni gras), traitement à base d'herbes, bains d'herbes thaïes, yoga, Qi Gong, méditation... Alors que statistiquement son espérance de vie était de onze mois, il est toujours là quatre ans plus tard.

Les médecins classiques eux-mêmes sont troublés. « Mon neurologue en France veut apprendre le reiki ! », témoigne Isabelle, atteinte d'une grave maladie nerveuse, qui a réussi en pratiquant le reiki à réduire sa prise de médicaments quotidienne de 14 à 4, tout en évitant les crises. Difficile pourtant de connaître précisément les résultats de ces thérapies. Il n'existe pas d'études scientifiques permettant de mesurer leurs effets : impossible en effet de réaliser des études dites « en double aveugle », comme dans la médecine moderne, où ni le médecin ni les patients ne savent quel groupe témoin prend un placebo. Et il est tout aussi facile de trouver des témoignages négatifs, où ces thérapies n'ont eu aucun effet...

D'un strict point de vue scientifique, rien n'explique leur efficacité. « Les méridiens sur lesquels repose l'acupuncture, ou encore les zones réflexes, base de la réflexologie, n'ont aucun fondement physiologique », remarque un médecin généraliste français. « Mais certains faits sont troublants : on nous apprend que les symptômes d'un infarctus comprennent une douleur à la mâchoire et dans le bras gauche, sans nous donner d'explication physiologique. Or le méridien du cœur passe précisément par ces endroits-là. » Pour certains, ces médecines n'agissent que par pur effet placebo : il est relative-

ment admis que la psychologie d'un malade peut avoir une incidence sur sa guérison. Celui qui se bat a plus de chances de guérir. « Même dans la médecine classique, certains médicaments ont jusqu'à 40% d'effet placebo », poursuit-il. D'autres ont des explications plus ésotériques : le reiki, la plus troublante de ces thérapies, serait d'origine divine...

Qu'on y croie ou pas, les médecines orientales doivent être utilisées avec précaution. Souvent considérées comme inoffensives, puisque naturelles, elles comportent aussi des dangers. Ceux des plantes sont désormais bien connus : aux Etats-Unis, plusieurs personnes sont mortes après avoir pris de l'éphédra, une plante utilisée en Chine en traitement ponctuel des congestions respiratoires. En Belgique, plusieurs dizaines de personnes ont dû subir des greffes du rein ou des dialyses pour avoir consommé une plante chinoise sensée aider à maigrir, vendue librement en parapharmacie (2). L'acupuncture ou la réflexologie peuvent aussi présenter quelques risques. En dehors même des problèmes d'infections en cas d'utilisation d'aiguilles non stériles, il est arrivé que l'acupuncture provoque des paralysies partielles, et la réflexologie des fausses-couches (3). D'où l'importance de la qualification des praticiens, d'autant plus difficiles à vérifier que ces thérapies ne sont pas toutes réglementées : les charlatans sont nombreux.

De tels effets secondaires sont toutefois très rares. Aux yeux des médecins modernes, dit allopathiques, c'est plutôt leur inefficacité qui constitue le principal danger des médecines alternatives. « Selon moi, le risque essentiel est de passer à côté d'une maladie grave, comme une tumeur cancéreuse, qui doit être traitée rapidement par la médecine moderne », insiste Bao Le Thai, chirurgien formé en France, et consultant au Bumrungrad Hospital. « Par exemple, les médecines orientales sont fréquemment utilisées pour soigner les ulcères gastriques, car elles ont une certaine efficacité pour combattre le stress qui est une des causes des ulcères. Or 10% des ulcères peuvent être cancéreux, et nécessitent une fibroscopie et une biopsie pour les détecter le plus tôt possible. » En laissant une tumeur évoluer avec une médecine

OÙ SE FAIRE SOIGNER À BANGKOK – QUELQUES ADRESSES –

☉ **Balavi Natural Health Center**, 191/3 soi Ranong, Rama 6 soi 35
Tél : 02 279 5658
acupuncture, diététique, jeûne, soins du colon, massages, qi gong, taichi, yoga, méditation (soins)

☉ **Suchada Marwah Centre**, 146 Lakeview apartments, Sukhumvit Soi 16,
Tél : 02 258 1671
médecine ayurvédique, réflexologie, acupressure, nutrition, méditation, aromathérapie, chiropractie, reiki (soins et formations)

☉ **New Beginnings Holistic Development Centre**, 232/15 Sukhumvit Soi 22, Tél : 02 258 3280
acupressure, yoga, méditation, médecine ayurvédique, astrologie (soins)

☉ **The Wat Po's Thai traditional Medical School**, 2, Sanamchai Road,
Tél : 02 221 2974
médecine traditionnelle thaïe, phytothérapie, massages thérapeutiques (soins et formations)

☉ **Chiva-Som International Academy**, 87, Sukhumvit Soi 63,
Tél : 02 711 69 00 / 14
médecine ayurvédique, réflexologie, reiki, shiatsu, massages thaïes, aromathérapie (formations, centre de soins à Hua Hin)

☉ **Danielle Wiedmann**, Niti Court, 9/1 Soi Prabhansak Tél : 02 213 1084
acu-yoga, tai-chi, reiki.

☉ **Thérèse Levannoc**, Brighton Place, Rama 9 Road, Tel : 02 718 5886-7
reiki

☉ **Banchong Chudatemiya**, 225 Sukhumvit 31, Tél : 02 258 45 55
acupuncture

parallèle, on peut perdre une chance de se guérir. » En d'autres termes, mieux vaut en cas de doute faire établir un diagnostic classique, pour choisir ensuite sa médecine douce en toute connaissance de cause...

ANNE FEITZ

PHOTOS: OLIVIER BRUTTIN

ILLUSTRATION : STEPHFF

(1) Tous les prénoms des patients interviewés ont été changés, par souci d'anonymat.

(2) *Le Nouvel Observateur*, 4 juillet 2002

(3) *Bangkok Post*, 26 juillet 1999 et 9 juillet 2001

LE POUVOIR ÉTRANGE DES AIGUILLES

Parmi les techniques de guérison orientales, l'acupuncture est pour l'instant la mieux reconnue en Occident. Elle est pratiquée en France depuis les années 30, remboursée par la sécurité sociale depuis 1959, et désormais enseignée à l'université. « En Thaïlande, elle est systématiquement enseignée aux médecins spécialisés en rééducation, et prend une part importante du cursus de 3 ans », affirme le Dr Rattana Rattanatharn, médecin au BNH Hospital.

▲ Selon la médecine chinoise, l'énergie vitale d'une personne, le Qi, circule le long de douze lignes de force principales, appelées méridiens, qui parcourent tout le corps en reliant les organes entre eux. Sur ces méridiens sont situés des points d'acupuncture, au nombre de 1500 environ. En stimulant ces points, le praticien peut éliminer les blocages, rétablir les flux d'énergie et les équilibres fondamentaux de l'organisme, dont le désordre a causé la maladie. Par exemple, stimuler un point situé sur le second orteil permet de soulager des maux de tête ou de dents.

Le diagnostic est une part très importante de la séance. « Il faut discuter avec le patient, lui prendre le pouls, sentir son odeur, observer la couleur de sa langue et de son visage, écouter sa voix, sa façon de parler... En fonction de tous ces éléments, l'acupuncteur peut déterminer où sont les déséquilibres personnels, et décider du traitement approprié », explique Dan Ouyang, qui a étudié l'acupuncture en Chine pendant quatre ans. Le praticien procède ensuite à la pose des aiguilles. Selon les cas, il peut compléter par de la «moxibustion», qui consiste à faire brûler

des plantes, comme de l'absinthe, dans des coupelles au sommet des aiguilles. «La chaleur augmente la stimulation», précise Dan Ouyang. Il peut aussi accélérer cette stimulation par l'électricité, ou encore en tournant les aiguilles manuellement. Cette dernière manipulation, rarement pratiquée en Europe, peut s'avérer douloureuse. Les aiguilles sont laissées environ une demi-heure. Le plus souvent, un traitement nécessite plusieurs séances, dont le prix varie entre 500 et 1500 bahts, selon les praticiens, et parfois davantage. « J'ai payé 3000 bahts au BNH pour une séance destinée à soigner des allergies », témoigne Nathalie.

Les résultats sont mitigés. Certains témoignages sont franchement négatifs. « J'ai essayé un jour de soigner une migraine : non seulement l'acupuncture ne m'a pas soulagée, mais ma crise s'est aggravée », raconte Marie. Le plus souvent toutefois, l'acupuncture est efficace. « J'avais des angines presque tous les mois, que je soignais avec des antibiotiques », affirme Valérie. « Je suis allée voir une acupunctrice quelques mois après mon arrivée à Bangkok il y a deux ans : dès la première séance, alors que ma gorge était très

rouge, j'ai senti la douleur disparaître. J'avais aussi une crise de sinusite : mon nez s'est miraculeusement débouché. J'ai encore fait trois séances, à une semaine d'intervalle. Depuis, je n'ai plus eu une seule a n g i n e ! » «L'acupuncture marche extraordinairement bien pour les inflam-

OÙ L'ACUPUNCTURE A FAIT SES PREUVES

L'Organisation Mondiale de la Santé reconnaît l'efficacité de l'acupuncture pour traiter 43 familles de maux. Parmi ceux-ci, se trouvent : alcoolisme, allergies, asthme, dépression, arthrite, mal de dos, problèmes rénaux, rhumes, toux, bronchites, constipation, diarrhée, vertiges, tabagisme, problèmes ORL, fatigue, dérèglements gynécologiques, migraines, problèmes cardiaques, palpitations, herpès, hypertension, déficience immunitaire, infertilité, insomnie, douleur au genou ou à l'épaule, torticolis, syndrome prémenstruel, sciatique, impuissance, problèmes de peau, stress, blessures sportives, tendinites, perte ou prise de poids, diabète.

SOURCE : VOICES OF QI, NORTHWEST INSTITUTE OF ACUPUNCTURE & ORIENTAL MEDICINE, 1997

mations musculaires, les tendinites, etc », témoigne de même Banchong Chudatemiya, acupuncteur à Bangkok. « J'ai vu des patients arriver sans pouvoir poser le pied, et ressortir sans boiter ! »

Suite à l'engouement occidental pour l'acupuncture, des associations de médecins ou des organisations gouvernementales ont mené des milliers d'essais cliniques pour tenter de prouver son efficacité. Mais ces essais ont fait l'objet de nombreuses critiques méthodologiques. Malgré tout, l'Organisation Mondiale de la Santé a publié une liste de 43 maladies, sur lesquelles elles reconnaît que les aiguilles ont une certaine efficacité (voir encadré).



IMPOSER LES MAINS POUR SOIGER

C'est la grande mode en ce moment parmi les femmes expatriées à Bangkok : nombre d'entre elles veulent s'initier au Reiki, une technique de guérison par imposition des mains...



À la base du Reiki, une théorie selon laquelle l'univers est régi par une énergie universelle, (le Reiki), qui circule autour de nous dans un champ appelé l'aura, et dans notre corps à travers les chakras, les méridiens et les nadis. En posant ses mains sur le corps du patient, selon des positions très précises, le praticien invoque cette énergie, la canalise et la fait circuler dans l'organisme, jusqu'à obtenir la guérison. L'origine du Reiki n'est pas clairement déterminée : on le dit tibétain, bouddhiste ou shamanique... Il a été redécouvert à la fin du XIXème siècle par un Japonais, le Dr Usui.

« Il y a plusieurs niveaux d'initiation », explique Thérèse Levannogoc, maître de Reiki. Le niveau 1 est l'apprentissage de la technique, des différentes positions des mains. Dans le niveau 2, le maître vous donne les symboles secrets, au nombre de trois : il s'agit d'idéogrammes à invoquer mentalement lors du traitement, qui augmentent le pouvoir de guérison et permettent même de soigner à distance. Enfin le dernier niveau permet d'accéder au quatrième sym-

bole et au statut de Maître, qui autorise à enseigner à son tour.

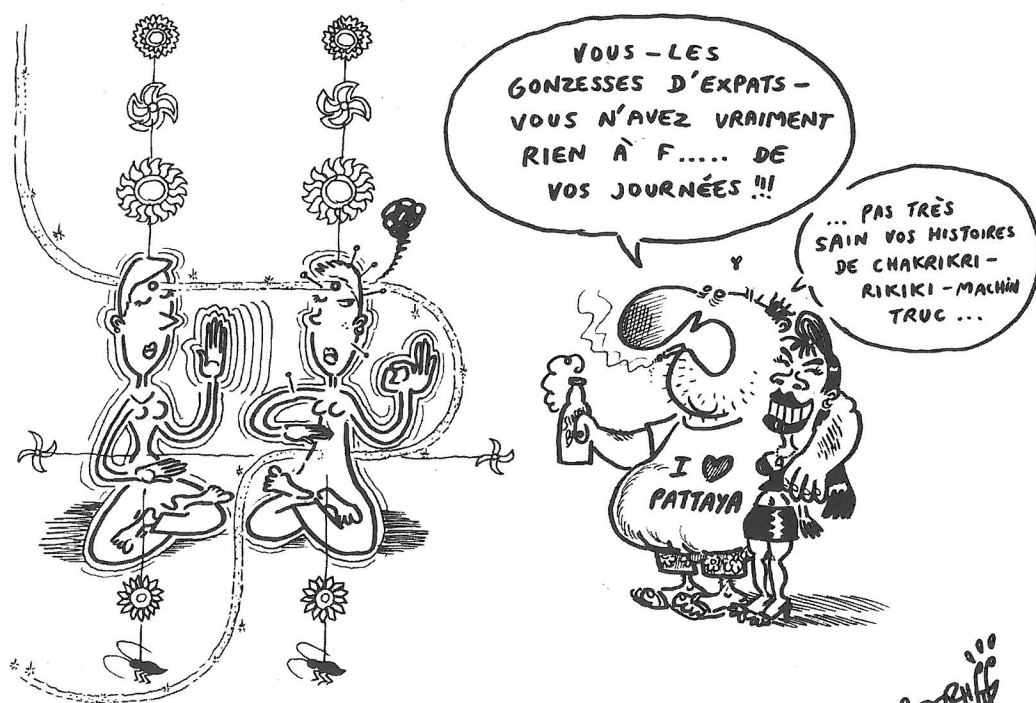
Le côté mystique du Reiki provoque souvent le scepticisme. En Europe, il est même parfois assimilé à une secte. Pourtant, il ne relève pas d'une croyance ni d'un dogme particuliers, même si ses partisans croient à son origine divine. « Le Reiki est de

nature spirituelle, mais il n'est pas une religion. Il marche, qu'on y croie ou pas », explique Pierre Wittman, maître de Reiki à Chiang Mai. (1) En fait, l'appréhension du Reiki dépend beaucoup du maître qui pratique l'initiation. Certains peuvent développer des théories, imposer un mode de pensée assimilable à un embrigadement. Certains peuvent aussi faire payer très cher. Madame Takata, la Japonaise ayant introduit le Reiki aux Etats-Unis au début du siècle, imposait des règles très strictes pour sa pratique et demandait 10 000 dollars pour le 3ème niveau ! A Bangkok,

Thérèse Levannogoc par exemple demande 3000 bahts pour l'initiation aux niveaux 1 et 2, et 10000 bahts pour devenir maître. Il est aussi possible de se faire simplement soigner : une consultation revient à 500 bahts.

Le reiki est-il vraiment efficace ? Certains témoignages sont troublants. Des amies, dont je ne mets pas en doute l'esprit rationnel, racontent avoir ressenti des « flash de lumière », « des sensations de chaleur ou de glace » en recevant le reiki. L'une soigne ses maux de gorge, l'autre ses insomnies, la troisième les entorses de son mari, grâce au reiki. Thérèse Levannogoc raconte de même de nombreuses guérisons, parmi lesquelles celle de son propre ulcère : pendant 20 ans, elle a tenté de se soigner avec des médicaments. Elle en prenait tellement qu'elle a eu des problèmes de foie, de reins, et a même perdu ses cheveux. Depuis qu'elle a essayé le reiki il y a 10 ans, son ulcère a disparu et n'est jamais revenu... « Tous mes patients veulent s'initier ! », affirme-t-elle. Ce qui est sûr en tous cas, c'est que le reiki ne peut pas faire de mal...

(1) *Le Reiki, de la guérison à l'éveil spirituel, Wisdom Gift (Chiang Mai)*



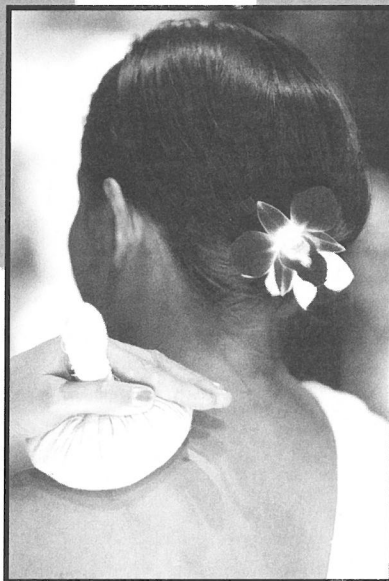
LA GUERISON AU BOUT DES DOIGTS

« Thai massage ? Foot massage ? » Sur les plages de Thaïlande ou dans les ruelles de Bangkok, impossible d'échapper au massage traditionnel thaïlandais, réputé dans le monde entier. Pourtant, il n'est encore que rarement pratiqué à des fins thérapeutiques. « Le massage thérapeutique n'a été légalisé qu'il y a deux ans en Thaïlande », rappelle Preeda Tangtrongchitr, manager de l'école de médecine traditionnelle du Wat Po.

Il repose sur la même théorie que l'acupuncture : en stimulant certains points, le masseur rétablit les flux d'énergie et les équilibres fondamentaux de l'organisme. Il peut pour cela utiliser diverses techniques, l'acupressure ou le shiatsu (similaires à l'acupuncture sans aiguilles), ou le massage ayurvédique, à base d'huile de sésame. De la même façon, la réflexologie considère que les différentes parties de la plante des pieds (ainsi que de la paume des mains) correspondent aux différents organes du corps humain. En les stimulant selon des techniques particulières,

il est possible de soigner certains maux. « On peut travailler ainsi des zones très précises, selon le problème du patient : s'il a de l'asthme, on massera la zone des poumons et de la poitrine par exemple », explique ainsi une réflexologue.

Attention cependant : ce n'est pas parce qu'un salon de massage affiche, comme c'est le cas partout à Bangkok, le fameux schéma des zones réflexes du pied que ses masseurs vous soigneront ! Loin de là. Le plus souvent, ces massages n'ont qu'un effet relaxant, de bien-être. En Thaïlande, la plupart des masseurs ont appris sur le tas, ou, au mieux, en suivant l'une des formations



dispensées à Bangkok. Celle du Wat Po comporte pour l'instant 30 heures de cours pour le massage traditionnel, plus 30 autres heures pour le massage thérapeutique (7000 bahts chacune), et 15 heures pour la réflexologie (3700 bahts). « On n'y apprend que la technique, sans aucune théorie sur l'anatomie », témoigne Nadia, qui vient de suivre l'une de ces formations.

Certains centres ou des particuliers proposent néanmoins de véritables massages thérapeutiques (voir adresses).

L'Institut de médecine traditionnelle thaïe et la clinique du Wat Po (qui compte 130 médecins traditionnels) en dispensent aussi. Même dans les salons de massages du Wat Po destinés aux touristes, il y a désormais en permanence cinq médecins...



RUEE VERS L'OR

L'IVRESSE DES PAUVRES

A Pichit, dans le nord de la Thaïlande, près d'un millier de personnes creusent la terre nuit et jour à la recherche de quelques poussières d'or. La tentation de décrocher le jackpot est très forte, malgré le danger. Des éboulements ont déjà fait une centaine de morts en trois ans. Saisissant !





L'endroit ressemble à un champ de mines, un sol lunaire plein de cratères, certains suffisamment grands pour abriter une cinquantaine de personnes. Ici, la terre a été retournée, creusée, filtrée par une armée de travailleurs qui cherchent jour et nuit, sans repos, le plus précieux des métaux, celui qui fait perdre la raison : l'or. Le visage buriné, la peau sombre brûlée par le soleil couverte de tatouages, Nguan est le vétérane du site. Chaque jour, le vieil homme réussit à creuser et à filtrer une trentaine de sacs de terre de 20 kilos chacun. Avec un vieux moteur de tracteur, il a construit une centrifugeuse de fortune - au sens littéral du terme - afin de séparer la boue du précieux métal. À la fin de la journée, s'il a de la chance, il aura réussi à rassembler quelques grammes de poussière d'or, qu'il vendra au prix du marché à un intermédiaire local, pour 100 à 200 bahts. Ce dernier en tirera ensuite profit en le revendant à Bangkok. Près d'un millier d'orpailleurs travaillent de la même façon sur la colline de Phanompa, dans la

province de Pichit, à 300 kilomètres au nord de Bangkok. Vivant dans des huttes ou des cabanons en bois, cela fait trois ans qu'ils sont là, depuis que les champs aurifères ont été découverts en avril 1999, en pleine crise asiatique.

Piège mortel

En fait, le Département des ressources minérales était déjà au courant de l'existence d'un filon. Mais ses tentatives répétées pour faire exploiter l'endroit par une entreprise privée avaient échoué en 1998. Curieusement, le bruit n'avait pas filtré parmi la population locale. La (re)découverte "populaire" attendra l'année suivante, quand trois fermiers, qui étaient partis couper des bambous, découvrent par hasard une pierre brillante et jaune. Pendant quelques semaines, ils tentent de garder le secret de leur découverte. Mais le silence est rapidement brisé pour une sombre affaire de vengeance personnelle. En quelques semaines, plus de trois cents personnes se ruent sur place, prospectant et creusant la colli-

ne.

Exaspérées, les autorités locales demandent à la police d'intervenir, rappelant que les prospecteurs travaillent illégalement sur un terrain appartenant au Département des forêts. Les quelques arrestations qui suivent provoquent l'effet exactement inverse, réveillant soudain la paisible cité de Pichit. La rumeur d'immenses réserves d'or commence à circuler. Une manifestation réunit même cinq mille personnes pour protester contre l'action de la police. Désormais, toute la Thaïlande est au courant, et les aventuriers accourent de tout le pays, dont des anciens chercheurs de pierres précieuses qui travaillaient au Cambodge sous l'ère khmère rouge. En novembre 2000, trente mille personnes sont présentes à Phanompa !

Dans un effort désespéré pour protéger son sanctuaire, le Département des forêts augmente encore la présence policière. Cette fois encore, l'effet sera contre-productif : les chercheurs d'or s'infiltrèrent la nuit, et creusent à toute vitesse, sans aucune précaution.



Filon Boy

L'inévitable se produit : les éboulements et les effondrements de terrain se multiplient, tuant les plus intrépides. Aucun décompte n'a précisément été tenu, mais au moins cent personnes ont trouvé la mort.

"Pour éviter la police, nous travaillions de nuit", se rappelle Thong Thonput, une femme de 55 ans qui en parait vingt de plus. Elle faisait partie des premiers aventuriers. "C'était vraiment dangereux. Il y avait beaucoup d'éboulements, les gens creusaient trop vite. Moi, j'avais peur, et j'essayais de faire très attention." Un jour pourtant, la chance a tourné. Elle a eu le doigt écrasé par des pierres qui ont roulé du sommet. Aujourd'hui encore, son auriculaire est paralysé. Mais dans son malheur, elle a la chance de pouvoir continuer à tenir une pelle et de poursuivre son travail. Tentant de se rassurer, Thong Thonput murmure : "ceux qui sont morts prenaient trop de risques".

En novembre 2000, trente mille personnes sont présentes à Phanompa !

Chacun ici a perdu un ami ou un voisin. L'histoire la plus connue, la plus touchante aussi, est celle de Boy, un adolescent grisé par l'ivresse de l'or. Une nuit où il creuse sur Phanompa, un rocher s'écroule sur lui, lui entaillant profondément la hanche et le retenant bloqué sous le poids. Il se met alors à hurler, appelant sa mère. "Il a hurlé toute la nuit", se rappelle un

"Un sac de 20 kilos contient assez d'or pour gagner 10 bahts"

employé d'une station-service qui servait de chauffeur cette nuit-là près des lieux de l'accident. Quand le soleil s'est levé le lendemain matin, l'enfant était mort. Pour lui rendre hommage, les chercheurs d'or ont appelé cet endroit "filon Boy". Les autres veines d'or ont été baptisées de la même façon, en fonction des événements: "filon 12" commémore l'arrestation de 12 personnes qui creusaient là. Il en est de même pour "filon 14".

Face au nombre de morts, les Autorités Provinciales (OAP) ont officiellement demandé en 1999 une concession minière, qui couvre les 117 *raïs* sous la protection du gouvernement. Cela aura pris 18 mois, mais l'OAP a finalement reçu la permission en juin 2001. Après six mois de délai administratif, le travail a pu commencer et une entreprise privée est désormais chargée de l'exploitation à Phanompa. La compagnie minière revend ensuite les sacs de terre aux chercheurs d'or, à 40 bahts l'unité. Et de nouveaux gardiens ont été embauchés. "C'est très dur de s'infiltrer la nuit maintenant", se plaint Lubi Adelman, une métisse thaï-Philippine.





"Avant, on pouvait payer les gardes. Maintenant, c'est devenu très difficile." Résultat : beaucoup des aventuriers des premiers jours sont partis. Outre les dangers, et le fait que l'exploitation n'était pas vraiment rentable, les nouveaux obstacles font de Phanompa un endroit très différent de l'eldorado rêvé. Chaque jour, l'OAP vend un millier de sacs de terre. Mais nombreux sont ceux qui n'ont pas confiance dans ces sacs, accusant les autorités de conserver pour elles les bons filons, ne leur donnant à chercher que de la terre sans valeur. En réaction, ils ont commencé à creuser autour de la montagne. Le terrain est moins riche, mais il s'agit d'une propriété privée, et les autorités ne peuvent rien faire sans qu'une plainte du propriétaire ne soit déposée.

Les plus pauvres des pauvres

Justement, la propriété de ce terrain est une surprise : elle appartient au

temple bouddhiste Phra Dhammakaya. Son père spirituel, Phra Dhammachayo, a été au centre d'un retentissant scandale il y a trois ans. Il était accusé d'avoir conservé à son profit 79 parcelles de terrain représentant 1747 *raïs* qui avaient été données par des admirateurs du temple. Ironiquement, Phra Dhammakaya n'a apparemment jamais été en position d'utiliser le terrain à côté de Phanompa, sans doute trop occupé à régler le scandale qui le touchait. Désormais, des chercheurs d'or y résident, creusant le sol. Le vieux bonze aura finalement accompli des mérites, malgré lui !

Sur ce nouvel emplacement, les dangers sont nettement moins importants. Mais ils subsistent néanmoins. "Mi-août, un rocher s'est écroulé sur un chercheur d'or", raconte Thong Thonput. "Il lui a ouvert le ventre, et cela a été si long de le dégager qu'il avait perdu tout son sang avant d'atteindre l'hôpital." C'est cependant le seul accident à déplorer des six der-

niers mois.

Le vrai problème désormais est que le nouveau terrain manque cruellement d'or. "Un sac de 20 kilos contient assez d'or pour gagner 10 bahts", se lamente Nguan. C'est pourquoi seuls les plus pauvres des pauvres restent encore sur place : les laissés-pour-compte, ceux qui habitaient généralement dans la région avant la découverte de l'or et qui n'ont nulle part ailleurs où aller.

Fini le jour où Lubi Adelman a découvert pour 60 000 bahts d'or d'une seule pelletée, ou quand Nguan a acheté un pick-up après une seule nuit de travail. Fini le temps de l'argent facile et du sentiment d'ivresse de la richesse. Seuls restent désormais les rêves de déterrer un trésor, un jour... Cela aide à oublier les dangers, à effacer de sa mémoire les quelque cents morts. Cela aide à continuer à creuser, pour 100 bahts par jour, à la recherche de son rêve improbable.

TEXTE : ERIC ALBERT

PHOTOS : PIYAWIT THONGSA-ARD

FAIT DE LA RÉSISTANCE ?

Si La chaîne publique française offre une alternative à "l'américanisation des médias", le sous-titrage en anglais ou dans d'autres langues se révèle indispensable pour attirer plus de téléspectateurs en Asie.

« Ma mission - je dis "mission" car vous avez besoin d'avoir la foi pour la mener à bien - est de convaincre les différents opérateurs régionaux {en Asie} d'ajouter TV5, notre chaîne francophone, à leur bouquet de diffusion », annonce Marianne de Langalerie-Robin, responsable de TV5 Asie. Opération de séduction à laquelle il faut en ajouter une autre : faire connaître TV5 du grand public. « Nous participons à des foires, des expositions, nous publions nos programmes dans les journaux et les magazines, organisons des événements et des concours destinés à toucher des gens qui s'intéressent à tout ce qui a attiré à la culture francophone », précise Madame de Langerie-Robin dont le rayon d'action s'étend de l'Asie au Pacifique "malgré que notre antenne, basée à Bangkok, ne comprenne que trois

personnes dont moi. En ce moment nous consacrons nos efforts sur la Chine, le Japon, le Vietnam, l'Indonésie et la Thaïlande », ajoute-t-elle.

Rester à l'écoute

TV5 considère qu'être à l'écoute de ses téléspectateurs est vital et étudie avec attention leurs réactions aux différentes programmations de la chaîne. "Notre antenne sert d'intermédiaire entre les téléspectateurs de notre zone et Paris afin d'adapter au mieux les programmes à leurs attentes", insiste Madame de Langalerie-Robin qui confie que le soutien de la famille royale thaïlandaise a facilité sa mission. "La Thaïlande est un véritable succès pour TV5. Quelques années auparavant, pendant la crise économique, UBC, le seul opérateur câblé du pays, a voulu nous retirer de son bouquet de chaînes, invoquant notre spécificité francophone et une faible audience. Mais grâce au soutien inconditionnel de la famille royale {thaïlandaise} - Sa Majesté le roi, sa fille la

600 millions de téléspectateurs à travers le monde

princesse Sirindhorn et la princesse Galyani, sa soeur - ainsi que des intellectuels qui ont un attachement profond à la langue française, nous avons réussi à maintenir TV5 qui a depuis prouvé qu'elle était une chaîne très populaire ici".

Objectif Chine

TV5, majoritairement subventionnée par la France, annonce une audience de 600 millions de téléspectateurs à travers le monde. La Chine reste cependant un marché difficile à pénétrer en raison des nombreuses mesures protectionnistes prises par le gouvernement pour contrôler la réception des chaînes satellites. "Il est extrêmement difficile pour des chaînes étrangères d'obtenir les autorisations de diffusion sur le territoire chinois", commente la responsable de TV5-Asie. "Le gouvernement {chinois} est en train de lancer un bouquet de seulement 26 chaînes internationales. Nous avons dû batailler ferme pour être inclus dans cette plate-forme, mais nous avons finalement réussi."

Langue de bois

Un autre obstacle souvent rencontré par TV5 en Asie est le problème de la langue. Sur un continent où sont parlées des dizaines et des dizaines de langues et dialectes, la tâche est compliquée, même avec les sous-titrages en anglais. "De nombreux téléspectateurs se plaignent de ne pas pouvoir regarder nos programmes en raison de leur méconnaissance de la langue française. Même si la plupart des films sont traduits en anglais, ce n'est pas suffi-

"La Thaïlande est un véritable succès pour TV5"





SIRI SATHORN
Executive Serviced Residence

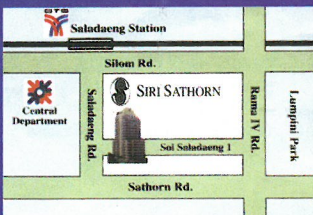


Une résidence idéale pour vous, expatriés. Nous offrons de luxueux appartements avec salons et salles à manger séparés. Cuisines entièrement équipées avec ustensiles.

Appartements confortables, personnalisés et entièrement meublés. Que vous soyez à Bangkok pour un court ou long séjour, vous trouverez notre emplacement, situé en centre-ville sur le Soi Saladaeng, à proximité du carrefour Silom, Sathorn et Rama IV, très facile d'accès.

SERVICES

- ♦ Buffet petit-déjeuner américain offert
- ♦ Service de blanchisserie et Lavage à sec
- ♦ Laverie
- ♦ Centre d'affaires et Salle de conférence entièrement rénovés avec service d'accès Internet ADSL
- ♦ Quotidiens (Bangkok Post, The Nation, Bangkok Shuho)
- ♦ Salle de sport entièrement équipée, studio d'aérobic et sauna (mixte)
- ♦ Piscine, jacuzzi et espace de jeux pour les enfants
- ♦ Restaurant et salle KARAOKE avec télévision grand écran
- ♦ Service d'étages ouvert jusqu'à minuit
- ♦ Chaînes câblées (UBC, NHK, CNN), magnétoscope et chaîne Hi-Fi avec lecteur CD et DVD
- ♦ Deux ascenseurs rapides
- ♦ Superette
- ♦ Service de ménage quotidien
- ♦ Service de Sécurité 24h/24



Pour de plus amples informations, veuillez contacter
Téléphone: +66(0) 2266-2345
Fax: +66(0) 2267-5555 (fax)
Adresse: 27 Soi saladaeng 1, Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500
Email: sales@sirisathorn.com / Website: sirisathorn.com
Géré par Concord Management Co.,Ltd

L E M A R O C
EST DE RETOUR

T A J I N E S

C O U S C O U S

E P I C E S

S A L A D E S

B R O C H E T T E S

T H E A L A

M E N T H E

Une invitation au voyage,
une expérience authentique
au Royaume des Sens...



18/1 Sukhumvit Soi 12
Tel : 653 3990, 251 2895
Tous les Jours, 9.00-minuit



Les Chevaliers

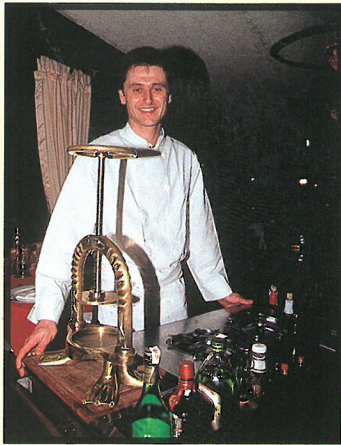
★★★★★ Voté comme le restaurant français proposant le meilleur qualité-prix en Thaïlande par "The Restaurant Guide of Thailand" ★★★★★ Récompensé par Thailand Tatler "Thailand's Best Restaurants 2001" (meilleure cuisine)

Menu set lunch à 245 baht net

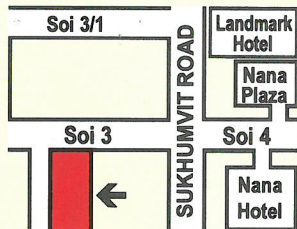
La spécialité du Chef

Caneton pressé

Membres de l'Ordre des
Maîtres Canardiers de
Rouen



*Chef Lionel Beraud
l'un de deux chefs
français*



Les Chevaliers

1/5 Soi 3, Sukhumvit Road, Bangkok, 10110 Tél: 253 2673



BIGOUDEN BC CRÉPÉRIE

BIGOUDEN



CRÉPÉRIE



AUTHENTICITÉ, SIMPLICITÉ, QUALITÉ

NOS CLASSIQUES

La Bretagne à Bangkok
Galette de blé noir
Crêpes de froment

Petits déjeuners
Coupes glacées

NOS NOUVEAUTÉS

Les succulents Crep'roll
Sandwiches
Le tout nouveau Crep'burger
(boeuf, porc, poulet)

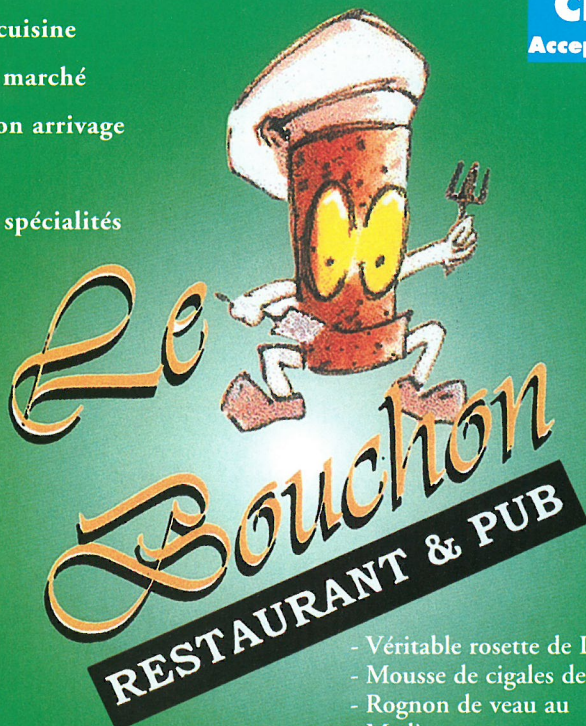
**POUR PARTENARIAT
ET FRANCHISE
VOIR ANNONCE PAGE 53**



Ouvert tous les jours de 8h00 à 23h00
4 heures de parking gratuit
PLOENCHIT CENTER basement 1
angle Sukhumvit Rd. et Soi 2
Tel: 02 656 87 86 Fax: 02 254 31 88

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

**CB
Acceptée**



- Véritable rosette de Lyon
- Mousse de cigales de mer
- Rognon de veau au Madère
- Filet d'agneau de lait au romarin
- Salade de crabe aux pamplemousses
- Civet de pigeon

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

RESTAURANT BILOU FONDUE



**- 10%
sur présentation
de ce coupon
jusqu'au 31/11/02**

Grandes spécialités de
fondues
The best in Bangkok
Chaque semaine une fondue
spéciale

Et aussi des plats
de plusieurs pays

Cuisine française, italienne
et internationale

Bar... Cocktails

Ouvert tous les jours
(sauf dimanche)

SUKHUMVIT SOI 31 59/5 SOI SAWASDEE KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TEL: (02) 662 01 21
E-MAIL: biloufondue@hotmail.com

TV5 (SUITE DE L'INTERVIEW)



sant. J'espère que nous pourrons, à l'avenir, offrir plus de programmes sous-titrés dans d'autres langues", ajoute Madame de Langerie-Robin.

Mais malgré le soutien du gouvernement français et l'expansion rapide des télévisions par satellite, la niche de TV5 en Asie se réduit. "Je voudrais insister sur le fait que notre "mission" en Asie devient incroyablement compliquée", prévient Marianne de Langerie-Robin. "Les opérateurs privés font face à des coûts élevés et malgré que nous leur offrons l'accès gratuit à notre signal, nombre d'entre eux nous demandent des droits de payage. Nous devons batailler sur tous les fronts et gagner à chaque fois si nous ne voulons pas voir la francophonie condamnée à une mort lente. Mais je ne crois pas que cela puisse se passer, car TV5 offre une alternative à l'américanisation des médias. C'est une fenêtre ouverte sur une autre culture, sur une autre façon de penser et de vivre."

PROPOS RECUEILLIS PAR RICHARD S. EHRLICH.

TRADUCTION: MALTO C.

ABONNÉ ABSENT

Suite à la publication dans notre numéro 101 (octobre 2002) du courrier d'un lecteur (page 26) intitulé "Bravo pour la grille... Zappons vite sur la BBC", aucune réponse de TV5 à Paris n'est parvenue au Gavroche. L'on-t-il lu ?...

LA RÉDACTION

HÔPITAUX PRIVÉS : ACCÈS AUX URGENCES POUR TOUS



Désormais, les hôpitaux privés ne pourront plus refuser l'accès aux urgences aux personnes dont la vie est en danger et seront dans l'obligation de leur prodiguer les premiers soins, sous peine de poursuites.

L'arrêté du ministère de la Santé précise cependant que les hôpitaux pourront diriger les patients vers d'autres établissements mieux équipés s'ils le jugent nécessaire.

Cette circulaire a son importance car elle trace les contours de l'humanisation du système médical hospitalier thaïlandais qui reposait jusqu'à présent sur un accès aux soins urgents réservés, dans les hôpitaux privés, aux seuls malades pouvant justifier la prise en charge des frais médicaux. Conséquences dramatiques dans certains cas où des personnes sont décédées fautes d'avoir été soignées à temps.

C'est à cette question d'éthique médicale et de responsabilité civile que Sudarat Keyuraphan, la ministre de la Santé, a

voulu répondre, en donnant un cadre légal à l'accès obligatoire aux soins d'urgence.

Cet arrêté confirme de surcroît la volonté du gouvernement d'inscrire son action dans la continuité en accélérant la réforme du système médical. Plusieurs mesures importantes ont été prises par le gouvernement Thaksin depuis son arrivée au pouvoir. La carte de santé à 30 bahts, la couverture médicale obligatoire en entreprise, et maintenant l'accès obligatoire aux urgences dans les hôpitaux privés sont autant de résolutions destinées à privilégier l'accès aux soins pour tous. Elles concernent l'ensemble de la population et visent particulièrement les plus démunis (ils sont 10 millions en Thaïlande à vivre au-dessous du seuil de pauvreté, soit 900 bahts par personne et par mois).

Des voix se sont élevées pour demander au gouvernement comment il comptait s'y prendre pour financer sa coûteuse politique sociale tandis que d'autres estimaient que le pays n'avait pas les moyens d'alimenter un tel programme. Le corps médical et en particulier les médecins s'opposent également au gouvernement sur l'engagement de leur responsabilité en cas de faute professionnelle qui

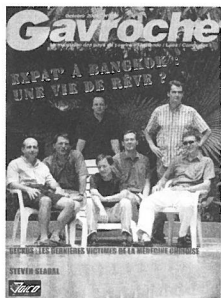
donne aux victimes le droit de poursuivre en justice un praticien et de réclamer des dommages et intérêts. Les médecins protestent également contre le manque d'effectifs et de moyens dans les hôpitaux publics pour faire face à l'augmentation rapide du nombre de consultations.

Mais le gouvernement semble déterminé à mener à terme sa réforme dont le pays avait bien besoin.

MALTO C.



Erratum Humanum est



La photo de couverture du numéro 101 (octobre 2002, Expat à Bangkok, une vie de rêve?) a été prise par Olivier Bruttin et non Olivier Bottani,

comme nous l'avions écrit par erreur en page 8.

Votre colonne dans Gavroche ?

Nous recherchons une ou des personnes intéressées par la rédaction d'une colonne mensuelle sur les endroits où sortir à Bangkok ainsi que les idées de week-ends ou courts séjours en dehors de la capitale. Contactez Philippe Plénacoste au 02 253 39 29.

Gavroche-thailande.com le retour

Début décembre, Gavroche sera de nouveau accessible sur le net (www.gavroche-thailande.com), après une interruption de plusieurs mois. Une sélection d'articles, chroniques, éditoriaux, bonnes adresses et petites annonces sera publiée "on line" tous les mois.

Extension de l'Alliance

L'Alliance Française a le plaisir de vous informer du développement d'un nouveau centre d'activités sur le site de Rendez-Vous (Soi Ruamrudee). Nous espérons que vous profiterez pleinement de ce nouveau cadre d'apprentissage et rappelons que le parking y est gratuit, et qu'un bistrot français est ouvert tous les jours de 10h à 22h. Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter au 02 670 4200 ou 02 252 9820.

Réalisateur recherche bretons siamois !

Mathurin Peschet, jeune réalisateur se rendra dès le mois de novembre 2002 à la rencontre de Bretons en Thaïlande, Inde et Malaisie pour une émission diffusée sur TVBreizh (câble et satellite) depuis septembre 2000 : "Bretons du Tour du Monde". Une vingtaine de réalisateurs ont déjà parcouru l'Afrique, l'Amérique Latine, l'Europe Centrale, l'Asie, l'Australie, les Etats-Unis... et réalisé au total près de 170 portraits de Bretons expatriés. L'objectif du programme est de lier au voyage et à la découverte l'aventure d'une vie loin de la France, de la Bretagne. Ce sont des portraits de 13 minutes dans lesquels les personnes racontent leur vie d'expatrié et nous font découvrir leur nouvel environnement. Mathurin Peschet, recherche des bretons expatriés en Thaïlande. N'hésitez pas à le joindre par mail : mathurin_29@hotmail.com...

Cette page est la vôtre. Faites nous part de vos opinions, remarques, enthousiasmes, déceptions, galères ou bons tuyaux.

gavroche@loxinfo.co.th

EN BREF...

Le Rénovateur sur la toile

L'hébdô laotien en langue française qui vient de fêter récemment la publication de son 200ème numéro propose une version électronique : www.lerenovateur.org. Vous pourrez y consulter une sélection des articles publiés sur papier et une pléthore d'informations pratiques sur le Laos (petites annonces, idées de sorties, horaires des transports en commun [sic!]), ainsi que les archives récentes.

Lettre humoristique

Connaissez-vous Vientiane Eceuil, "le nouveau magazine des Bretons échoués au Laos" ?

Nous ne savons pas s'il faut obligatoirement être Breton ou Lao-Breton pour pouvoir s'abonner à ce pamphlet plein de drôleries, satyrique à souhait et écrit avec talent, mais nous vous conseillons fortement de vous procurer "sous le man-

teau" une copie de l'Eceuil lors de votre passage à Vientiane (Vientiane Eceuil B.P. 8683, Vientiane, R.D.P. Lao). Extraits du premier éditorial paru en novembre 2001 :

"Le but de Vientiane Eceuil est de dresser un nouveau pont entre la Loire et le Mékong, afin d'apporter un éclairage nouveau sur des questions fondamentales : Peut-on faire des crêpes au durian ? Nantes est-elle en Bretagne ? Pourquoi les deux boulangeries de Ploudalmézeau sont-elles fermées au mois d'août?..."



LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre
à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin

PLAISIR **EFFICACITÉ**

POLYVALENCE

LIRE en Français
LITTÉRATURE
SCIENCE ET TECHNIQUE
LINGUISTIQUE
BANDES DESSINÉES

PARLER en Français
TOUS NIVEAUX
DIPLOME D.E.L.F. A ET 2

SE FORMER professionnellement
TOURISME, HOTELLERIE,
RESTAURATION, SECRÉTARIAT

REGARDER des films
CINÉMA
CINÉ CLUB

PIANOTER sur ordinateur
FORMATION INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES

ບຸນລາ **ບໍລິສັດປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ** **AGL**
Assurances Générales du Laos

33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: agl@agl-allianz.com

SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and MARK.

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.

SANTA FE

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk
Contacter pour un devis en français, Cyril. Tel Mobile: 01 639 3778

CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

RP **RENE PHILIPPE**
ATTORNEYS & LEGAL COUNSELORS

We provide our clients with high quality multidisciplinary services at affordable rates as follows :

- Legal Services Corporate, Commercial, Real Estate, Banking, Business Laws, Immigration, Labor & Dispute Resolution.
- Intellectual Property Trademarks Patents, Application and Registration.
- Accounting Services Production of Monthly / Yearly Financial Statements.
- Taxation Services Preparation and Filing of Monthly / Yearly Tax Returns.
- Offshore Services Incorporation of Offshore Companies, Opening of Offshore Bank Accounts and Other Offshore Financial and Asset Protection Services.

[HTTP://WWW.RENEPHILIPPE.COM](http://www.renephilippe.com)

RENE PHILIPPE & PARTNERS LIMITED
THE MILLENNIA BLDG., 16TH FLR., SUITE 1606
62 LANGSUAN RD., LUMPINI, PATHUMWAN, BANGKOK 10330 THAILAND
TEL : +66 (0) 2651 9690 FAX : +66 (0) 2651 9691 INFO@RENEPHILIPPE.COM



FLASH INFO !
Les menus de Noel et du
Nouvel An sortiront en
exclusivité dans le numéro
de Décembre du Gavroche.



*A partir du 1^{er} Novembre, nouveaux gâteaux
(tarte à la banane et au caramel,
gâteau au café et aux noix de cajou...)
Livraison gratuite pour les gâteaux
d'anniversaire (minimum 8 personnes).*

*Ouverture de la Boulange au nouveau Villa
Market du Soi Langsuan.*

*Ouverture le 10 Novembre du premier café
boulangerie au Garden Royal Plaza de
Pattaya.*



Votre Boulanger à Bangkok

**LA BOULANGE
THE FRENCH BAKERY**

97/84 SUKHUMVIT SOI 24
SUKHUMVIT RD.
KLONGTAN, KLONGTOEY,
BANGKOK 10110
TEL: 02 661 08 06/08
FAX: 02 661 08 07

2-2/1 CONVENT RD.
SILOM, BANGRAK,
BANGKOK 10500.
TEL: 02 631 03 55
FAX: 02 631 03 56



GLOBAL DOCTOR

CENTRE MÉDICAL POUR EXPATS ET TOURISTES

**Consultations pédiatriques préventives
Chaque Mardi matin de 9.00-12.00 am
(sur Rendez-vous)**

- ❖ Cabinet de médecine générale
- ❖ Check-up gratuits pour les membres
- ❖ Vidéoconférence en Australie, Japon et USA
- ❖ Vaccination et médecine tropicale
- ❖ Pharmacie occidentale
- ❖ Evacuation médicale & rapatriement sanitaire
- ❖ Visas Australiens et NéoZélandais
- ❖ Reconnu par toutes les assurances internationales
- ❖ Programmes Anti tabac
- ❖ Service de visites à domicile et hotel 24 heures/24

**Nos médecins sont de garde
à votre service
24 heures sur 24, 7 jours sur 7**



BANGKOK CLINIC
Holiday Inn Crowne Plaza
Ground Floor, Silom Road
24 hours call: 02 236 8444



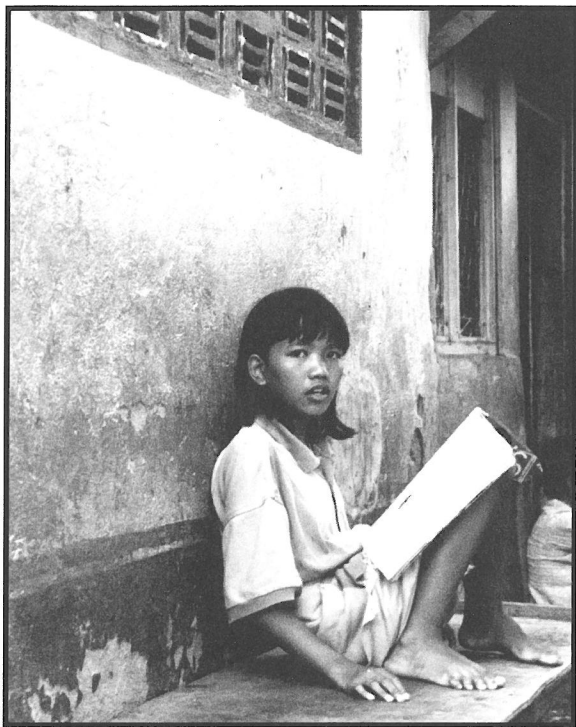
CHIANG MAI CLINIC
10 / 2 Huay Kaew Road,
Opposite Central Kad Suan Kaew
24 hours call: 053 217 762

www.eglobaldoctor.com



FARANG'ACTU

UN MOINE BELGE AU SECOURS DES ORPHELINS DU NORD



Phra Daniel Nagasiri, un moine bouddhiste belge attaché à une école de 160 orphelins des tribus du nord de la Thaïlande, vient de lancer un projet, The Karuna Dana Project, pour pouvoir donner à ces enfants la possibilité de continuer leurs études et de rendre leur quotidien un peu plus confortable.

manquent de tout : de nourriture, de brosses à dents, de savons et bien sûr de médicaments. Ils dorment sur une paille posée à même le sol en ciment, l'hygiène est précaire et leurs trois repas par jour se résument à du riz, des légumes et un peu de viande.

L'école, qui ne dispose que de 4 bahts par jour et par élève, a lancé la culture des champignons comestibles, mais leur commercialisation ne suffit pas

décente, afin de leur permettre de poursuivre leurs études au lycée puis à l'université. L'autre objectif est de conduire un programme d'aide aux personnes atteintes du sida, et de leur procurer des médicaments.

L'école a mis en place un système de parrainage individuel, les besoins d'un enfant s'élevant à 7000 bahts par an. Vous pouvez également envoyer au centre des dons en nature (vêtements, lits, matelats, couvertures, serviettes, lait en poudre, riz, nourriture, médicaments non périmés, ordinateur, fax...).

Etablie depuis 1992, la Bouddha Kasetra School accueille des enfants âgés de 5 à 16 ans. L'école est aussi leur seule maison et se compose de sept dortoirs. Les enfants

à améliorer le quotidien des enfants. Le projet Karuna Dana (compassion et générosité en pali), conduit par des moines, a pour but de faciliter l'adoption de ces enfants et de leur apporter une éducation

Si vous souhaitez aider le projet Karuna Bana, vous pouvez contacter Phra Daniel Nagasiri au 01 037 5425 ou taman63@hotmail.com.

*Ou à l'adresse suivante:
Buddha kasetra school 842 m1, T. khun yuam A.
Khun Yuam 58140 Mae Hong Song*

DATES À RETENIR

30 nov-1er dec à l'école St John (Vipawadee road):

Grande fête annuelle organisée par l'Association thaïlandaise des professeurs de français (ATPF) avec le soutien et la participation de l'ambassade de France et de l'Alliance Française : jeux, théâtre, concours de chants, de poésie, de dessins, de dictées, ateliers thématiques sur la France présentés par les différentes écoles, stands divers... Une occasion unique pour parents et enfants de rencontrer de jeunes étudiants thaïlandais et professeurs de français de tout le pays passionnés par la langue et la culture françaises. Ouvert à tous.

*Renseignements :
(Tél 02 670 42 00)*

6-9 dec à l'université Chulalongkorn (Henry Dunant road) :

Exposition sur la France présentée par la Faculté des lettres : apprentissage de la langue dans tous ses aspects, compétitions réunissant les sections de français des écoles secondaires, cuisine, théâtre, civilisation française, France contemporaine...

Renseignements : Département de Français 02 670 42 00.

Les rendez-vous de l'UFE

16 et 17 nov week-end de golf à l'Imperial Lakeview Resort – Cha-Am. Un tournoi de golf en scramble et stroke play pour les adeptes de la petite balle blanche et de nombreuses facilités pour les non golfeurs: Vaste piscine, jacuzzi, courts de tennis et de squash, table de billard, terrain

de football, autres activités de plein air et une chasse au trésor pour les petits.

*Renseignements et inscriptions auprès de
Philippe Chirat
email : dpchirat@ksc.th.com*

Loy Kratong – Promenade nocturne sur le fleuve:

Mardi 19 nov

Cette balade en bateau sur le Chao Phraya vous fera découvrir et participer à cette très attachante fête thaïlandaise. Les Kratongs faisant partir au fil de l'eau les chagrins et les malheurs vous apporteront en échange le bonheur, la chance et la prospérité.

*Renseignements et inscriptions auprès de
Anne-Catherine Jallabert
(Tél : 01 861 4981)
et de Marie-Joséphine Pilotaz
(Tél : 09 995 7320).*

UN COEUR SAIN DANS UN CORPS SAIN

« Pas de problème », pensez-vous. « Le vin est bon pour ma santé », d'autant plus s'il vient de La Loire, de Nuits Saint-George ou du Médoc. Et quoi de mieux qu'une Gitane ou une Gauloise pour en compléter le bouquet ? Pourtant, ce dernier verre, et encore plus la cigarette, ont un effet mortel sur votre cœur et vos artères.

Même s'il nous semble que tout ce qui nous fait plaisir est illégal, immoral ou fait grossir, voire mortel, chaque verre d'alcool, chaque bouffée de tabac et chaque bouchée de foie gras sèment dans notre corps les ingrédients de maladies coronariennes ou d'attaques cardiaques.

Jusqu'à 55 ans, les hommes courent davantage de dangers, mais après la

ménopause les femmes deviennent aussi vulnérables que leurs partenaires. Il semble également que le risque augmente si l'un de vos parents a des antécédents cardiaques. L'hypertension et le diabète sont aussi des facteurs de risque.

La bonne nouvelle, c'est que la plupart des activités à l'origine de ces troubles peuvent par contre être modifiées. Il n'est jamais trop tard pour commencer à vivre plus sainement. Vous pouvez commencer par faire vérifier votre pression sanguine et détecter si vous êtes sujet au diabète. Une hypertension ou un début de diabète peuvent être aisément contrecarrés par une prise de médicaments.

Si vous êtes trop corpulent, un régime équilibré et un peu d'exercice vous feront

le plus grand bien et réduiront les chances de maladies cardiaques.

Si vous êtes fumeur, arrêter cette mauvaise habitude vous fera certainement gagner des années de vie et... de l'argent ! Le tabac est la cause principale des crises cardiaques et des troubles coronariens, ne l'oublions pas. La meilleure recette, pour arrêter de fumer reste l'auto-persuasion, une volonté de fer et, à défaut, quelques timbres à la nicotine.

Commencez dès aujourd'hui une nouvelle vie plus saine.

*Centre international de l'hôpital BNH
9/1 Convent road, Bangkok.
Tél : 02 632 05 50, 02 632 05 60
E-mail: Info@BNHhospital.com
www.BNHhospital.com*

LA RUBRIQUE DE J. DARTIENNE, PHARMACIEN



JOELLE_DARTIENNE@HOTMAIL.COM

MANGE DU COCO, MON COCO !



Toute l'année, des « régimes » de noix de coco poussent sur le palmier à noix, dans tout le Pacifique. La noix de coco est un fruit lourd, ovoïde, avec, de l'extérieur vers l'intérieur, l'épicarpe (vert), le mésocarpe (épais et brun, appelé « coïr »), sous lequel on trouve l'amande (telle quelle, dans le commerce), constituée de l'endocarpe (écorce brune), l'albumen (blanc, appelé « coprah » lorsqu'il est séché) et enfin l'eau de coco. Une noix de coco est mûre lorsque l'on entend l'eau qu'elle contient en la secouant. La consommation de ce fruit bon marché est fortement encouragée car c'est un aliment hautement énergétique et protecteur de l'organisme.

En mangeant 50 grammes de noix de coco, nous couvrons 7 à 9 % du total calo-

rique de la journée et 25% de la quantité de fibres journalières.

Ce sont les substances grasses, c'est-à-dire les lipides (35% du coprah), qui fournissent l'essentiel de l'apport énergétique de ce fruit, soit 353 Kcal/100 grammes (valeur supérieure même à celle de l'avocat, autre fruit lipidique). Nous n'y trouvons par contre que 6% de glucides et à peine 3% de protides. Il faut tout de même se méfier de ces lipides car il s'agit principalement d'acides gras saturés (90%), composés accélérateurs du vieillissement, fortement déconseillés aux personnes souffrant d'affections cardio-vasculaires ou d'hypercholestérolémie.

Ce sont ces lipides qui permettent l'obtention, par extraction de la chair de coco râpée et séchée, d'une huile végétale, déconseillée en diététique. Emulsionnée avec de l'eau, cette huile produit le fameux lait de coco, souvent utilisé dans les préparations culinaires en Asie. Il est donc préférable de le consommer avec parcimonie.

Ne confondons pas lait de coco avec eau de coco, ce liquide trouvé à l'intérieur de la noix de coco, désaltérant, peu calorique

(23 Kcal/100gr.) et utile en cas de déshydratation et de déminéralisation. Eh oui, la noix de coco ainsi que l'eau de coco sont riches en éléments minéraux (1,2%), principalement le potassium (380mg/100gr.) et le phosphore (104mg/100gr.). La teneur en magnésium est élevée pour un végétal (36 mg/100gr.), celle du fer est respectable. On y retrouve également de nombreux oligo-éléments.

Quant aux vitamines, la teneur en vitamine C est plus basse par rapport aux autres fruits (3 mg/100gr.) mais la noix de coco renferme des vitamines du groupe B et de la vitamine E, autres composants protecteurs de l'organisme.

N'oublions pas également l'apport efficace en fibres de la noix de coco (de 9,5% à 17%), qui résorbées, facilitent le transit intestinal.

Aux adeptes du sport ainsi qu'aux adolescents, je conseillerai l'association suivante pour un dessert énergétique : « banane cuite, chocolat fondu et noix de coco fraîche râpée ». Les lipides de la noix de coco s'accrochent des glucides de la banane, tandis que les apports minéraux se retrouvent dans le chocolat et le coco.



โรงพยาบาลกรุงเทพ
BANGKOK GENERAL HOSPITAL

CENTRE MÉDICAL INTERNATIONAL
DU GROUPE
BANGKOK GENERAL HOSPITAL

LE VILLAGE



BANGKOK GENERAL HOSPITAL

FARANG, PRENDS GARDE À TA PEAU !

Soleil, humidité, pollution : la peau blanche de l'expatrié occidental est exposée à tous les vents et tous les dangers. Voici quelques conseils pour sauver votre peau.



SOUS LE SOLEIL EXACTEMENT

Le coup de soleil est l'une des affections les plus communes sous les tropiques. Chez les nouveaux arrivants en particulier, il peut même se développer une hyper-réaction aux rayons solaires, appelée dermatite actinique. Ce fort coup de soleil associé à une fièvre peut se produire après une très courte exposition au soleil. Si les lotions et crèmes protectrices se trouvent un peu partout en Thaïlande, il ne faut pas utiliser n'importe lesquelles. Un bon produit doit ainsi bloquer les rayons ultra-violet et comporter un indice de protection le plus haut possible (15 au minimum).

Attention : sous les tropiques, même cachés par les nuages, les rayons de l'astre solaire restent toujours aussi puissants, d'autant plus s'ils sont réfléchis par réverbération sur l'eau (ou la neige, mais c'est plus rare en Thaïlande...).

Des recherches ont montré qu'il existerait un lien entre les coups de soleil attrapés pendant l'enfance et l'apparition, à l'âge

adulte, de cancers de la peau. Les enfants, et encore plus les nourrissons, doivent absolument être protégés des pieds à la tête.

Il est difficile, face à une plage tropicale, de résister au bonheur d'un bain de soleil. Il faut néanmoins fortement limiter le temps passé à se faire dorer la peau à quelques heures par jour. Une journée entière en pleine exposition, même avec une lotion hyper-protectrice, comporte des risques significatifs.

En cas de brûlure, pensez à appliquer des lotions apaisantes comme la crème Nivéa et prenez un analgésique comme le paracétamol ou le Brufen. N'hésitez pas à consulter un médecin, en particulier en cas de fièvre.

L'EMBROUILLE BOURBOUILLE

La bourbouille, ça démange et ça dérange. Ces petites vésicules irritantes apparaissent sur la peau et notamment les mains, le cou, les bras et les jambes. L'humidité et la chaleur en sont les princi-

pales causes. Il suffit parfois de passer quelques heures à l'air conditionné, puis de prendre une douche froide, pour voir disparaître les symptômes. Les crèmes ne sont d'ordinaire pas d'un grand secours, mais les anti-allergiques (anti-histaminiques) et des compresses d'eau froides peuvent aider à la résorption des vésicules.

QUESTIONS POUR UN CHAMPIGNON

Le *Tinea versicolor* est un champignon de la peau commun sous les tropiques. Apparaissant sous la forme de petites plaques colorées, il se loge souvent sur le cou, la poitrine ou le dos. S'il est inoffensif, ce champignon n'est pas des plus esthétiques. L'un des remèdes les plus simples est d'appliquer le soir, après la douche, une couche fine de shampoing Selsun sur les zones affectées. Après deux semaines d'application tous les deux jours, la peau devrait commencer à reprendre ses couleurs initiales. Si votre peau ne supporte pas ce traitement et tourne au rouge, il vous faut consulter un dermatologue. Un séjour dans une région au climat plus froid devrait également faire disparaître les symptômes.

D'autres éruptions cutanées peuvent être dues à des parasites. A certaines périodes, des plages thaïlandaises peuvent ainsi être envahies de "puces de sable", dont les morsures provoquent des boutons identiques à ceux des moustiques et particulièrement irritants. Les larves de la puce du chien peuvent aussi pénétrer sous la peau des pieds et causer des démangeaisons pendant plusieurs mois. Il faut donc éviter, le plus possible, de marcher pieds-nus et, sur la plage, toujours s'étendre sur une serviette.

Abon entendeur...

Bangkok General Hospital
2 Soi Soonvijai 7, New Patchburi Road, Bangkok
10320, Thailand
Tel. (662) 310-3102 (24 Hr/24), 310-3106
Fax. (662) 310-3367
Website : www.bangkokhospital.com
E-mail : imc@bgh.co.th

Bangkok Pattaya Hospital
301 Mue 6, Sukhumvit Road, Tambol Naklua,
Amphur Banglamung,
Chomburi 20150, Thailand.
Tél. (038) 427-751-5
Fax. (038) 427-755

Bangkok Phuket Hospital
2/1 Hongyok-Utit Road, Tambol Tatadyai, Amphur
Muang,
Phuket 83000, Thailand
Tél. (076) 254-421-9
Fax. (076) 254-430



PAR MICHEL TESTARD, DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E

SÉCURITÉ DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Le comité de Sécurité des Français en Thaïlande s'est réuni vendredi 18 octobre 2002 sous la présidence de Mr Christian Prettre, ambassadeur de France.

On ne peut que déplorer que le terrorisme soit devenu un phénomène mondial et que la Thaïlande, réputé pays tranquille, comme l'était Bali, n'est pas à l'abri des terroristes. La sécurité est donc une priorité - pas d'alarmisme mais de la prudence et de la prévention.

Priorité tout d'abord au site de Sathorn où se trouvent les services culturels, L'alliance Française, le Lycée Français de Bangkok et le service des visas. Des centaines de personnes y travaillent, y étudient, y circulent.

Bien que la gêne engendrée par les décisions prises soit évidente, la sécurité pri-

mera : parking restreint aux détenteurs de badges spéciaux (travaillant sur le site) - fouille éventuelle des véhicules, portes sécurisées par des herses et dans le futur, entrée des piétons par des portes spéciales munies de détecteurs, fouilles éventuelles des sacs et d'autres précautions restant confidentielles. Des mesures similaires seront prises pour l'école de Yennakart, l'Alliance de Chiang Mai et d'autres lieux français.

Par ailleurs le service d'ilotage, qui existait déjà, va être réactivé avec la nomination de nouveaux "représentants de quartiers" responsables de la transmission d'infor-

mations de l'ambassade aux Français et vice et versa. Pour être contactés, il faut être contactables. Il est donc vivement conseillé de (re)communiquer au consulat vos noms, adresse, téléphone au bureau, au domicile, mobile et adresse e-mail - ces renseignements sont confidentiels et les "ilotiers" s'engagent par écrit à n'utiliser ces informations que dans le but du service de sécurité. Faites vous connaître. La sécurité est l'affaire de tous. Vous pouvez aussi envoyer les informations par mail à :

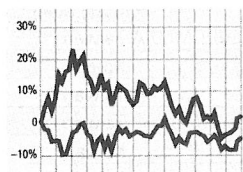
soyez_contactables@toast.com

(Attn : Michel Testard)

VOTRE ARGENT



PAR CRYSTAL FINANCE



SITUATION DE CRISE

Non seulement la bourse (illustrée dans notre propos pas la CAC 40) teste des records abyssaux, mais les variations journalières sont parfois supérieures au taux annuel d'une obligation.

Dans ce contexte exceptionnel, après plus de deux ans de morosité des marchés et de krachs larvés, il est difficile de ne pas céder à l'envie de "sauver ce qui reste", d'autant que le découragement, accentué par la sinistrose ambiante, est alimenté par quelques cassandres qui voient le CAC durablement en dessous des 2000 points (ce sont d'ailleurs les mêmes qui, il y a deux ans, affirmaient que le CAC atteindrait rapidement les 10000 points !) Ce renoncement ne ferait que matérialiser une perte sur un point bas, nous sommes convaincus qu'il est essentiel de résister pour rebondir.

PLACEMENTS À LONG TERME

Pour résister il faut d'abord se rappeler une réalité fondamentale : sur l'ensemble du XXème siècle, ponctué de récessions, de crises, de drames et de guerres, les actions se sont largement imposées comme le meilleur placement de long terme. Ensuite il convient d'examiner avec objectivité la situation présente :

- Un large consensus se dégage pour estimer que les actions sont sous évaluées de 30 à 40% au regard des ratios de mesure (PER, prime de

risque, rendement...).

- Au cours actuel, le rendement des actions (par le paiement du dividende) est proche de celui des obligations d'Etat à 10 ans (4,40%).

- Les facteurs psychologiques jouent un rôle essentiel dans les dernières baisses et les périodes de pessimisme excessif offrent des opportunités d'achat.

- De nombreux investisseurs institutionnels et fonds de pension ont réduit structurellement la part action dans leur portefeuille. Cette méfiance généralisée risque de limiter l'ampleur du rebond.

- Sur le long terme, le potentiel de croissance des actions semble moins élevé que dans les années 90 ; il était alors de 15% l'an et devrait revenir à une moyenne de l'ordre de 8 à 9%.

STRATÉGIE RÉACTIVE

Résister ce n'est pas être passif. La crise actuelle va entraîner des modifications importantes du paysage économique et financier et il convient d'en tenir compte en adoptant une stratégie réactive.

Dans chaque fonds, nos gestionnaires modifient leurs investissements pour mieux profiter des

rebonds, car ce ne seront plus les mêmes secteurs qui porteront les marchés. En plus de ces arbitrages internes, de nouveaux types de fonds vont permettre de réaliser des arbitrages d'adaptation et anticipation en fonction d'objectifs de moyen et long terme :

- fonds structurés à capital garantis à terme ;
- fonds multi réactifs, multi gestionnaires, etc.

Les produits à taux garanti peuvent offrir une alternative intéressante pour quelques mois, mais il faut tenir compte de deux paramètres importants :

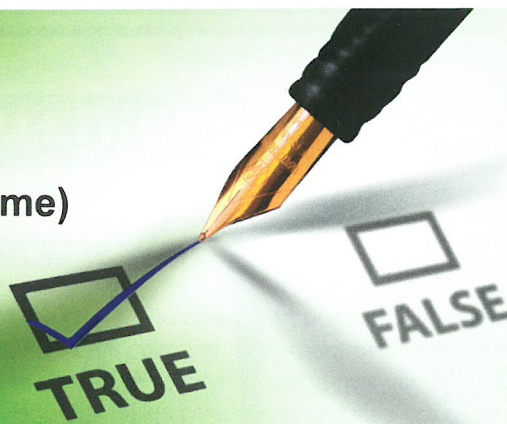
- leur rentabilité est de plus en plus faible (de l'ordre de 5 % actuellement) ;
- leur inertie ne permettra pas de profiter du rebond.

Enfin il ne faut pas oublier que l'une des bases de la bonne gestion de patrimoine est la diversification, indispensable pour s'adapter aux grands cycles. Par exemple l'immobilier a retrouvé une belle santé et reste dans une phase favorable à l'investissement grâce aux taux de crédit particulièrement attractifs. Souvenez-vous, il y a quelques années, ce même immobilier était affublé des mêmes superlatifs tragiques que la bourse aujourd'hui...

BNH Hospital

(anciennement Bangkok Nursing Home)

Un hôpital international
avec une équipe médicale
professionnelle et attentionnée.



- Hôpital privé à Bangkok avec les technologies et services les plus avancés.
- Plus de 100 années d'expérience avec les expatriés.
- Personnel très qualifié, pour la plupart formé aux Etats-Unis ou en Angleterre.
- Réputé pour ces spécialités:
 - Cardiologie
 - Soins gastro-intestinaux et du foie
 - Centre dentaire
 - Centre pour check-up
 - Chirurgie esthétique
- Administration de médicaments de voyages et de vaccins.
- Personnel parlant les langues étrangères pour vous assister et vous apporter du réconfort.
- Service d'Urgences avec médecins généralistes et spécialistes 24h/24.



BNH HOSPITAL (Bangkok Nursing Home) 9/1 Convent Rd. Silom, Bangkok 10500 Tel. (662) 632-0550, 632-0560 Fax. (662) 632-0577-79 www.BNHhospital.com, e-mail: info@BNHhospital.com



AG SERVICE

DES PROFESSIONNELS FRANCOPHONES À VOTRE SERVICE

BANGKOK

Thai Wah Tower 2, 12^{ème} étage,
21/99 South Sathorn Road, Bangkok
Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
ag-service@ifrance.com

PATTAYA

La Fontaine Bldg,
280/3 South Beach Rd, Pattaya
Tél / Fax: 038 710 916
ag-service@ifrance.com

PHUKET

65/43 Moo 1 Chaofa Rd.
Vichit, Muang Phuket
Tél / Fax: 076 226 158
ag-service@ifrance.com

ASSURANCE

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

Accident-médicale (à partir de 2000 B)
habitation (2500 B), voiture, vol,
responsabilité civile, ...

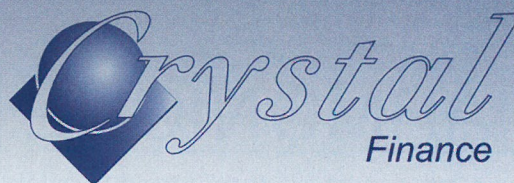
Nous représentons notamment :



PATRIMOINE

UNE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE

Assurance vie, épargne-retraite,
rente-éducation, immobilier,
investissement offshore, ...



Direction administrative - Service clientèle
939, Rue de la croix verte - BP 4182 - 34092 Montpellier Cedex 05
Tél: 33 (0)4 67 04 66 36 - Fax: 33 (0)4 67 04 66 35
<http://www.crystal-finance.fr>

DE MODA

Installée au Soi 23 de Sukhumvit, Khun Dao et son équipe confectionnent des robes de soirée, tailleurs, bustiers, jupes et accessoires brodés, depuis 1993.

Homme ou femme, que vous parliez anglais, espagnol ou portugais, on saura vous accueillir pour vous conseiller, modifier et ajuster vos vêtements en 24h !!

Poussez la porte de chez De Moda, vous y retournerez.



Adresse: 24/10 sukhumvit 23, 10110 Bangkok
Tel: 02 664 0080
Mobile: 01 805 1265
Fax: 02 664 0080
E-mail: Dao@DeMoDaBangkok.com
Web site: www.demodabangkok.com

Un véritable *Espresso* italien à tout moment !



Dépot gratuit de la machine

Appelez
Sébastien ou Stéphane
au
02 260 80 70

Amateurs de bons cafés, découvrez le concept unique de la machine Espresso Point et ses dosettes de café importées d'Italie vous garantissant la fraîcheur et le caractère d'un café torréfié dans la plus pure tradition italienne.



supply other products & machines according to your business

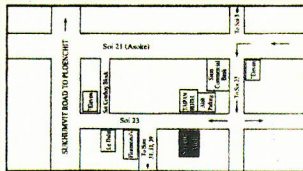


CUISINE FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE



Vivez l'expérience provençale au cœur de Bangkok

ouvert du lundi au samedi de 18h00 à minuit
Saveur Aïoli Restaurant & Bar
18/5 Sukhumvit soi 23 Klongtoey 10110 Bangkok
Telefax : +66 2258 4237
Mobile : + 66 1361 1349
Email : aioli99@hotmail.com



CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE

certified board of Plastic Surgery, Member of OASPS

- + Laser Surgery, Facial resurfacing
- + Rhinoplasty, Chin Augment
- + Double eyelid surgery, Blepharoplasty, Cheek dimple
- + Breast Enlargement, Mastopexy, Breast Reduction for male and female, Nipple Refinement
- + Penile Enlargement, Posterior repair, Vulva and Vagina reconstruction
- + Tummy tuck, Liposuction, Sex Reassignment Surgery: SRS, M to F, F to M
- + Scar revision, Otoplasty, Adam's Apple Shaving, Lip Thinning surgery, Jaw correction surgery
- + Hair transplant, Mole, Wart
- + Face lift, Wrinkle correction e.g. Botox, Dermalive, Dermadeep, Bioplastic etc
- + Facial Feminization, Facial anomalies correction
- + Body Contour Feminization
- + Acne scar dermision, Artecoll, Fat transfer, etc...

519 rue Soothisarn, near to Indramara 33 Dindang, Bangkok 10310

Tél (Thai): 0-26908080 Fax: 0-22775907

Mobile (English and Thai): 0-19331010 Mobile (Français): 09 050 7009

E-mail: pichet@bangkokplasticsurgery.com Site Web: www.bangkokplasticsurgery.com

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets de décoration sur simple demande

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75



Vins de France

2 DUTY FREE SHOP

1 Shop Arrivée

1 Shop Départ

Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P. LAO

Le plus grand choix de vins Français d'Asie

@ TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET

PAR XAVIER GALLAND

Tatie Angèle est toute déboussolée

Elle comprend plus et ça la mine. Elle a voulu s'acheter un baladeur audio et voilà-t'y pas qu'on lui annonce qu'il y a maintenant une nouvelle taxe sur les disques durs. "Encore une taxe! Mais comment ça se fait ? D'où elle sort, celle là ?" "C'est pour protéger la propriété intellectuelle, Madame."

La propriété intellectuelle ? Mais elle a pas envie de tricher ou de pirater quoi que ce soit ! Elle veut simplement passer en MP3 (à son usage personnel) l'intégrale des oeuvres de Mauricette Chombier qu'elle a dûment et légalement achetées en CD traditionnel.

Ça lui démantèle la quiétude, cette taxe. Alors qu'est-ce qu'elle fait ? Elle va voir Mme Branchemolle...

"Exaguète!" qu'elle lui répond, l'autre. "C'est pareil pour les magnétoscopes à disque dur. Paraît que quand on copie une émission ça lèse les ayants droit. Vous savez, ceux qui foutent rien mais qui s'en-graissent sur le génie créatif de papa et qui passent leur temps à faire des procès aux sites Internet qui osent proposer gratuitement les paroles des chansons de Brel." "Et pourquoi pas faire payer les gens quand ils regardent leurs photos du feu d'artifice du 14 juillet sous prétexte que ça lèse les artificiers, pendant qu'on y est!", qu'elle s'insurge la Tatie.

"Farpitement ! Surtout que d'ici quelques années la capacité des disques durs aura augmenté, et la taxe avec puisqu'elle est proportionnelle. Total : les prix d'achat n'auront pas bougé alors qu'ils auraient diminué de moitié sans la taxe. Comme ça entraîne "une distorsion de concurrence" entre les industries électronique et informatique, semblerait que le Conseil d'Etat et la Commission de Bruxelles vont être saisis."

"En attendant c'est mon fric qui l'est ! Si ça continue je retourne faire mes achats en Thaïlande, moi..."

T H A I L A N D E

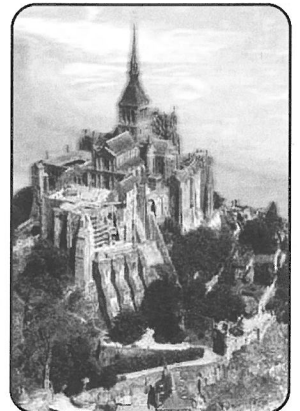
Chaque mois, ArtCulinaire.ch, un site suisse, propose un dossier thématique consacré à... Exactement ! L'art culinaire. Comment avez-vous deviné ? Au menu pour le moment: la chasse, la cuisine de grand-maman, la cuisine légère, la cuisine thaïlandaise, le foie gras, les cakes, les côtelettes, les crêpes, les fondues, les grillades, les menus de fête, les moules, les pâtes pour recevoir, les salades, les sandwiches, les sauces, les terrines. On aura repéré dans le lot "la cuisine thaïlandaise", dossier qui propose les recettes des *tom jued*, *gaeng kheow wan gai*, *gaeng dang pet*, *som tam*. Si les orthographes tant thaïe que française sont approximatives les recettes sont, elles, fort appétissantes.

<http://www.artculinaire.ch/dossiers/>

F R A N C E

Normand ? Professeur ? Nostalgique ? Simple curieux ? Que diriez-vous d'une petite visite virtuelle au Mont Saint-Michel ? Vincent Martin y consacre un site très intéressant où les plans cliquables des trois niveaux du monument permettent de bien visualiser où se situe quoi et quels liens unissent les différentes parties. Outre la visite, ce site bien conçu, bien expliqué et très clair, propose une rétrospective historique des grands moments du Mont, depuis le songe d'Aubert, évêque d'Avranches, jusqu'aux travaux actuels de Pierre-Andrée Labaude. Seul (petit) problème, si vous n'aimez pas les "frames" vous allez souffrir...

<http://perso.clubinternet.fr/vinz666/Fr/Sommaire.htm>



V I E P R A T I Q U E

* Ambrosiacum.
Ambrosia facia. *



Vous êtes allé en France en septembre et vous n'avez pas compris d'où vous venait cette allergie subite ? Avez-vous pensé à l'ambrosie ? Le ministère de la Santé met en garde contre les risques et répertorie les symptômes de l'allergie à l'ambrosie : rhinite (nez qui coule, qui démange, éternuements), conjonctivite (yeux rouges, irrités), et dans 50 % des cas, des symptômes respiratoires de gravité variable allant de la trachéite (toux sèche) à l'asthme. Certaines personnes peuvent déclencher également des atteintes cutanées telles qu'urticaire ou eczéma. Le ministère invite donc les personnes qui présenteraient ce type de symptômes à se faire diagnostiquer par un allergologue.

<http://www.ambrosie.info>



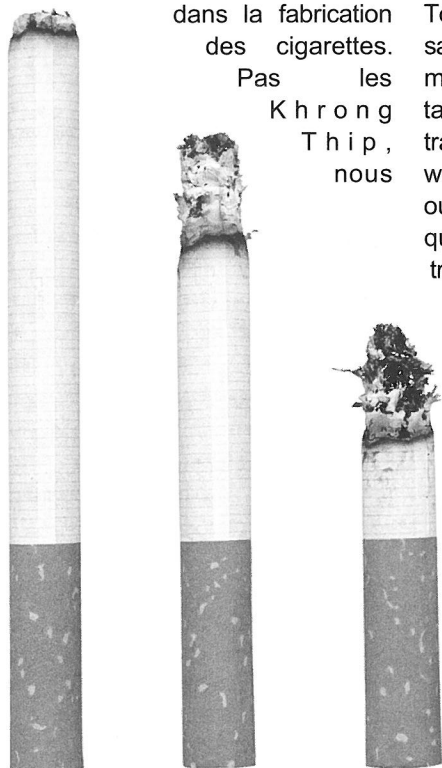
ESPACES NON FUMEURS

LE VENT SOUFFLE !

Ca y est. C'est officiel. Depuis 1996, c'est-à-dire depuis la sortie de la loi pour la Protection de la Santé des Non Fumeurs, effective le 18 octobre de cette année seulement, suite à la circulaire de juillet dernier de Sudarat Keyuraphan, ministre de la Santé (qui ne fume pas si l'on en croit sa secrétaire): on ne fumera plus, mais plus du tout, dans les endroits publics cités dans la circulaire. Inutile d'essayer les recettes des collègues pour passer à travers. Selon l'intitulé de la loi, il s'agit de protéger la santé des non-fumeurs. C'est la majorité et elle a gagné.

Des voix timides se sont élevées pourtant pour demander à Madame la ministre ce qu'elle comptait faire pour la protection de la santé des fumeurs qui font face à l'incohérence de l'Etat quand il interdit de pouffer dans les lieux publics et continue à faire de bonnes affaires fiscales sur la vente des cigarettes - parfois dans ces mêmes lieux - et, surtout, qui ferme les yeux sur l'emploi de formules secrètes et addictives introduites dans la fabrication des cigarettes.

Pas les
K h r o n g
T h i p ,
nous



dit la Régie, seulement les Marlboro! Vous vous souvenez sûrement que Philip Morris a été condamné par les tribunaux américains à payer des amendes faroucheuses. En Thaïlande, ce serait impensable. Quel conducteur de taxi-mètre ou de touk-touk songerait à faire un procès au gouvernement pour les poumons qu'il crache à chaque feu rouge?

Le compte y est

Toujours est-il qu'il est interdit de fumer - sans même la consolation du réduit enfumé réservé aux intoxiqués - dans les bus, taxis, compartiments climatisés des trains - le couloir n'en parlons pas et les wagons non climatisés sont «fumeurs» ou «non-fumeurs» selon ce qui est indiqué sur la porte - bateaux pour le transport des passagers, avions sur vols intérieurs, salles d'attente, ascenseurs, cabines téléphoniques, bus de ramassage scolaire, salons de massage et/ou maisons closes, bibliothèques, restaurants climatisés, chez le coiffeur s'il a l'air "cond" et sous cette réserve les Internet cafés, pharmacies, super et hypermarchés, gymnases, les tailleurs indiens, les autres aussi. Sont également



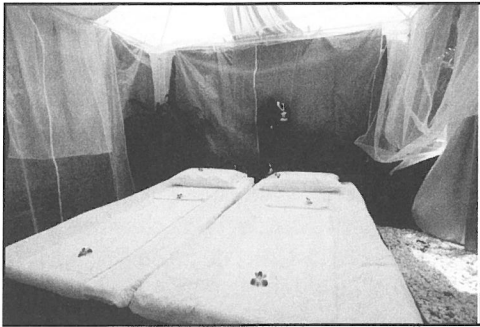
visés par ce banissement absolu, les endroits de célébration de culte, peu importe lequel, sauf peut-être un culte dédié à Nicot, quoique avec la tolérance des administrateurs du Réalm, on ne sait jamais..., les toilettes publiques, les dispensaires et les pontons publics d'embarquement.

Mais où s'en rouler une ?

Interdiction de fumer demeure mais on peut s'en rouler une dans les endroits prévus pour le repos des employés ou dans les bureaux privatifs des musées et centres culturels, des hôpitaux, des écoles secondaires et des jardins d'enfants ainsi que des salles de sport. Les aéroports, universités, bâtiments de l'administration, banques, et endroits climatisés des bureaux ou des expositions bénéficient d'un degré de tolérance en plus par rapport aux précédents car on peut y fumer non seulement dans les endroits de repos mais également dans des réduits fumeurs. Voilà, c'est à peu près tout. Auriez-vous du feu ?

CHRONIQUE RÉALISÉE EN COLLABORATION AVEC LE
CABINET POLLAK & Co., AVOCATS ET
JURISTES INTERNATIONAUX À BANGKOK.

HOME GARDEN SPA : COMME À LA MAISON !



Le Soi 12 de Sukhumvit abrite dans son étroite ruelle des établissements renommés (Ministry of Sound, Carbagges & Codoms, Crepes & Co) et d'autres dont la réputation n'est plus à faire (Le Darling...). C'est dans une petite maison en bois, quelques mètres après le restaurant Crêpes & Co, que Home Garden Spa a ouvert le mois dernier. Khun Meaw, qui a travaillé pour le très réputé ??? de Phuket, entourée de deux masseuses qu'elle a formées spécialement aux soins proposés par la maison, n'a pas voulu imiter les "usines à massage" que l'on peut trouver tout le long de Sukhumvit ou les luxueux bien nommés Spa de grands hôtels 5 étoiles hors de prix. Home Garden Spa cultive la simplicité, le bien-être et l'harmonie.

Si le "menu" s'accorde avec la majorité

des autres établissements du genre (réflexologie, massage à l'huile, aromathérapie, massage thérapeutique, etc), deux spécialités démarquent Home Garden Spa: le massage traditionnel prodigué dans un jardin, sous une tente ventilée et protégée du soleil et des moustiques, et le Luk Pa'Kob, traitement des douleurs musculaires, osseuses ou douleurs chroniques (dos, articulations...) par des herbes naturelles infusées (curcuma, galaboon, essence de bois sauvage); une technique de médecine traditionnelle encore utilisée dans les campagnes thaïlandaises qui consiste en une application répétée de compresses chaudes sur les membres douloureux, entrecoupée de séances de massage thérapeutique.

Une petite pièce est réservée aux traitements à bases d'huile et d'arômes et une autre aux soins du visage et des pieds. Les prix pratiqués (250 bahts/heure, 450 bahts/deux heures pour le massage traditionnel; 250 bahts/heure pour le massage des pieds, 600 baht/heure, 1100 bahts deux heures pour le massage thérapeutique, 600 bahts/heure pour le traitement Luk Pa'Kob...) sont très compétitifs puisque pour un service personnalisé et un cadre privé, vous ne payerez pas plus cher qu'ailleurs. Mais rien ne serait rem-

placer ce qui fait la différence entre un bon salon de massage et les autres: la technique de massage. De ce côté, Khun Meaw et son équipe répondront à vos attentes.

MALTO C.

Home Garden Spa,
Sukhumvit Soi 12,
Bangkok. Tel 02 254 58 02 ou 01 318 45 84.
Réservation conseillée.
Ouvert de 9h à 20 heures.



LA COLONNE DE LA CHAMBRE

Activités présentées par la Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT)

15 Novembre 2002:

Dîner de GALA de la CCFT

Salle de Bal "Vibhavadee" au Sofitel Central Plaza Bangkok (à partir de 18h30).

La Chambre de Commerce Franco-Thaïe a le plaisir de vous inviter à un des plus prestigieux événements de l'année, dont le thème cette année est : Montmartre à Bangkok. Cette soirée vous fera vivre l'atmosphère inimitable de Montmartre, l'un des endroits les plus visités de Paris, aussi connu pour être un centre artistique. Danse, musique, spectacles seront organisés autour d'un repas gastronomique. Ne manquez pas

la Tombola et la "Roue de la Fortune" dotées de prestigieux lots.

Les tickets sont disponibles à 3 210 bahts/siège et 4 280 bahts/siège VIP (TTC)

Possibilité d'arranger des tables pour 10 ou 12 personnes. Les sièges seront alloués par la CCFT sur la base de "Premier arrivé, premier servi."

21 Novembre 2002:

Déjeuner-débat avec le Secrétaire d'Etat, M. Renaud Muselier

A l'occasion de la venue en Thaïlande de M. Renaud Muselier, Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères auprès du

Ministre des Affaires Etrangères, la Mission Economique de Bangkok, le Club d'Affaires Franco-Thaï et la Chambre de Commerce Franco-Thaïe organisent conjointement un déjeuner-débat intitulé "La Thaïlande, la France et la sous-région du Grand Mékong". Le déjeuner-débat aura lieu le jeudi 21 novembre 2002, de 11h à 14h dans la salle Vendôme I-II du Sofitel Silom Bangkok. Les frais de participation sont de 800 bahts net par personne. Pour réserver ou pour plus d'informations, veuillez contacter la CCFT par téléphone au 02 261 8276-7 ou par e-mail: members@francothaicc.com

PREMIER RENDEZ-VOUS !

Bonbons Pierrot Gourmand, plans du métro parisien, affichettes publicitaires Banania, ce sont ces mille et un trésors insérés sous le verre des tables avec la diffusion des tubes de Dany Brillant qui vont vous faire apprécier

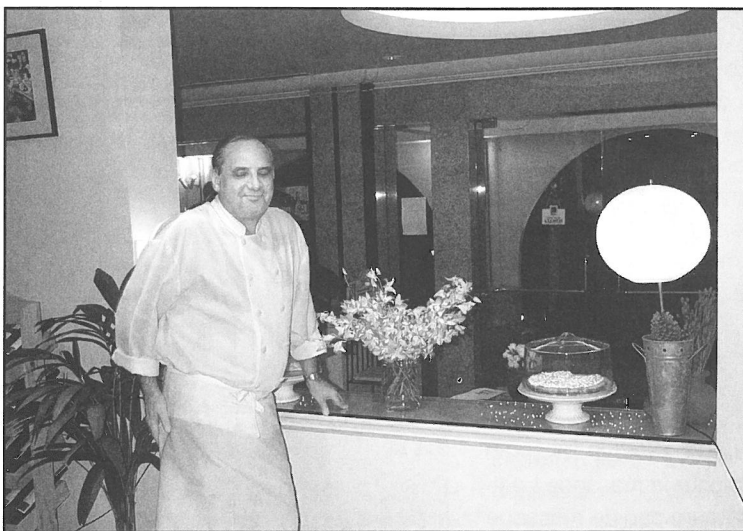
le cadre du Rendez-Vous et vous rappeler la France avec un brin de nostalgie. Depuis trois semaines, Marc Fromentin - chef cuisinier - a investi les cuisines du Rendez-Vous situé à quelques pas de Ploenchit (Ruamrudee Village).

des bistrot français. Vous vous régalez avec les rillettes et la terrine de canard au poivre vert faites maison. Vous apprécierez certainement aussi le coq au vin fondant et mariné à souhait. Et pour finir, vous craquerez sans culpabiliser pour la crème brûlée ou le fondant au chocolat avec pépites et morceaux de fraise. L'accueil très chaleureux du chef, aux petits soins tout au long du repas et des prix attractifs (entrées et salades comprises entre 90 et 150 bahts ; plats de résistance compris entre 130 et 250 bahts et desserts compris entre 110 et 120 bahts) font que vous avez peu de chances de rater votre premier rendez-vous avec Marc.

J.D.

Du Mans à Bangkok en passant par Korat, Marc est arrivé dans la capitale thaïlandaise pour faire partager son expérience gastronomique. Au menu, une cuisine simple mais savoureuse, digne de la tradition

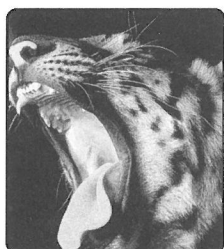
Rendez-Vous
20/12-15 Ruam Rudee Village,
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road.
Tij 9h - 22h
Tél : 02 252 98 20



CHAUD DEVANT !



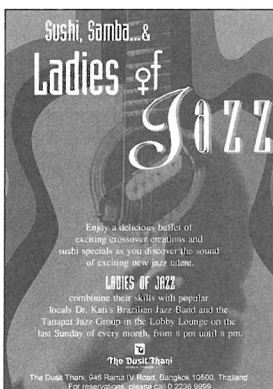
PAR MALTO.C.



Tous les derniers dimanches du mois, autour d'un buffet, le **Dusit Thani Hotel** (Rama IV Road) propose un rendez-vous unique avec de talentueuses "Ladies of Jazz", accompagnées par Dr Kati's Brazilian

jazz Band et Tanapat Jazz Group. De 18h à 21h au Lobby Lounge.

Le vendredi 15 novembre, le restaurant suisse **William Tell** (Sukhumvit, Soi 20) fêtera son 6ème anniversaire. Au programme : barbecue dans le jardin (en espérant que le Dieu pluie n'aime pas les anniversaires...) avec au menu saucisses suisses, côtes de porc, poulet, salade de crevettes, et buffet de desserts... Boissons non alcoolisées gratuites et pour accompagner la soirée, William Tell est heureux de vous présenter le duo de musiciens le plus en vogue du moment. Veuillez applaudir, Medames et Messieurs les.... "Sabai Swiss" ! 270 bahts par personne (VAT incluse tient-on à préciser), de 17h30 à 1 heure du matin. Nous avons manqué en raison d'un déluge (qui a bien failli nous noyer dans le taxi !) l'ouverture de la nouvelle unité de production du groupe **Folies** (Suksawas road), de l'autre côté du Chao Praya, à Thonburi. Voilà qui est fait. Avec



une production de 1,8 million de croissants par an, Folies a de quoi faire passer la petite lune obligatoire au petit déjeuner!

Comme chaque année, les fêtes du Nouvel An sont l'occasion pour tous les restaurateurs français de présenter des plats spéciaux, comme les huîtres importées, le foie gras, la dinde ou la bûche de Noël. La plupart des établissements prévoit des menus gastronomiques ou des spécialités à la carte. Sauf que les restaurateurs attendent le dernier moment avant de choisir les produits frais disponibles sur le marché. Il est donc difficile de connaître à l'avance de quoi sera fait votre repas du réveillon.

Nous essayerons de vous communiquer un maximum d'informations... dans notre prochain numéro. D'ores et déjà, **La Boulange** annonce qu'elle publiera en exclusivité son menu traiteur complet dans le prochain numéro du Gavroche. Vivement Noël !

Sans transition et sans vous donner la liste de tous les rendez-vous proposés dans la capitale pour célébrer le Loy-Kratong, nous vous rappelons toutefois la date : le 19 novembre, partout où il y a de l'eau !



PARK AVENUE POUR LES AMATEURS DE VIANDE !

Park Avenue est le nouvel endroit où dîner pour ceux qui apprécient la bonne viande. Surfant sur la nouvelle vague des steakhouses, Khun Panumas Pornvarakorn - également propriétaire de l'Auberge Dab - a ouvert en juillet dernier ce restaurant situé en face du Central Chidlom.

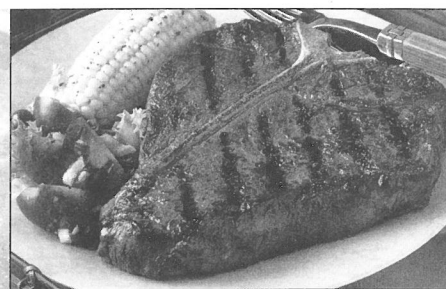
Dans un cadre sobre et avec des musiciens de jazz pour accompagner votre repas, vous pourrez déguster les différents plats concoctés par le chef new-yorkais Nicolas G. Tsikis.

Au menu, de la viande rouge, bien sûr, tendre et plus ou moins épaisse (de 950

bahts à 1920 bahts). Mais avant de déguster et d'apprécier le fondant de la viande, exquis, vous pourrez goûter à une des entrées proposées. Pourquoi ne pas essayer le gâteau de crabe à la sauce hollandaise (340 bahts) particulièrement savoureux et léger ? Ou la soupe à l'oignon gratinée (240 bahts) ?

Ensuite, si la viande n'a pas comblé au mieux votre estomac, le chef cuisine aussi quelques poissons et crustacés telles que les pattes de Crabe Royal d'Alaska (1200 bahts).

Et pour finir, même ceux qui disaient ne plus avoir faim ne pourront pas échapper;



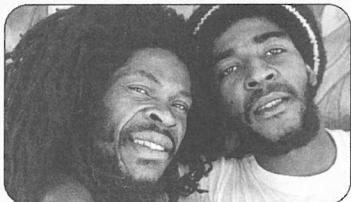
c'est sûr, à la tentation du fondant au chocolat (240 bahts) ou du cheesecake (240 bahts).

Avec une telle carte et grâce à un service accueillant et à l'écoute, vous aurez sans doute trouvé là une adresse à retenir.

J. D.

Park Avenue Steakhouse, G/F, Mercury Tower,
540 Ploenchit Road. Opposite Central Chidlom.
Tous les jours de 18h à 22h30.
Tél : 02 658 5880.

COUP DE ♥



Bob, le retour

Le roots Reggae Club, à quelques encablures de la station Phrom Phong, a UN Dieu : Bob (Marley). Mais DES musiques: Reggae, Raga Hip Hop, et rythmes africains. Les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, le Root présente au premier étage des soirées à thèmes. Voici le programme de novembre.

Vendredi 8 nov : Street Hip Hop jam (part 2)

Samedi 9 nov : Reggae dancehall & hip hop par DJ Sonic

Vendredi 15 nov : Pur Hip Hop, par DJ Bee

Samedi 16 nov : Fred's lads Roots reggae jam (2 DJs avec impros live)

Vendredi 22 nov : nuit de "la vieille école", DJ Ofay, DJ Q

Samedi 23 nov : reggae dance hall et hip hop par DJ Sonic

Mercredi 27 nov : Hip hop japonais par Yoshi & Da Selecta

Vendredi 29 nov : Bboy nite : competitions hip hop par DJ Q

samedi 30 nov : hip hop freaks par DJ Bee et DJ Mee.

Roots Reggae Club
6/7 Sukumvit soi 26 Tél: 0-2259 7002
<http://www.rootsreggaeclub.com>

VOTRE GUIDE MOBILE

La Mission Economique (ambassade de France) vient de publier un guide répertoire sur la téléphonie mobile en Thaïlande (72 pages, 120 euros). Cet ouvrage donne un panorama du secteur ainsi que la description et les contacts de l'ensemble des opérateurs, des fournisseurs de contenus, des principaux distributeurs, des équipementiers et des partenaires

potentiels. On apprend que la téléphonie mobile thaïlandaise connaît actuellement un taux de croissance record: 80% en 2002 (11 millions d'abonnés en juillet 2002) et autour de 50% prévus pour 2003 et 2004. Guide disponible en version papier ou électronique.

Renseignements Mission Economique :
secteur Technologies et Information.
Tél : 02 233 95 22.

LA CENTRALE DES PARTICULIERS VERSION SIAM

Il manquait un journal de petites annonces de référence : Shakers & Movers, un mensuel gratuit tiré à plusieurs milliers d'exemplaires a comblé le vide. Quelque 300 annonces de particuliers à particuliers sont proposées en anglais. Autos-motos-fournitures-services-location-vente-achat-échanges-rencontres... tout le répertoire classique y figure. Vous trouverez ce magazine en format poche tous les 15 du mois dans plus de 100 points de distribution à Bangkok (Pizza company, Makro office, Wine Connection...).

Publié par T-Tank Media :
Tél : 02 939 60 54

FREE COPY
BANGKOK

Shakers & Movers

www.shakers-movers.com Issue 9: 15 August - 15 September 2002

Magnify Your Options

- Advice when BUSINESS is meeting CONFIDENTIALITY from SUNBELTASIA p. 20
- All about cinema, schedules, reviews and more with MovieSeer.com p. 29
- Career opportunities with THAI PALNET - the Thai-Japanese specialist for recruitment, translation, interpretation and more... p. 34
- Larry's Dive at KOH SAK - an island of diversity p. 32
- MANPOWER catering to all your recruitment needs and more... p. 8
- Motorcycles - useful tips from Samsoopbike p. 27
- Do you really know your golf rules? Find out with Doug Hood p. 31

The People's Classifieds™



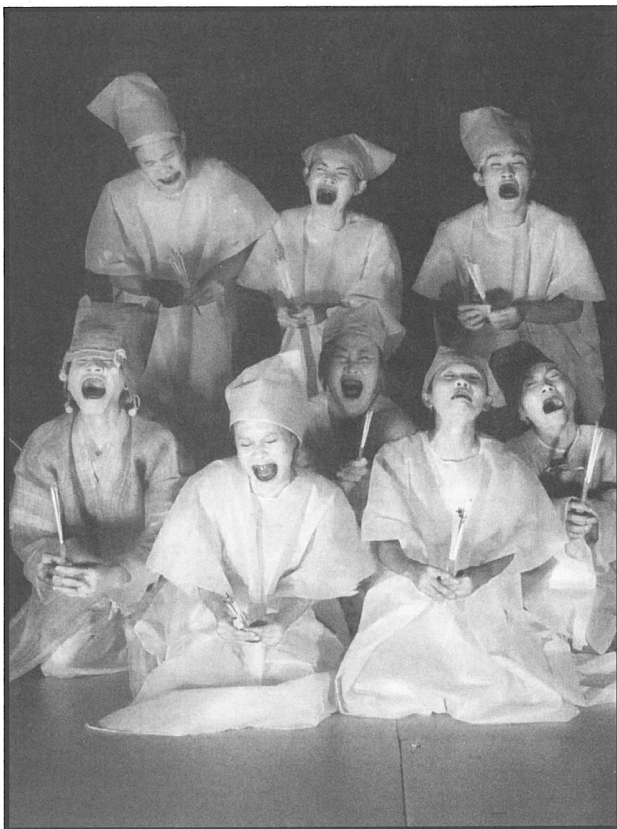
LES PLEURS DU DÉMIURGE

La troupe de théâtre B-floor est de retour sur la scène de Bangkok en novembre avec une nouvelle tragédie, *Crying Century* (Siècle en pleurs). Créée avec le soutien de l'Alliance Française, la pièce conte l'histoire d'un vieil homme, créateur de l'univers, qui veut corriger tous les maux que s'infligent entre eux les humains depuis des siècles. Pour réussir, il entreprend d'expliquer aux hommes « la vérité de la vie ». mais le monde tourne trop vite et

personne ne l'écoute. *Crying Century*, mis en scène par Teerawat Mulvilai, acteur et metteur en scène renommé en Thaïlande comme à l'étranger, s'inspire d'un mythe expliquant les origines du peuple Tai. Kamron Kunadiloka, fondateur du théâtre Crescent Moon, interprète le rôle du vieil homme.

Attention aux amateurs, il n'y aura qu'une dizaine de représentations, à l'Institut Pridi Banomyong, Soi Thonglor (Sukhumvit 55) : les 15, 16, 17, 22, 23 et 24 novembre. Prix des billets : 200 bahts, 150 bahts pour les étudiants.

Informations et réservations : 09 667 95 39 ou b-floor@thaimail.com



ARTS EN BREF...

SIEM REAP À LIVRE OUVERT

Le Tigre de papier, un magasin de livres d'occasion, vient d'ouvrir ses portes dans la ville cambodgienne de Siem Reap, la porte des temples d'Angkor. Situé en plein coeur de la ville, à côté du vieux marché, le bouquiniste français Bruno L'Hoste a fait venir par bateau près de 12 000 livres (six tonnes !) et les a installés dans une grande pièce agréable avec des coussins, des nattes et des tables basses, de quoi vous reposer pendant les heures chaudes entre la visite du Bayon et celle d'Angkor Wat. Pour vous restaurer, un coffee-shop propose de quoi boire et quelques plats simples.

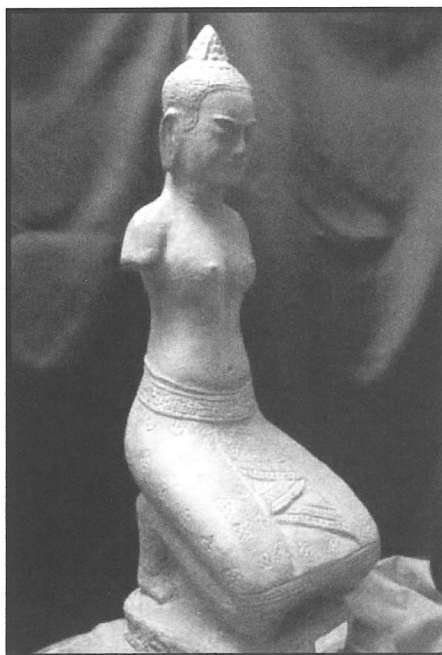
Le Tigre de Papier Phone: (855) 12 808 916 ou tigredepapier@bigpond.com.kh

ARTS ASIATIQUES

La société Lov'Art, basée au Cambodge, organise une exposition d'art et d'artisanat asiatique au Sofitel silom de Bangkok les 13 et 14 décembre prochains. Selon ses promoteurs, le concept de l'exposition

est « de réunir différents objets artistiques et artisanaux de haute qualité de toute l'Asie ».

Pour toute information, contactez Marie-Lyria Khaou ou Aurelie Leconte : lovinart@hotmail.com



LA PASSION SELON DANNY

Danny Billaud, artiste française vivant en Asie depuis une dizaine d'années, présentera, fin novembre, au Pro club de Bangkok ses passions multiples. Outre ses toiles, fort inspirées de l'art asiatique, elle mettra en valeur ses poupées, des «Danny dolls» dont elle réalise les vêtements et sa propre collection de bouddhas antiques birmanes et thaïs. L'artiste n'en est pas à son coup d'essai, puisqu'elle a déjà exposé en Malaisie, à Taïwan et en Thaïlande.



*Du 30 novembre au 15 décembre
Pro Club
99, Samakee road, Pakkret,
Bangtalat
Nonthaburi,
Bangkok
Renseignements :
019128805 ou
www.createintuition.com*



FESTIVAL DU FILM DE BANGKOK : RENDEZ-VOUS MANQUÉ !

Dans notre édition de septembre 2002 en page 36 ("Deux festivals pour le prix d'un"), nous annonçons que le 5ème Festival du Film de Bangkok (Bangkok Film Festival) se déroulerait du 3 au 13 octobre, dans les salles EGV du Siam Discovery Center, selon les renseignements communiqués par les organisateurs. Ce n'est qu'une semaine avant l'ouverture de festival que nous apprenions que les dates avaient été décalées du 24 octobre au 3 novembre. Malgré nos demandes répétées, aucun communiqué de presse ni programme ne nous est parvenu avant le... 22 octobre !

Brian Bennett, directeur du festival depuis sa création il y a cinq

ans, n'a jamais été un ténor de la communication et a souvent gardé ses distances avec la presse. Mais faire passer l'un des événements majeurs de cinéma de l'année pratiquement inaperçu relève du crime culturel ! Ceci expliquant peut-être cela, le quotidien The Nation, organisateur du Premier Bangkok International Film Festival, né d'une séparation (voir notre article page 36, sept 2002) avec le Bangkok Film Festival, annonçait en première page de son édition du 19 octobre les dates de ce nouveau rendez-vous pour cinéphiles : du 10 au 21 janvier 2003. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés...

MALTO C.

Premier tango à Paris

Blissfully yours, premier long-métrage du thaïlandais Apichapong Weerasethakul, est sorti en salles à Paris au mois d'octobre. Après avoir reçu un accueil triomphal lors de sa projection au festival de Cannes (voir notre numéro de juin), le film s'est encore une fois attiré les louanges de la presse. « Choc artistique et émotionnel, *Blissfully Yours* est effectivement une belle révélation », a écrit Stéphane Brisset dans l'hebdomadaire *l'Express*.

La griffe d'Annaud

Jean-Jacques Annaud, cinéaste français dont « L'ours » connut un succès planétaire, a commencé à tourner son prochain film le 22 octobre à Siem Reap au Cambodge, près des temples d'Angkor. Le tournage se partagera entre le Cambodge et la Thaïlande. Le film, une sorte d'Ours version khmère, retrace l'histoire de deux tigres jumeaux séparés à la naissance. L'un sera dompté dans un cirque tandis que le second sera dressé à tuer. Quelques années plus tard, les deux frères se retrouveront pour s'affronter. A noter que Christian Clavier, inoubliable Jacouille des Visiteurs, figurera au casting.



Esprit de la mère patrie

La galerie Tang accueille en novembre une exposition inhabituelle de deux artistes-peintres chinois. Le premier, Hai Rihan, a toujours vécu dans la province chinoise de Mongolie intérieure et s'inspire des scènes champêtres de son pays natal. Le second, Chu Hung, Shanghaien d'origine, est parti vivre aux Etats-Unis et transpose sur la toile ses souvenirs des paysages urbains de son enfance, *wutong* (quartiers) où les bruits d'une civilisation toujours empreinte de confucianisme s'entremêlent.

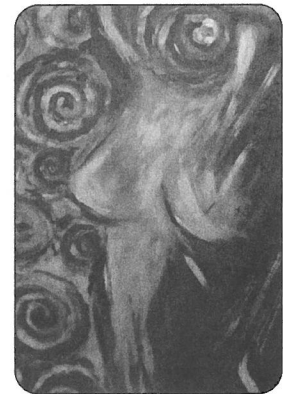
Du 7 novembre au 1er décembre
Tang Gallery
919/1 Silom Road, Bangkok
Tél : 02 259 4210 ou
info@tanggallery.com



Or et poussière

La Rotunda Gallery propose à partir du 16 novembre une exposition de bijoux d'un couple d'artistes inspirés par la beauté des anciens temples bouddhistes et leur expérience de la méditation. Les oeuvres de Pancho et Beatrix, un Américain et une Italienne, sont accompagnées d'une série d'huiles et de pastels de Lisa Lippuner, une artiste suisse vivant dans le Nord-est de la Thaïlande.

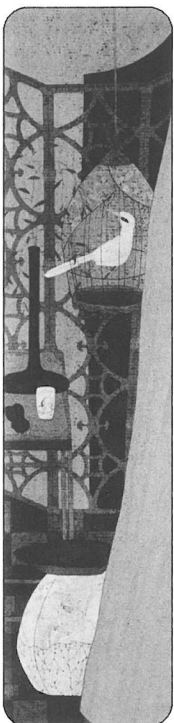
Du 16 novembre au 7 décembre
Rotunda Gallery, Neilson Hayes Library
195 Suriwongse Rd, Bangkok
Tél : 02 233 1731



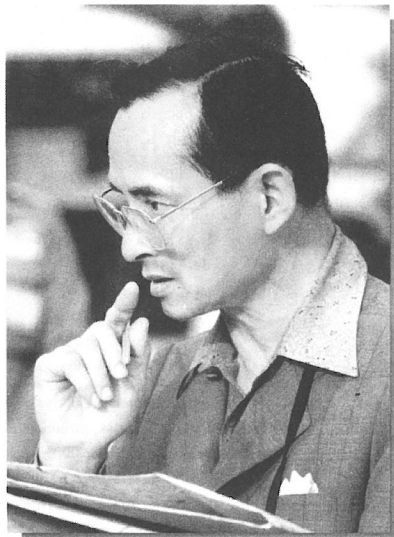
Map à la carte

Map, de son vrai nom Varaporn Ponrit, est originaire du sud de la Thaïlande et y revient pour exposer quelques-unes de ses toiles à Phuket. « *Rough Passion* » (*Passion brute*), une sélection de ses dernières oeuvres, nous propose une plongée dans un univers à la fois torturé et harmonieux

Du 1er novembre au 3 décembre
Mom Tri's Boathouse
Phuket
Tél : 076 330 015-7



ANNIVERSAIRE DE SA MAJESTÉ LE ROI



Gavroche se joint à ses lecteurs pour souhaiter une longue vie à Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej à l'occasion de son anniversaire, ce 5 décembre 2002.

LOY KRATONG 19 NOVEMBRE

Comme chaque année, le temps est venu de construire votre kratong, petite soucoupe flottante faite de feuilles et de troncs de bananier, d'y allumer une bougie et un baton d'encens et d'y placer une pièce. Le 19 novembre, il vous faudra le mettre à l'eau pour qu'il flotte (loy) et s'en aille se perdre au milieu du fleuve Chao Phraya ou d'un des multiples cours d'eau et lacs que compte le royaume. Les étrangers sont invités à participer à cette fête

empreinte de symboles. Il s'agit de rendre hommage aux divinités de la rivière et de leur confier tous vos ennuis et vos péchés des douze mois écoulés. Dans le Nord, à Chiangmai notamment, Loy Kratong est l'occasion d'un spectaculaire lâcher de lanternes. A Bangkok, l'Union des Français de l'Etranger propose une promenade nocturne sur le fleuve ce soir-là.

Renseignements Mmes JALLABERT
Tél : 01 861 4981 et PILOTAZ Tél : 09 995 7320

DIVERS



ERRATUM

Nous avons publié par erreur en octobre une photo du festival végétarien de Phuket sans en avoir les droits. Nous prions son auteur, Laurence Thuan, de bien vouloir nous en excuser. Cette photo, comme d'autres, est disponible sur le site de Stephan Audiger, www.art-phuket.com/french, que nous vous encourageons à visiter.

ÇA DÉMÉNAGE CHEZ ASIA !

Le voyageur français Asia Voyages a changé d'adresse en octobre. Voici ses nouvelles coordonnées :

Asia Voyages c/o East-west Siam
180 Regent House, 15ème étage
Rajdamri Rd, Lumpini, Bangkok 10330
(Metro Rajdamri)
Tél : 02 651 9168-69 Fax : 02 651 9766
email : jean-michel@asiavoyagesonline.com
Web Site : www.asia.fr & www.asian-oasis.com

TOURISME ÉQUITABLE EN ISAN

L'entreprise franco-thaïe E-san, basée à Loei et spécialisée dans le développement durable et le commerce équitable, se lance dans le tourisme. Elle propose des circuits dans le Nord-est où, tout en allant avec les paysans à la découverte de la forêt primaire, vous apprendrez ce qu'est le développement durable, grâce au commerce équitable pour les familles du village. Initiation à la cuisine Isan et découverte des musiques, chants et danses de la région sont aussi au programme.
Contact : Henri Soule, 01 871 2302 ou soulehp@aol.com
Web site: e-isan.com

FESTIVALS

Tous sur le pont !

Du 23 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE
Le festival annuel de commémorations autour du pont de la rivière Kwai, à Kanchanaburi, accueille chaque année plus de visiteurs. Ces derniers peuvent y assister à un son-et-lumière spectaculaire, à des expositions historiques et monter à bord des vieilles locomotives à vapeur stationnées non loin du pont. Ce dernier fut construit avec la sueur et le sang des prisonniers de guerre alliés pendant la deuxième guerre mondiale.

Informations : TAT Kanchanaburi,
034 511 200 ou tatkan@tat.or.th



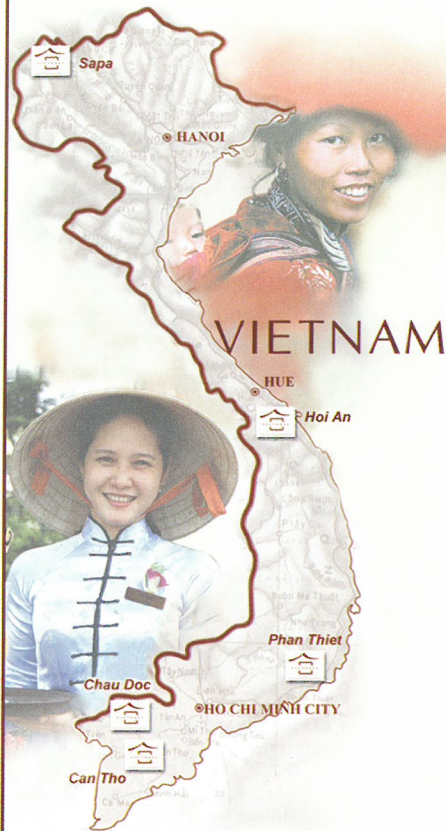
Eléphantique

16 ET 17 NOVEMBRE
Surin, dans le Nord-est, voit chaque année se dérouler le plus grand rassemblement de pachydermes du royaume. De grandes processions à dos d'éléphant et des démonstrations de toutes sortes (matches de football, transport de billes de bois, etc.) sont organisées à cette occasion.

Informations : TAT Khorat,
(044) 213 666 ou tatsima@tat.or.th

Ploenchit Fair

LE 23 NOVEMBRE 2002
La communauté britannique organise traditionnellement, à la fin de l'année, une grande foire pour réunir des fonds pour les déshérités. Celle-ci se déroulera cette année au Royal Plaza, sur Sanam Suapa à Bangkok.
Renseignements : 02 652 5480



*A l'occasion de l'Anniversaire de
Sa Majesté le Roi Rama IX,
Les Hotels & Resorts Victoria vous
proposent une offre spéciale,
3 jours/2 nuits incluant:*

- 2 nuitées*
- Petits-déjeuners*
- 2 diners traditionnels vietnamiens*
- 1 massage, 1 excursion*
- 1 panier de fruits et 1 bouquet de fleurs*
- 1 cadeau Victoria*

*US \$ 190 net par personne en base double
Le transfert de/vers l'hotel n'est pas compris*

VICTORIA HCMC Head Office :
2nd Floor, 18 Nguyen Hue St., Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84 8) 827 4605 Fax: (84 8) 827 4604 E-mail: eem-victoria@hcm.vnn.vn
VICTORIA HANOI Sales Office :
33A Pham Ngu Lao, Hanoi, Vietnam Tel: (84 4) 933 0318 Fax: (84 4) 933 0319 E-mail: victoria@fpt.vn

Pour plus d'informations et pour réserver, visitez notre site internet ou contactez notre équipe
<http://www.victoriahotels-asia.com>

OUVERTURE EN 2003 : VICTORIA ANGKOR

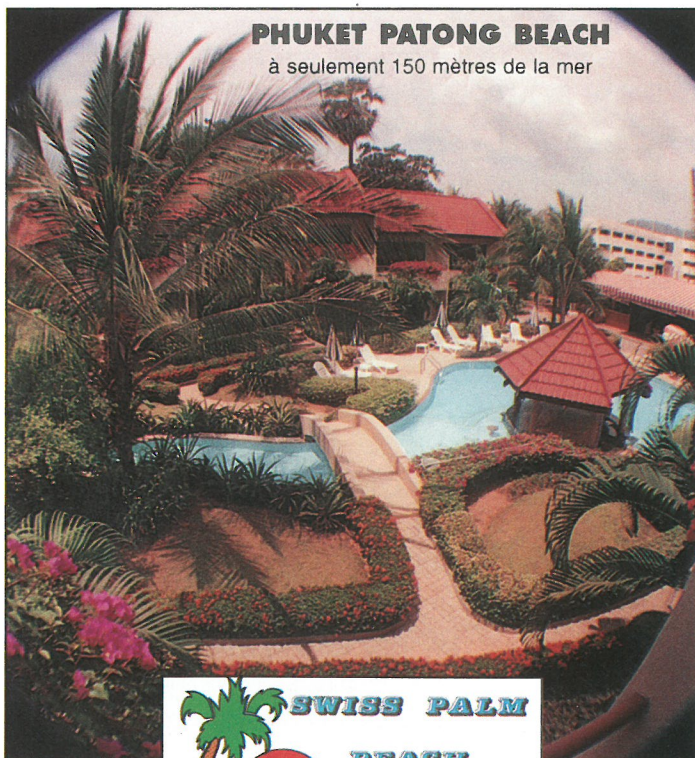
Cafe Swiss Cafe Swiss Cafe Swiss Cafe Swiss Cafe Swiss Cafe Swiss
Café SWISS

Variété de plats suisses traditionnels
**FONDUES, RACLETES et
autre cuisine européenne**



3 CONVENT RD., SILOM, BANGKOK 10500 TEL : 2 233 5345

SVP apportez cette publicite pour une reduction de 10%
Valide jusqu'au 31 Dec. 2002. Valable pour les plats à la carte uniquement



PHUKET PATONG BEACH
à seulement 150 mètres de la mer



APPARTEMENT-HOTEL

2 chambres climatisées, salon avec TV, satellite et téléphone,
cuisine agencée, piscine, bar, jardin, restaurant.

Tél: (076) 342 099, 342 381-3
Fax: (076) 342 098

Venez-vous



Bistrot Français

Plats traditionnels
Rillettes, Terrine Campagne et Canard
Pain - Pâtisserie maison
Carte de vins et cocktails
Chef Marc Fromentin

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
Ploenchit Road, Bangkok 10330
Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pied)
☎ 0 2252 9820 📠 0 2254 2930

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

Ducilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK

17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)

Réservations / Livraison

Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland

Tél: (038) 427 154 - 428 210

Fax: (038) 427 155

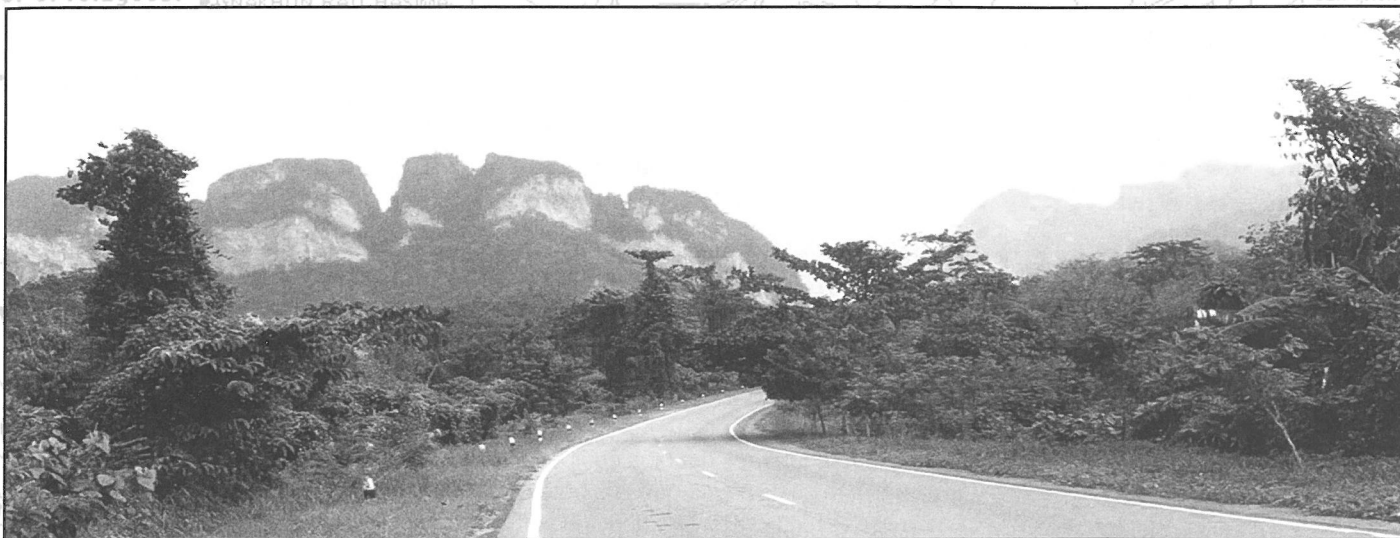
Le meilleur
de la musique !
au Saxophone
Pub & Restaurant

Saxophone pub

3/8 Phayathai Road, Victory Monument, Bangkok 10400, Thailand.
Tel: 0 2246 5472 Fax: 0 2245 3598 www.saxophonepub.com
Three years "The best general music venue" hat trick awarded.



EASY RIDER DE PHUKET À KHURA BURI !



Phuket, connue pour ses infrastructures de loisirs et sa beauté naturelle, est le point de départ d'une aventure peu ordinaire sur les routes de montagne où les motards amoureux de grosses cylindrées sauront apprécier un circuit inoubliable.

C'est en soirée, à la veille du départ, que notre groupe de motards se réunit pour la première fois. Très excités par notre excursion de trois jours qui commence le lendemain, nous en profitons pour regarder ensemble l'itinéraire et inspecter une dernière fois les motos. Nous faisons ensuite plus ample connaissance avec Sinto, le responsable de notre excursion, et les autres membres du groupe lors d'un dîner dans un restaurant local.

Il est 9 heures du matin, l'heure de grimper en selle et d'apprécier enfin le ronronnement des motos quatre-temps. Il ne faut pas longtemps pour arriver au pont Sarasin qui relie l'île au continent, et commencer l'exploration de la région de Phang-Nga. La route que nous empruntons suit la côte et c'est un grand plaisir que de profiter de la brise matinale jusqu'à la première étape, à Thai Muang, où un café sera le bienvenu.

De nouveau sur la route, le groupe de motards se dirige maintenant en direction de Khao Lak, village situé en face des îles Similan. C'est à quelques kilomètres avant Takua Pa, près d'une plage déserte, que nous déjeunerons. Une baignade dans les eaux cristallines s'impose, mais elle est de courte durée : Sinto donne le

signal du départ et la route déroule à nouveau son ruban de bitume jusqu'à Takua Pa, puis Khura Buri, plus au nord de la province, destination finale de la journée.

À l'arrivée à l'hôtel, l'accueil est chaleureux et il reste un peu de temps pour s'offrir une petite escapade autour de l'endroit où il est prévu de passer deux nuits. L'hôtel est entouré par une forêt tropicale et chacun apprécie son atmosphère détendue en prenant un verre au bord de la piscine pour décider des activités du lendemain.

Au matin, le groupe se prépare à rejoindre les îles Surin à bord du hors-bord de l'hôtel pour explorer quelques-uns des sites de plongée parmi les plus renommés au monde. Arrivé à destination 70 kilomètres plus loin, chacun se précipite sur son masque et son tuba pour un petit plongeon dans la mer. C'est entre Koh Surin Neua et Koh Surin Tai que peuvent être admirés les fonds sous-marins avec leurs poissons colorés, et c'est vers la plage de l'île du nord que nous pique-niquerons. Après un moment de relaxation sur la plage, Sinto propose une randonnée pour explorer l'intérieur de l'île. Deux heures plus tard, nous revoilà de nouveau à l'eau pour une dernière baignade avant de

retrouver Khura Buri.

Lorsque la saison ne permet pas de prendre la mer en toute sécurité, de nombreuses activités s'offrent au visiteur de la région, telles que safari en jeep, randonnée pédestre, canoë à Khao Ya, balade en vélo tout terrain, baignade dans les cascades d'eau pure de Sri Phang Nga ou promenade à dos d'éléphant.

Mais il est temps de remonter en selle pour prendre le chemin du retour, en direction de Takua Pa sur une route de montagne le long de la côte. En vrombissant, le groupe découvre ensuite un paysage étonnant en traversant le parc national de Khao Sok qui se trouve dans la province de Surathani. C'est à Ban Takhun que nous prenons la direction de Ratchaphrapa Dam pour le déjeuner. Ce barrage, qui offre un panorama splendide du parc depuis la partie supérieure du réservoir, fait 94 mètres de haut et 761 mètres de large, et retient les eaux de la rivière Pumdung couvrant une surface totale de 185 km². Après le déjeuner, l'expédition repart sur la route vers la province de Krabi, puis le long de la côte en passant par Phang Nga pour le retour sur Phuket.

www.reperages-thailand.com
info@reperages-thailand.com

PAR MARTINE LN

AGRO-TOURISME

LA DERNIÈRE TENDANCE

Après le tourisme et l'éco-tourisme, voici venir l'agro-tourisme, permettant de se familiariser avec les méthodes traditionnelles de culture des paysans. Pour une bonne approche du style de vie des paysans du Nord de la Thaïlande, Gavroche vous propose quelques adresses dignes d'intérêt.

LANNA FARM, UNE MAISON D'HÔTE AU CHARME EXOTIQUE



Vous serez hébergés dans une magnifique maison traditionnelle en teck - rien à voir avec une modeste ferme de paysan - au milieu des vergers, dans la verte cam-

pagne environnant Phrao (100 km au Nord de Chiang Mai par la route 1001). L'ambiance est franchement exotique, avec vue sur les rizières. La maison possède quatre chambres doubles équipées avec salle de bains privée pour les hôtes. Les activités proposées tournent autour des traditions rurales des villages environnants et de leurs occupations ancestrales: tissage, travail du rotin et du bambou, poterie. Les méthodes de culture traditionnelles toujours employées par les paysans locaux sont expliquées et démontrées sur place. La propriétaire de l'endroit, Khun Nit, qui parle anglais et français, souligne l'importance du buffle, signe

de richesse pour les agriculteurs, et a établi "The Buffalo Bank Project" pour la conservation des buffles, projet destiné à aider les paysans. Vous pouvez aussi vous balader en vélo ou pêcher dans le lac tout proche. Le soir, après une journée bien remplie, un dîner "kantoke", dans la pure tradition thaïe est servi sur des petites tables rondes en rotin. La ferme Lanna permet un repos et un dépaysement total dans un coin paisible de Thaïlande où l'on s'imaginerait bien vivre. "I had a farm..."

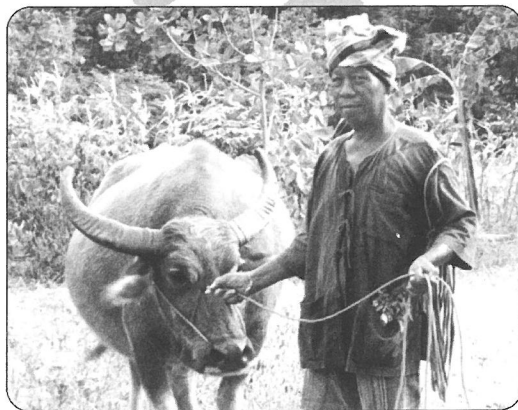
Appeler sur place Khun Nit (053 889 090), ou réserver à Chiang Mai par l'agence East-West Siam 172/1 Loy Kroh Rd, Chiang Mai, tél: 053 281 789 (qui propose également un autre tour d'intérêt pour voir les tribus dans leur environnement, le Lisu Lodge).

LE "BUFFALO TRAINING CAMP", LES BUFFLES AU TRAVAIL

Si vous disposez de peu de temps, le Buffalo Training Camp, aux abords immédiats de Chiang Mai, à la sortie de Maerim, (15 km de Chiang Mai en direction de Fang), est la reconstitution exacte d'une maison rurale et du mode de vie traditionnel des paysans du Nord, leur travail avec les buffles, leur retour des champs en jouant d'un

instrument de musique, perché sur le buffle, leur habitat et ses ustensiles. Ce camp a aussi pour volonté d'aider à la conservation des buffles en Thaïlande, peu à peu remplacés par les machines agricoles.

The Thai Buffalo Training Camp, 300/2 Chiang Mai-Fang Rd, T. Rim Nua, A. Mae Rim, Chiang Mai 50180. Tel: 053 301 628.



36 PROJETS ROYAUX POUR 365 JOURS

Le Royal Project, un projet initié par Sa Majesté le Roi Bhumibol il y a trente ans afin d'améliorer la condition des tribus du Nord de la Thaïlande, apporte un appui financier et technique à des villages de tribus dans leurs activités agricoles et artisanales. Situés dans les montagnes (Doi Inthanon, Doi Angkhang, Doi Tung...), des

villages d'un même district regroupant des ethnies différentes font partie intégrante du programme et bénéficient d'un centre de recherche agricole qui a permis aux villageois de renoncer à la culture du pavot en trouvant d'autres revenus par la plantation du café, de salades et de divers légumes et fruits, cultivés biologiquement.

Plusieurs villages ouvrent aujourd'hui leurs portes et un programme de visite de ces sites, "36 Projets pour 365 Jours", a été mis en place.

Le bureau du Royal Project à Chiang Mai, tél: 053 277 094 et 053 278 332, vous fournira une liste des programmes et les coordonnées des villages.



LOY KRATHONG

Dans le dialecte du Nord, "Yee Peng" signifie la pleine lune du 12ème mois lunaire et la célébration de Loy Krathong, à cette occasion, revêt à Chiang Mai un aspect particulièrement joli. Des milliers de lumières,

lampions des maisons décorées, ballons lanternes flottant dans le ciel et se reflétant dans la rivière, lumière hésitante des "krathong" en feuille de bananier contenant des fleurs, de l'encens et des bougies flottant sur tous les cours d'eaux, éclat des feux d'artifice dans la nuit, Yee Peng, le Festival des Lumières, est une des plus

jolies fêtes du calendrier thaïlandais. Célébré cette année les 19 et 20 novembre, avec des courses de bateaux, des processions, le concours du plus beau krathong, un feu d'artifice, etc. Renseignez-vous au bureau du TAT (office de tourisme), qui n'a pu nous fournir le programme à l'heure où nous mettons sous presse.

FELINI DESIGN, LA PANTHÈRE SORT SES GRIFFES

La créatrice de Felini Design adore les félins, le design italien et le cinéma. Le nom de la compagnie et son logo figurant des panthères, est vite paru évident à cette équipe franco-thaïe créatrice de meubles et d'objets de décoration présentés dans un grand showroom, sur la route Chiang Mai-Hangdong, qui reflète toutes les facettes de leur talent. A leurs débuts, il y a 10 ans, c'était principalement le travail de peinture qui les intéressait, fresques murales, paravents, trompe-l'oeil. Après quelques années d'export en Italie d'étonnantes reproductions de Degas, Van Gogh ou Gauguin sur des poteries ou des tableaux, travail passionnant mais peu rentable vu la qualité et le temps de travail, de fresques murales réalisées pour des hôtels (le Shangri-La à Bangkok), des restaurants ou des promoteurs immobiliers, l'équipe de Felini s'est intéressée aux meubles et aux accessoi-

res de décoration. Le fer forgé les inspire beaucoup et leurs dernières créations font un malheur : tons mordorés, finition style écaille, pour une ligne d'inspiration africaine en bois ou en métal, tissu zèbre ou pochoirs panthères, les idées fusent et les visiteurs sont enthousiastes. Dans

leurs discussions avec les clients, les stylistes de Felini ne cherchent jamais à imposer leur style, l'objectif étant que les clients se sentent chez eux, une fois la décoration terminée. Quant aux projets, ils s'entassent, faute de temps, mais on peut être sûr qu'un jour ces blocs de grès qui



traînent dans un coin donneront naissance à de surprenantes créations.

*Felini Design, 158 Chiang Mai - Hang Dong Rd, moo 4, T. Banwan, 50230 Chiang Mai.
Tel: 053 441 065, Fax: 053 442 094
Email: felini@loxinfo.co.th*

LA BONNE BOUCHE

Les pâtisseries du **Westin Chiang Mai** sont réputées. Avec l'ouverture de leur boulangerie pâtisserie donnant sur la rue, il est désormais facile de laisser libre cours à sa gourmandise. Le Chef français Thierry est le seul en ville à proposer des

desserts et des pâtisseries comme on les aime en France, légers et succulents, à base de mousses (chocolat, miel avec de la nougatine, banane), des vraies crèmes au caramel, des tartelettes aux fruits et même des truffes en chocolat!

Le bonheur à des prix étonnamments doux : 40 à 50 bahts la part de gâteau, 5 bahts la truffe.

Nouvelle adresse pour le **Studio Naenna**, spécialiste des tissages traditionnels avec des dessins exclusifs et des teintures naturelles, interprétés en tentures, châles ou vêtements de style euro-

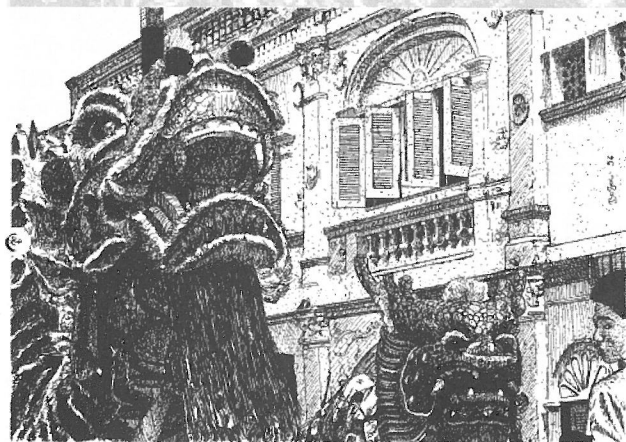
péen: Naenna Studio, 68 Old Maerim-Samoeng Rd, Maerim, en face du Regent Resort.

Cours de percussions proposés par un musicien français. Percussions africaines

CHIANG MAI EN BREF...

(djembe) ou brésiliennes (samba). En groupes ou en cours particuliers, initiation pour les enfants. Contacter Fred: 01 716 399.

LE FESTIVAL VEGETARIEN



Neuf jours ensemble du 5 au 15 octobre. Pour la 178ème fois, cette année, le mât aux 9 lanternes s'est levé, annonçant aux mortels et aux esprits que neuf mois se sont écoulés depuis le nouvel an. Un jeûne collectif est demandé dans un souci de bien-être mutuel, les participants sont invités à s'habiller de blanc, à ne pas manger de chair animale; un petit nettoyage de printemps intérieur et extérieur où l'on s'efforcera de ne pas mentir ni se vanter, ni même de chercher à plaire ou à séduire, et de chasser avec une fermeté modérée toute pensée peu flatteuse.

Toutes les statues chez les particuliers ont été amenées au temple le plus proche pour un jour défini : le 3ème jour avant l'aube, le temple de Sapam ouvrira les festivités. Le 4ème, c'est à Samkong qu'il faut aller dès cinq heures du matin, le 5ème jour au temple de Tha Reua, avant le monument des héroïnes à droite, le 6ème jour vous avez le choix entre Bang Niaw en ville et Cheung Thale près de la plage de Surin, le 7ème jour l'impressionnant temple Jui Tui en ville, le lendemain, Kathu, celui des origines et le premier à l'avoir célébré pour conjurer une épidémie menaçante, le 9ème et dernier jour le temple Hokkekeng, à côté de l'Alliance Française, soit Pattana; fébrile escalade du yin et du yang jusqu'au tonnerre final de pétares à Sapan-Hin vers minuit, quand les dieux taoïstes repartent dans leurs paradis subtils et cachés, sans ombre ni ressemblance.

TEXTE ET ILLUSTRATIONS DE BOBOL

PHUKET EN BREF...

VISA

Bien qu'officiellement fermée, la frontière birmane à Ranong ne l'est pas tout à fait au débarcadère de l'hôtel Andaman Club où l'on peut se faire tamponner "Sortie-Thaïlande" au bureau de l'immigration. Sur la route de Pak-Nam, à 10 km de Ranong, suivez le panneau "Andaman

Club Pier". Attention, si vous y allez à moins de 5 jours de la date indiquée sur le passeport, on vous réclamera 750 bahts inexplicablement mais avec un papier officiel. Le bateau vous emmènera à l'hôtel pour 500 bahts aller-retour, il n'y a rien à payer du côté birman et vous attendrez 2 heures la navette retour. Il y a un service de minibus depuis Phuket à 400 bahts

aller-retour au Ponpon Plaza où une agence s'occupe de tout. Tous les jours.

POINT DE VUE

Une nouvelle route a été creusée au bout de village des Chaole à Ko-Sireh, une mini-grimpette de 10 minutes pour une série de points de vue sur la ville et les alentours.

OLD FISHERMAN'S

"I catch your wish..."

Seafood Platter

Grilled Red Snapper

Poached Lobster

Old Fisherman's Restaurant
 Entrance of Novotel
 Kalim Beach Road, Patong
 Phuket 83150 Thailand
 Tel: 66 (0) 76 342 777
 Fax: 66 (0) 76 342 168

HORIZON BEACH RESORT HOTEL



Votre havre de paix au coeur de Patong

Resort de 160 chambres-bungalows avec deux piscines, massage traditionnel sous un sala, room service, bar extérieur, coffe shop et restaurant. Proche de la plage, de la vie nocturne de Patpong et du shopping. Horizon Beach est un oasis de paix et de tranquillité au coeur de la vie trépidante de Patong Beach. Une parfaite combinaison entre son emplacement privilégié, son service de qualité et ses prix très compétitifs.

Baluchi

INDIAN - TANDOORI - CURRIES



Baluchi restaurant Cuisine indienne - thaïe continentale

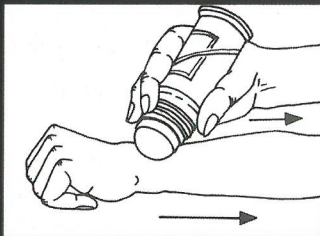
Ce restaurant réputé dans toute l'île pour la qualité de sa cuisine indienne, propose également des spécialités thaïlandaises et continentales. Les chefs indiens du Baluchi proposent des spécialités traditionnelles indiennes comme les tandooris et les curry qui ont fait la légende de cette cuisine. Service ininterrompu de 13h à minuit.

THAVEEWONG ROAD, SOI KEP SAK, PATONG BEACH, KATHU, PHUKET 83150
 TEL: (66-76) 29 25 26-30 FAX: (66-76) 292 535 EMAIL: horizon@horizonbeach.com

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549



Restaurant Français

Ouvert tous les jours de
11h30 à 14h30 et 18h30 à
22h30 la semaine.
Petits déjeuners de 8h30 à
17h le week-end.

Pour toute réservation,
appelez le 02 712 6877/8



Nos deux Chefs, consciencieuses et charmantes, s'assureront de votre confort pour vous faire partager leurs talents culinaires, à la fois simples et goûteux, et satisfaire les bouches les plus exigeantes.

Du 01 au 10 novembre, les champignons seront à l'honneur pour vous faire partager les saveurs de l'automne.

Cèpes, Morilles, Portobello et Truffes seront les stars du festival pour le plaisir des sens.

**Mes Amis Restaurant
Sukhumvit 55, Thonglor 5**

Park Avenue

STEAKHOUSE

*You may have tried the rest
now try the Best*



**Nous offrons uniquement de la viande
de boeuf nourri au grain certifiée USDA.
VIANDE FRAICHE, JAMAIS CONGEELEE**

Ground floor - Mercury Tower, 540 Ploenchit Road (Opposite Central Chitlom), Bangkok 10330

Tel. 0 2658 5880-1 Fax. 0 2658 7892

PATTAYA COMPLÈTEMENT "BARGE" !

Les 16 et 17 novembre, Pattaya devient complètement barge au Mab Prachan Reservoir, Siam Country Club Road, sur les coups de 10 heures. Et c'est gratuit. En Thaïlande, les courses de longues piro-

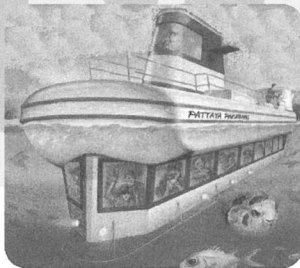
gues (*khaeng-khan-rua-yaow*) font partie des traditions séculaires qui marquent la période allant de la fin du «carême» bouddhique (pleine lune d'octobre) et culminant à la fête de Loy Krathong (pleine lune de

novembre). C'est bien sûr l'époque où les eaux des fleuves, des rivières et des lacs sont à leur plus haut niveau, puisque cela correspond à la fin de la mousson. Ces courses sont organisées à travers tout le pays et ce sont de véritables équipes chevronnées qui s'y affrontent avec beaucoup de panache. Cette pratique remonte au début de la période historique dite d'Ayutthaya (1350-1767), il y a plus de six cents ans. L'esprit du guerrier partant au combat est soigneusement entretenu. Certaines embarcations peuvent recevoir jusqu'à cinquante-cinq rameurs survoltés, pagayant du même élan, de la même couleur, et avec quelle ardeur ! Ce spectacle majestueux se déroule sous l'égide et en l'honneur de son Altesse royale la princesse Maha Chakri Sirindhorn. En plus des trophées, les vainqueurs se voient remettre des prix qui vont de dix à trente mille bahts.



Lancement à Pattaya du premier (en Thaïlande) sous-marin «insubmersible»

Il s'agit en fait d'un vaisseau conçu pour observer les bas-fonds (sic) et dont les deux côtés de la cale sont équipés de hublots. Imaginez un salon capitonné, climatisé et



pourvu de sièges confortables, avec vue directe sur les dessous aquatiques. Il faut d'abord embarquer sur une navette rapide amarrée à hauteur des Soi 4 et 5, Beach Road, en face des bureaux de la compagnie, «Pattaya Pakarang Semi-Submarine Co., Ltd». La traversée jusqu'à

la plage de Tawen (Koh Lan) dure moins d'une demi-heure. Ensuite vous aurez un aperçu de vingt mille lieues sous les mers pendant près d'une heure... Départs tous les jours à 8h30 et retour à 14h. Prix (comprenant : acheminement aller-retour, "shows" aquatiques, repas de midi, rafraîchissements, T-shirt souvenir, activités diverses): 1800 bahts.

Renseignements: 038-411-001.

Que d'eau, que d'eau (suite): projet de galerie... sous-marine

D'après une taupe peu proluxe, quelque part entre Pattaya et Sattahip, il y aurait un chantier d'une dizaine de «raï» (1,6 hectare) dont on dit que ce sera la nouvelle

attraction «phare» (sic) de la région. Il s'agirait du projet "Underwater World", un partenariat entre Underwater World de Singapour et un groupe d'investisseurs thaïlandais. On parle entre autres d'une galerie sous-marine d'une centaine de

mètres de long qui permettrait aux visiteurs [é-mer-veillés] d'observer la flore et la faune marines dans toutes leur richesse et leur diversité. L'ouverture est prévue pour le milieu de l'année prochaine...

Pendant ce temps, sur la terre ferme, la **gare routière** de Pattaya Nua a été entièrement relookée

Auparavant, ce n'était qu'un simple arrêt de bus, triste et cafardeux, parfois même lugubre. Maintenant, on se croirait dans

une aéro-gare de science-fiction. Faut voir (pour le croire) les lignes futuristes, le mobilier urbain dernier cri, l'ambiance super-méga-top, le service de renseignements et de réservation de chambres d'hôtels, le personnel souriant et efficace.

PATTAYA EN BREF

Allez-y, vous n'en reviendrez pas, surtout... si vous partez pour la capitale. C'est le monde à l'envers: désormais lorsqu'on arrive à Bangkok-Ekamai en débarquant de Pattaya, on se dit :

« mais c'est quoi ce souk?! »



ROULETTE THAÏLANDAISE: LA MUNICIPALITÉ MET LE PAQUET

Deux cent mille bahts, c'est le budget débloqué pour organiser localement un sondage d'opinion concernant l'ouverture éventuelle à Pattaya du tout premier casino en Thaïlande. Quatre cents enquêteurs, la plupart étudiants et chefs de communautés, munis de questionnaires, ont été engagés du 7 au 9 octobre pour mener cette étude purement formelle car n'ayant pas de véritable valeur légale. De grands panneaux ont été placés en différents points de la ville afin d'annoncer cette démarche qui s'adresse non seulement aux autochtones mais aussi aux étrangers, résidents ou touristes. Plusieurs stations balnéaires du pays se seraient portées candidates et la mairie de Pattaya place ses pions pour ramasser le jackpot. Les résultats de ce sondage seront finalement soumis aux conseillers du Premier ministre à qui reviendra la décision finale. Songeant aux importantes retombées économiques qui sont en jeu (sic), les autorités locales attirent l'attention sur le fait que Pattaya n'aurait aucune difficulté à choisir parmi ses hôtels «grand standing» pour ouvrir un casino dans les trois mois après avoir reçu le feu vert du gouvernement. Cela permettrait en outre de réduire automatiquement les activités des réseaux locaux de jeux clandestins et de retenir ceux et celles qui partent s'adonner à leur passion dans les casinos des pays voisins. A noter que le numéro deux français de la grande distribution, CASINO, actionnaire majoritaire de Big C (le leader thaïlandais de la grande distribution alimentaire), est implanté en Thaïlande depuis plusieurs années. Évitions la confusion des genres!

OU TROUVER GAVROCHE A PATTAYA ?

Espace Francophone (Walking Street)
 Dao Café (Soi Khao Noi)
 Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office)
 DK Bookstore (Soi Post-Office)

Dr. Olivier Clinic (Day & Night)
 Délices de France (Pratamnak Road)
 New Buffalo Restaurant (Soi Buakhao)



OPÉRATIONS COMMANDO

Rafles, coups de filet et autres descentes de police ont une singulière tendance à se multiplier dans les discothèques de Pattaya. Les établissements visés sont d'abord ceux qui passent outre l'injonction de fermer à 2h du matin. Après le Top Secret (Walking Street) fin août dernier (soixante personnes arrêtées), c'est le «Mister P Super Pub» (Marine Plaza Hotel, Soi Saen Samran) et le Tony's Entertainment Complex qui ont reçu la visite inopinée d'une centaine de policiers le 5 octobre entre 3 et 4h du matin. Les fêtards déconfits se sont vus offrir un verre qu'ils ont dû remplir... d'urine. Là aussi, une soixantaine de «consommateurs» (dont quatorze Occidentaux) ont été testés positifs, leur liquide ambré ayant viré au violet sous l'action du produit réactif aux substances telles que le ya-ba (amphétamines) et l'ecstasy. Alors vinrent les cris et les grincements de dents. Si vous voulez savoir ce qu'est une vision dantesque, rendez-vous au parloir de la section carcérale du commissariat de police, angle Beach Road-Soi 9. Les anglophones l'ont surnommé «monkey house». Cela fait sourire tant que l'on ne s'est pas directement rendu compte des conditions de détention. Le «Pays du sourire» peut parfois afficher un faciès au rictus inquiétant. En toutes circonstances, adopter un profil bas est le meilleur moyen de ne pas faire la grimace.



WILLIAM TELL

SWISS RESTAURANT



Vendredi 15 Novembre 2002, 6^e Anniversaire du Restaurant William Tell autour d'un barbecue. Saucisses suisses, côtes de porc, cuisses de poulet, salade de crevettes et buffet de desserts. Pain suisse. Boissons non alcoolisées gratuites. Prix : 270 bahts/pers. (incl. VAT). Ambiance musicale avec le duo "Sabai Swiss" de 17h30 à 01h00.

Spécialités Suisse et Thaïlandaises

**Certainement les meilleures fondues
savoyarde et bourguignonne de Bangkok...**

19/1 Soi 20 Sukhumvit Road
Klongtoey Bangkok 10110
ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30
Tel : 02 258-1516, 02 663-4474
Fax : 02 663-4482
<http://www.william-tell.com>

Charlie's Restaurant Français Bar



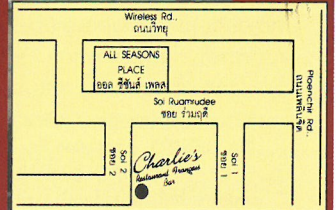
Ouvert midi & soir •
Fermé le dimanche •
Set lunch à 350 bahts •



924 Ruam Rudee soi 2,
Ploenchit Road, Lumpini, Bangkok

Tel/Fax: (662) 253 81 34
Mobile: (01) 292 41 03
www.charlies-thailand.com

French
Cuisine

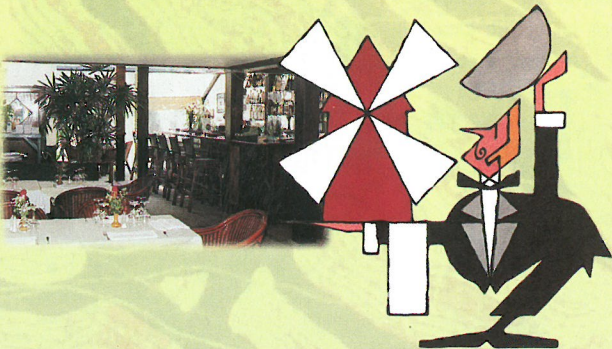


Le Moulin de Sommai

*Yoan vous attend tous les jours,
avec ses suggestions
(renouvelées chaque semaine)*



◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini,
Patumwan, BKK. Tél: 02 652 25 13 Fax: 02 251 30 58

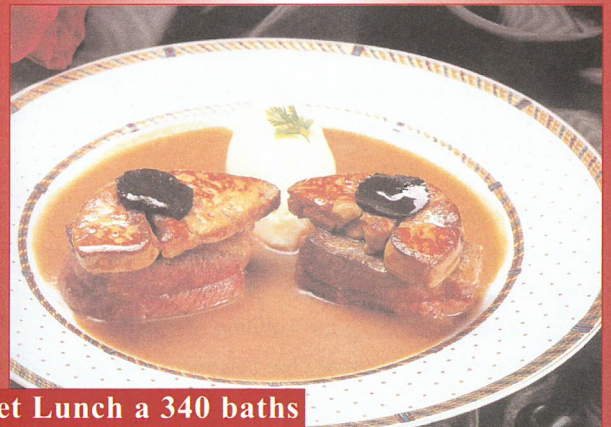
*Un Seul Choix
pour Diner Français à Bangkok ?*

MUSICIENS TOUS LES
SOIRS

AUBERGE
DAB
-BANGKOK-

OUVERT TOUS LES
JOURS
DEJEUNERS ET DINERS

LA PREMIERE FRANCHISE DE PARIS



Set Lunch a 340 bahts

*Plats français
Excellents vins
Cadre exceptionnel et piano bar*

GROUND FL., MERCURY TOWER, 540 PLOENCHIT RD.,
BANGKOK 10330
OPPOSITE CENTRAL DEPARTMENT STORE CHIDLOM BRANCH
TEL: 02 658 6222-3



Myanmar Travel Ltd.

QUI ?

Propriétaire Suisse

OFFRE ?

Package + Excursions

SPECIALITES ?

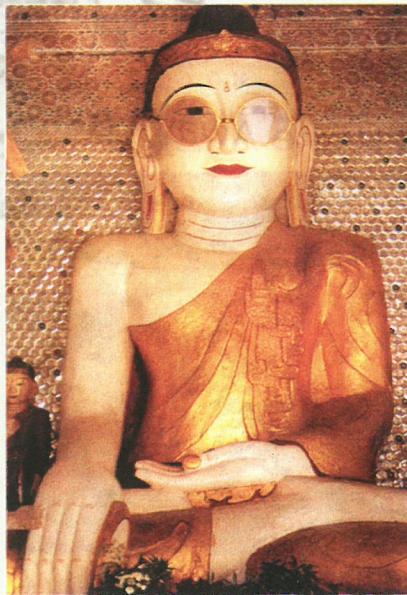
Excursion en train à vapeur

Voyages individuels sur mesure

Randonnées dans l'Etat Shan

Alpinisme

Excursions Golf



MYANMAR
a different view

Pansodan Office Tower, 3rd floor, room 3A

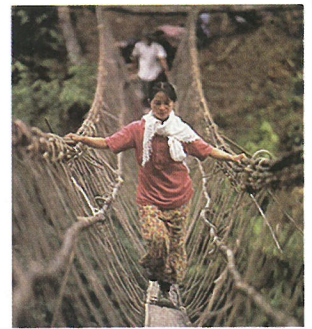
No.189/195, Pansodan St., Kyauktada Tap, Yangon, Myanmar.

Tel: 95-1-204046, 243125 Fax: 95-1-243125

Email: info@myanmartravel.net Web: www.myanmartravel.net



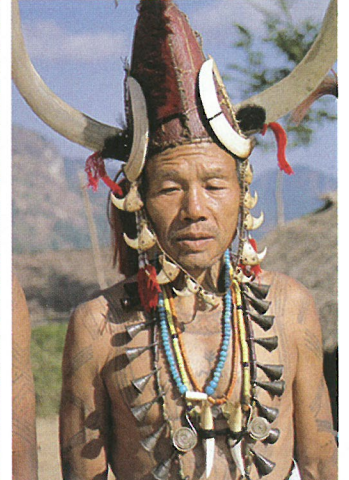
Mt. Phonekanrazi Trekking



Zeyardum Trekking



Laytu Chin Lady



Naga New Year Festival

EXPLORE
ASIA'S LAST FRONTIER

Myanmar Himalaya Trekking and Culture Co., Ltd.

Address : #226 Summit Parkview Hotel, 350 Ahlone Road,

Dagon Township, Yangon, Myanmar

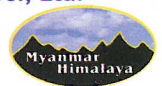
Tel : +95-1-227978 // Fax: +95-1-210564

e-mail : border@mptmail.net.mm

info@myanmar-explore.com

Web site: http://www.myanmar-explore.com

Contact Us,
Now!!



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

**Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant**

" Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

**Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte
variée et abondante, notre cuisinier local vous
préparera, selon la plus pure tradition, des plats
thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera
avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et
tous les samedis une soirée à thème.**

**Et en plus des prix
agréables, très
agréables...**



Bienvenue à tous.

บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ ออโต้ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, Pai, Chiang Rai, ou Mae Hong Son, adressez-vous au loueur de voitures North Wheels Rent a Car. Ils ont plus de 100 véhicules à vous proposer: jeep, berline, 4x4, van ou voiture de luxe. Des vacances sans mauvaise surprise. Basés à Chiang Mai depuis 11 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.



North Wheels Rent A Car
70/4-8 Chaiyaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378
e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

BAGAN

LA TERRE AUX MILLE PAGODES

A son apogée, la ville de Bagan comptait 4 445 pagodes. Même si ce chiffre est passé à 2217 aujourd'hui selon les archéologues, le site semble ne rien avoir perdu de sa splendeur.

Sur une étendue de 40 kilomètres carrés, nichés dans les méandres du fleuve Irrawady, se dressent pêle-mêle petits stupas et immenses pagodes. La grandeur du site et la diversité de ses monuments témoignent du passé de Bagan. Elles montrent aussi à quel point Bagan fut une grande ville puissante et la force avec laquelle la population vénérât Bouddha à cette époque.

Bagan a eu aussi beaucoup de chances. En 1975, un violent tremblement de terre a détruit une grande partie des monuments. Une vaste entreprise de restauration a alors été lancée par les autorités locales avec l'aide de la population et de l'Unesco qui, bien que Bagan ne soit pas recensé au patrimoine mondial de l'Humanité, a apporté son savoir-faire. Aujourd'hui, rien ne laisse penser qu'un jour Bagan ait été sérieusement endommagée. Les pagodes étincellent toujours et l'Unesco poursuit son entreprise de restauration et de rénovation. La population quant à elle a été en partie déplacée pour

laisser place aux quelques touristes qui visitent chaque année la Birmanie (300 000 touristes l'an dernier). Les seuls personnes qui vivent aujourd'hui sur le site sont les gardiens des pagodes et leurs familles qui continuent à cultiver les terres et à fabriquer le sucre de palme au beau milieu des temples.

Une visite inoubliable

Certains anciens habitants vous proposeront de découvrir en leur compagnie les mille et une pagodes. La solution idéale est d'entreprendre cette visite en calèche afin de découvrir les pagodes au détour des chemins protégés du soleil qui tape souvent très fort dans cette région semi-désertique.

Il sera impossible de tout voir même si vous y passez beaucoup de temps, mais certaines pagodes sont incontournables. La pagode Ananda, qui date du XI^{ème} siècle, est, selon la population, la plus belle tout simplement ; la pagode

Schwezigon avec son chédi doré, la plus vénérée ; la pagode Thatbyinnu, la plus haute ; la pagode Dhamayangyi, la plus grande en surface.

Vous serez émerveillés, vos yeux écarquillés au fur et à mesure de vos visites et de vos découvertes. À la fin de la journée, n'oubliez pas d'admirer le coucher de soleil. Beaucoup de grandes pagodes ont leurs terrasses supérieures fermées aujourd'hui pour des raisons de sécurité mais quelques unes, un peu plus petites, comme la pagode Schwegugyi, offrent encore une vue incourtournable depuis leur sommet. Vous pourrez alors balayer du regard l'ensemble de la plaine parsemée par les stupas et autres pagodes, vous apprécierez les dégradés de couleurs du crépuscule avec en fond les méandres du fleuve.

Le soir, vous redescendrez du haut de votre temple ravis de cette journée mystique et enchanteresse, et vous vous endormirez avec plein de petites pagodes dans la tête... J.D.



Petites annonces



Autos / motos

2 A VENDRE

STEED HONDA 400 CC, état impeccable, entretien, avec le book, à saisir prix :100 000 B
Contacter Rénaud sur mail ou au 01 538 2680 à Koh Samui (Lamai)

2 A VENDRE

FORDESCORT 1997,16 V, toute option, ABS, très bon état, toit ouvrant, blanche, prix 235,000 bahts contactez Florent au 01 506 58 02.

3 A VENDRE

YAMAHA T.Z.M. 150 CC, état impeccable. Couleur rouge, 2 tps. Disc break. Comme neuve. Année modèle 1996. 10 000 km seulement. Entretien et conduite par Français (carnet entretien) Prix:38 000 B (neuf :70 000 B)
Jean-Pierre:01 846 9974

Cours

1 COURS DE DANSE CLASSIQUE

Cours de danse classique avec professeur française. A partir de 3 ans et demi. Nanglinchee, Soi Patanasin Immeuble, Ban Suan Plu. Au 3^{ème} étage (Sathorn). Le lundi à partir de 15 h.
Tél :09 980 04 34 / 02 249 99 60
E-mail :patdance2000@yahoo.com

Divers

1 A VENDRE

Table de massage SHIATSU 44 points tsubo, chauffante, télécommande, état neuf. Prix neuf :28000 euros, vendu 14000 euros.
Fauteuil massant élite tissu alcantara vert, télécommande, très bon état. Prix neuf :28000 euros, vendu 14000 euros.
Contacter :01 088 3022.

1 A VENDRE

Lit "Camif" 2 personnes 160 x 200 cm, panneau de fibres, coloris blanc, sommier à lattes en pin avec 2 chevets. En kit. Prix pour l'ensemble :5,000 bahts.
VTT adulte "Ushuia" femme, 21 vitesses, 3,500 bahts.
Tél : 01 868 2289 / 02 637 7991

1 A VENDRE

Superbs meubles et objets d'art, décoration et tableaux. Style birman, thaï, et indonésien. Prix raisonnables.
Tél :09 980 04 34 / 02 249 99 60

3 TELEPHONE PORTABLE

A vendre, un téléphone portable compatible toutes distances, prix à déterminer. Un magnétoscope bon état.
Contact: Didier (662) 644 4880 room 110

3 A VENDRE

Lots de cartes postales très anciennes (Bangkok et provinces) + belles collections de timbres-poste du Siam (Fin 1800-Début 1900) + enveloppe "Par avion" avec cachet spécial première liaison BKK-AMSTERDAM VIA KLM (1930) + Divers Siam + La faune indochinoise" (25 années de chasse au Tonkin et en Annam)

1950, avec 65 dessins de Louis Chochod. Le tout = 50 000 bahts
Tél: 01 746 7478 ou 053 331 701 (Chiangmai) (Fr.Nl.Eng.)

3 A VENDRE

Système de stabilisation semi-pro (comme Steady-cam) pour caméras DV jusqu'à 3

3 - complet avec emballage d'origine, manuels et programmes Parfait état. Sous garantie complète jusqu'à novembre 2003. Seulement 40 000 Bht.
Philippe 02 255 4652 ou 01 845 3654

Affaires à céder, à louer

2 HOTEL RESTAURANT

participation dans société et prise en charge du management et du développement. Trois magasins très bien situés à Bangkok, Hua Hin et Koh Samui. Pour plus d'informations :contactez Mr Bour a sillage@ksc.th.com ou au (66) 01 752 20 11.

3 BAR/RESTAURANT AVENDRE

Bar/restaurant à vendre sur Pattaya. Loyer 10000 bahts/mois. Grand bar en bois, TV 29", stéréo 3 CD, tables et sièges pour environ 25 personnes, cuisine avec trois frigos, micro-onde et tout le nécessaire pour démarrer immédiatement, 2 toilettes européennes, 4 chambres à l'étage - le tout pour 295 000 bahts ou offre la plus proche. Tél:09 935 3651

Locations résidences

1 A LOUER

Agréable studio de 35 m² Sukhumvit 77 (Métro Onnut) Soi 21/1, dans résidence style européen avec piscine, sécurité 24/24 très bien agencé, coin cuisine, coin salon, salle de bains confortable, réfrigérateur, T.V. (avec TV5), air cond, entièrement meublé, balcon, 2 lignes téléphoniques, 9,500 bahts (charges comprises)
Tél :02 742 19 46

03 MAR STUDIOS

Nous proposons d'agréables studios pour des personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55, dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : Station Thonglor. Ces studios sont meublés (T.V. inclus) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et service à la demande.

- Studio de 30 m² : 7,500 Bahts / mois
- Studio de 40 m² : 11,000 Bahts / mois
- Studio de 50 m² : 13,500 Bahts / mois

Pour des familles, nous disposons également d'appartements :

- Appartement de 90 m² (1 chambre) : 19,000 Bahts / mois
- Appartement de 120 m² (2 chambres) : 24,000 Bahts / mois

Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Contacts : Mrs. Nap Tél: 01 687 2584
Mr. Henri Tél:02 260 5924

2 A LOUER PATTAYA

Casa Jomtien, Housing Estate situé sur Jomtien Beach Road propose 2 villas à louer. Toutes sont meublées au style européen. Chacune à 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, salle à manger, living room, terrasse, TV câblée, jardin, piscine, 2 courts de tennis. L'une est disponible immédiatement, l'autre au 1er Novembre.
Prix :Baht 30,000
baths/mois par villa
Tél :01 820 6313

3 A LOUER BANGKOK

Town house 200m² sur 3 niveaux. Très bien aménagée. 4 chambres, 3 salles de bains. Cuisine européenne, cuisine thaïe, buanderie, téléphones, ITV... Proche de l'université Kasat, quartier calme et vert. A 500 m de l'expressway Vipawadee-rangsit, 1,5mm de Sukhumvit ou de l'aéroport. Marc Le Moing
tel:01 824 55 43.

LA MODE FRANCAISE A PORTEE DE MAIN

100 SALONS
DANS LE MONDE

SOFITEL SILOM
5^{ème} étage
188 Silom Rd.
Bangrak, Bangkok
Tél: 02 238 1991
ext 1235-1236
Fax: 02 238 1999
Manager:
Georges Mazoyer

HÔTEL CAMBODIANA
313 Sisowath Quay,
Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt

COIFFEUR FRANÇAIS

SOFITEL SILOM BANGKOK

kg. Permet des mouvements fantastiques. Nouveau modèle GLIDECAM 2000 complet.
Prix 17 000 Bht Contact:Philippe
Tél:02 255 4652 ou 01 845 3654

3 PHOTOCOPIEUR

A vendre Canon-Pc7, parfait état, multi-copies, zoom. Nouvelle cartouche encre. Seulment 13 000 Bht. Contact : Philippe
Tél : 02 255 4652 ou 01 845 3654

3 A VENDRE

Pour vidéo-sous marines: Ewa-Marine V2000 pour caméras DV SONY DCR-VX2000 ou DSR-PD-150. Entièrement neuf avec mode d'emploi et poids. Prix 24000 Bht. Appeler Philippe 02 255 4652 ou 01 845 3654

3 NOTEBOOK

Acer Notebook Travelmate 350, extra-leger avec 512k mémoire, Pentium mobile

A louer hôtel restaurant in Aonang, Krabi 900 mètres de plage, capacité places assises environ 60, 3 VIP rooms, 2 standard, 1 back-pack room. Chambres avec une merveilleuse vue sur la montagne, emplacement pour un bureau pignon sur rue. Affaire construite récemment, à louer pour une période de trois, six, ou 12 ans. Entièrement meublé et pratiquement opérationnel.
Veuillez écrire à destropics@aol.com si intéressé.

3 TERRAIN

Beau terrain en bord de mer à Krabi, 5 raï Idéal pour construire villa ou petit resort. Prix abordable
Tél:01 797 3808
Contact : jacmalouin@yahoo.fr

3 OPPORTUNITE A SAISIR

Magasins d'antiquités époque coloniale, recherche partenaire actif pour prise de

A LOUER PATTAYA

Villa décorée aux standards européens haut de gamme. 2 chambres, de SDB, Living & Dining room. Cuisine équipée. TV câblée. Accès piscine, 2 courts de tennis, sécurité 24h/24. A 50 mètres de Jomtien Beach. 30000 Bht/ mois. Tél :01 820 63 13

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demande d'emploi

RECHERCHE

Nous sommes 2 frères (Philippe et Christophe Berron) et excellents commerciaux. Nous recherchons activement du travail en Thaïlande dans les secteurs du Tourisme et Hotellerie. Sommes sérieux et cherchons sociétés sérieuses.

Adresse e-mail : christophe_berron@hotmail.com

RECHERCHE

Pianiste professionnel, 15 ans d'expérience enseignement de la musique, 4 ans d'études en langues orientales, bonne pratique écrite et orale du thaï, recherche cours, poste domaine enseignement du piano et du FLE.

Contacteur Philippe, tél :06 14 12 114

RECHERCHE

Raphaël Chaise : Diplôme d'ESC, CSN au PEE Hanoi (secteurs de l'énergie, industries, eau et environnement), bilingue anglais, bonne connaissance de l'Asie (4 ans en Chine, 2 ans au Vietnam, 1 an en Thaïlande)- bonnes notions dans ces 3 langues. Recherche un poste sur Bangkok. Contact:01 527 3032 ou bluerael@caramail.com

RECHERCHE

Diplômée en 3ème cycle par la Sorbonne en Management Touristique et Hotellerie Internationale (option Marketing et Communication), 2 ans d'expérience en Tourisme de Loisirs (Tour Opérateur) et d'Affaires (Congrès, Incentive, B2B, événementiel), anglais courant, maîtrise des outils informatiques, très bonne connaissance de l'Asie du Sud-est. Recherche un poste sur Bangkok dans le domaine du Tourisme et de l'Hotellerie. Contact:carinebattajon@hotmail.com Disponible immédiatement.

RECHERCHE

Titulaire d'un DESS et d'une maîtrise de Sciences Economiques (option Ressources Humaines), 2 ans d'expérience en RH et recrutement (en Hotellerie Internationale et en cabinet spécialiste), anglais et espagnol courants, maîtrise des outils informatiques. Recherche un poste sur Bangkok en entreprise au sein d'un service de RH ou en cabinet de recrutement. Contact: gregory_poupon@hotmail.com Disponibilité immédiate

RECHERCHE

Technicien micro réseau informatique et webmaster, 5 ans d'expérience, passionné d'Asie et ayant déjà travaillé à Bangkok, parlant français anglais et un peu thaï, recherche un poste à compter du 15 août 2002. E-mail:haurex@ifrance.com CV en ligne www.ifrance.com/haurex. Site passion www.ifrance.com/thethailand Téléphone (+336) 64 31 38 21

RECHERCHE

Un emploi en France de gérant de magasin d'electro manager, petite rémunération si logement de fonction et voiture. Contacter:Didier (662) 644 4880

Offres d'emploi

RECHERCHE

Entreprise française recherche un(e) assistant(e) Export avec 3 années d'expérience parlant français de nationalité Thaïlandaise et ayant une bonne maîtrise de l'informatique (Word,Excel) et l'habitude de correspondre par e-mail avec une clientèle française.

Salaires et avantage en fonction du candidat(e). Position basée à Bangkok. Disponible immédiatement. Contacter par e-mail jean@willsee.com (écrire en Français avec CV)

RECHERCHE

Usine de production ink-jet basée à Banglamung, 5 km de Pattaya, recherche un(e) assistant(e) parlant français et anglais.

Contacteur Florent Pellegrin e-mail : thaifran@ksc.th.com Website :www.thaifran.com

CHEF DE CUISINE

Bistrot français, situé à BKK recherche un chef de cuisine française. Expérience 1-2 an(s) préférable. Envoyer CV. Tél:02 252 9820 Fax:02 254 2930

RECHERCHE

1. Contrôleur de gestion/comptable pour consolider résultats de ses filiales en France, USA,UK et Chine. Obligatoire: 3 ans d'expérience, sur logiciels de comptabilité. 2. Production Manager (Footware & Garments) en Chine. Contacter: Frank Raoul-Duval Dancing Bonzai Thailand Ltd. Fax:02 634 3093 E-mail:frduval@sansha.com

Recherche partenaire

RECHERCHE

Boulangerie française à Chiang Mai, bonne clientèle, nombreux points de vente (Tops, Rimping, Restaurants etc...) cherche, pour développer son entreprise, partenaire professionnel avec petit capital ou investisseur. Contacter Michel Mobile :06 916 81 60

Rencontres

RECHERCHE

Thaïlandais 27 ans, ingénieur, bonne situation, français courant, habitant sur Bangkok cherche Française, 24-30 ans, ouverte d'esprit et enthousiaste, aimant la culture thaïe, vivant à Bangkok ou proximité, pour amitié et plus si affinités. Contact : Wattana E-mail:rbsepolo@yahoo.fr

RECHERCHE

Thierry, Français de 34 ans recherche une correspondante thaïlandaise âgée de 25 à 30 ans qui désirerait avoir une relation sérieuse et durable dans le but d'une rencontre future et qui aimerait découvrir la France et sa culture en ma compagnie

pour y mener une vie joyeuse et agréable Thierry F. Basile Klomg Prem (Building No.3) 33/2 Ngam Wong Wan Road, Ladyao, Chatuchak Bangkok 10900



OUVERT TOUS LES JOURS 10.30 - 20.00

166 RAMAI ROAD
PATHUMWAN, BANGKOK 10330
TEL.0-2658-4815

Exclusive Salon

L'ORÉAL PARIS

PROFESSIONNEL





BIGOUDEN CRÊPERIE

Vous désirez participer et/ou investir dans le grand projet d'expansion d'une entreprise française en Asie.

BIGOUDEN CRÊPERIE Co.,Ltd.

La seule véritable crêperie bretonne en Thaïlande, doublée d'un restaurant café-brasserie, lance la deuxième tranche de son projet d'expansion et recherche Investisseurs ou franchisés. Excellente rentabilité à court terme et gros projets d'avenir à moyen et long terme.

Certaines places dans la Société sont réservées selon organigramme à des professionnels de la restauration désirant investir dans notre Société et s'expatrier. Permis de travail et visas assurés pour les intéressés et leurs familles.

Pour un investissement relativement modeste de 87 500 à 175 000 euros, vous avez l'occasion de construire votre nouvel avenir en Thaïlande.

L'achat d'actions de la Société est de 12 500 euros minimum pour un investisseur passif désirant voir son placement doubler en quelques années.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

Jacques LAUTIER, Directeur Général BIGOUDEN CRÊPERIE Co., Ltd., 2 Ploenchit Center Building, Sukhumvit Rd., Klomgtoey District, BANGKOK 10110, Thailand

Tel&Fax: (+662) 254 3188

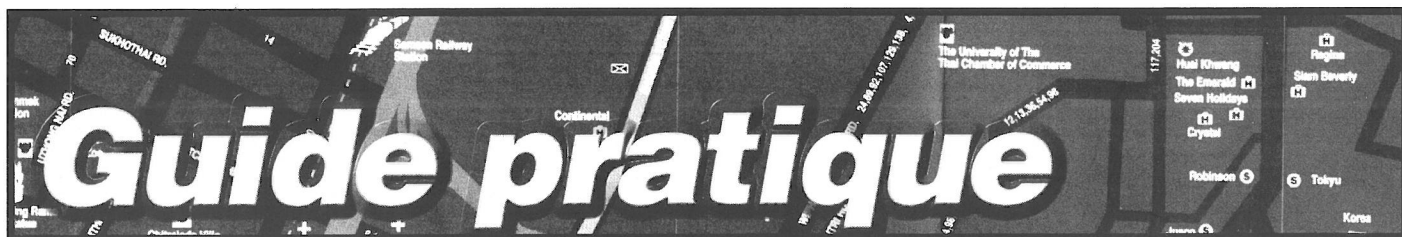
E-mail: jlautier@loxinfo.co.th. Tél portable : (+661) 854 6304

ANNONCES IMMOBILIERES :

CONTACTEZ-NOUS

UNE PARUTION: 500 BAHTS / TROIS PARUTIONS: 1000 BAHTS

FAX: 02 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th



BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 02 535 11 11, 535 20 81-2
Départs: 02 535 12 54
Arrivées: 02 535 13 01
Charters: 02 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 02 535 12 53, 535 20 81

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiangmai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos.
180 Regent House, 15ème étage (Metro Rajdamri), Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tél : 02 651 91 68-69, Fax : 02 651 97 66
E-mail:jean-michel@asiavoyagesonline.com
Website : www.asia.fr
www.asian-oasis.com

EXCELSIOR-EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel.
16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 253 37 27, 254 68 67, 252 32 03
Fax: 02 254 35 07

J.P. TRAVEL

On y parle français.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 02 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 02 255 22 33
E-mail:jean@jptravel.co.th

THAIJET

Des spécialistes français à votre service
Partenaire des plus grands Tour-Opérateurs européens, l'équipe française de Thaijet met toute son expertise à votre service: un système de qualité certifié ISO 9002, des tarifs négociés, une parfaite connaissance des possibilités de circuits et de séjours pour toutes vos envies de voyages.
22ème étage, ITF Tower II, 140 Silom Rd. Bangkok 10500
Tél: 02 634 10 37 Fax: 02 634 10 35
E-mail: sales@asiajet.net
Yunnan-Myanmar-Laos-Thaïlande-Cambodge-Vietnam-Bali

Agences immobilières

JEAN-PIERRE

ACCUM ASIA
AGENCE IMMOBILIERE FRANCO-THAÏE
18/8 8th floor, Srivikorn Bldg. Sukhumvit Rd., Wattana BKK 10110
Tél: 02 258 01 51
Fax: 02 258 01 55

Accom Asia

AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

DES MAISONS DE REVE !.....

● DANS UN SOI CALME, RESIDENTIEL, A 10mn DU LYCEE : GRANDE MAISON DE STYLE COLONIAL AVEC GRAND JARDIN

Comportant 3 chambres + bureau. Beaux volumes. Parquets anciens. Non meublée. LOYER : 110 000 B (négociable)



● CHARMANTE MAISON DANS UN ENVIRONNEMENT DE VERDURE Gardée 24h/24 (quartier Sathorn). Petit jardin privatif. 3 chambres, cuisine intérieure équipée. Entièrement meublée. LOYER : 65 000 B



● DANS UN ENSEMBLE avec piscine, sécurité, jeux pour les enfants, découvrez une maison récente comportant 5 chambres, 5 salles de bains, cuisine équipée, grands balcons. Meublée avec goût. LOYER : 80 000 B

JEAN-PIERRE... TEL 01 846 99 74
une approche différente...
un service réellement efficace et gratuit !

TEL BUREAU : 02 258 01 51 FAX : 02 258 01 55
E-MAIL : jeanpierre@accomasia.co.th http://www.thailandhome.com

Mobile: 01 846 99 74
Email:jeanpierre@managementasia.co.th
Website:www.managementasia.co.th

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 670 4200, Fax: 02 670 4200
E-mail:bangkok@alliance-francaise.or.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Rd., Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 47
Email:embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajadamri Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 82 50-56

● Consulat de France

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 05 50-53

● Service Visas

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 285 61 04-7
Ouvert de 8h30 à 12h. L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24h)
02 266 82 50-56

● Mission Economique

25ème étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd., GPO Box 1394,
Bangkok 10500
Tél: 02 233 95 22-4
Fax: 02 236 35 11

● Service Culturel, Scientifique et de Coopération

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 92-8

● Conseil Supérieur des Français de l'Etranger

Permanence au Consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65 Fax: 02 437 04 86
Email:servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS

Visa touriste: 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310
Tél: 02 538 36 96 ou 02 539 66 67-8
Fax: 02 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA

15 th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama 4,
Bangrak, Bangkok
Tél: 02 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 286 13 90-2, 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP Box 821, Bangkok 10330
Tél: 02 253 01 56 ou 02 253 01 60
Fax: 02 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 255 91 00 Fax: 02 255 91 13

Antiquaire

KHONG KAO

147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4
Nana Tai, Bangkok 10110
Tél/Fax: 02 252 0366
E-mail:khongkao@hotmail.com

Antiquités, art déco

CARPET GALLERIA

Spécialiste des tapis. Conseils pratiques et accueil chaleureux.
4/1 Sukhumvit Soi 47, Bangkok 10110
Tél: 02 260 33 72
Fax: 02 260 33 73
E-mail:carpetgalleria@hotmail.com

FUSION INTERIORS SHOWROOM

Large sélection de meubles contemporains et coloniaux à prix d'usine / meubles à mesures / livraison à domicile.
Ouverture : Lundi et mardi : sur RDV
Mercredi, jeudi et vendredi : 10H à 21H (nocturne)
Samedi : 10H à 19H Fermé le dimanche
30/1 Sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365 Mobile : 060 139323

GOLDEN TORTOISE

Oriental Antiques
4 Sukhumvit Soi 49/4
Tél: 02 391 2842
Deco
49/2 Sukhumvit Soi 49
Tél: 02 259 6641
Ouvert tous les jours : 10h à 18h

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70 ou 237 81 75

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.
Objets de décoration.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro)
Sathorn Tai Road, Thung Mahamek,
Bangkok.
Tél: 02 286 51 29

KHONG KAO

147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4
Nana Tai, Bangkok 10110
Tél/Fax: 02 252 0366

E-mail:khongkao@hotmail.com

PAUL'S ANTIQUES

De nombreuses antiquités de l'époque coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél:02 651 00 32 Fax:02 254 46 83
Portable:01 836 94 08
E-mail:info@paulsantiques.com
Website:www.paulsantiques.com

THE COLONIAL LEGEND

20/20-21 Soi Ruamrudee, Pathumwan,
Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 255 5354 Fax: 02 255 5355

Architectes

FUSION INTERIORS SHOWROOM

Conseil, design, devis sur tous les types de projets (résidences privés, bureaux, hôtels...)

Ouverture : Lundi et mardi : sur RDV
Mercredi, jeudi et vendredi : 10H à 21H (nocturne) Fermé: le dimanche
30/1 sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365 Mobile : 060 13 93 23

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture - Interior Design Consultant
154/5 Ramngam Road,
Rajthevee, BKK 10400
Tél: 02 642 45 40/1 Fax: 02 642 45 42

Associations

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Présidente:
Elisabeth Ducros
Bann Suan Makk 4A 2/3 Soi Pathanasin
Nanglinchee Road., Thungmahamek
Bangkok 10120
E-mail:afbfiave@yahoo.fr
Tél: 02 213 15 81 Fax: 02 678 91 01

A.D.F.E

Français du Monde
Président : Philippe Latour
Tél: 01 866 90 60
E-mail:asfe_thailande@hotmail.com

FCCT

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan,
BKK 10330
Tél:02 652 05 80

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger)
Président: Patrick Auger
Une mission : Servir les intérêts des Français à l'étranger.
Entraide sociale, Information, Animation.
Tél: 01 815 12 25
E-mail : pga@loxinfo.co.th.
Adresse : GPO Box 1325 Bangkok 10112

Avocats

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, BKK
Tél: 02 308 27 24-26
ligne directe Me Perasit: 02 308 29 83
Portable: 01 817 75 53
Fax: 02 308 27 27
Succursales:

Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

POLLAK & CO.

Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9^{ème} étage,
427/117 Silom Rd., Bangkrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 231 50 05, 231 56 14
Fax: 02 231 55 35
E-mail:pollak97@loxinfo.co.th
Website:www.pollaklegal.com
● Bureaux au Myanmar:
C1, 2^{ème} étage Shwegon Plaza, Yangon,
Myanmar
Tél: 951 542 949, 542 992
Fax: 951 542 992
● Bureaux à Paris:
7, Square du Roule, 75008 Paris
Tél: 33 1 56 59 79 90
Fax: 33 1 40 74 09 34

RENE-PHILIPPE & PARTNERS LTD

Des services de très haute qualité. Une équipe jeune et dynamique. Une approche à la fois professionnelle et personnalisée de votre dossier.
The Millennia Bld., 16^{ème} étage, suite 1606, 62 langsaan road. Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tél: (662) 651 9690
Fax: 651 9691
email:info@renephilippe.com
site internet: www.renephilippe.com

SUTHILERT CHANTARANGSU & ASSOCIATES

Avocat à la Cour
Suite 1410, 14th Fl, River Wing West,
Empire Tower 195, South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: (662) 670-3888-91
Mobile: 01 443-4292
Fax: (662) 670-2888
E-mail:suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Lawyers
Silom Complex, 17th Floor,
191 Silom Road, Bangrak
Bangkok 10500
Tél : 02 632 0180 Fax : 02 632 0181
Email:vovan.bangkok@vovan-associes.com
Website:www.vovan-associes.com
Avocats de nationalité: thaïe, française,
canadienne et américaine.
Contacteur:
Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart
Siège social à Paris, autres bureaux à: Lyon,
Aix en Provence, Marseille,
Milan, Bruxelles, Pékin,
Hanoi, Ho Chi Minh Ville.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants
83 bureaux dans 40 pays.

Boulangeries-Cafés

BIGOUDEN CRÊPERIE

Restaurant, café et crêperie traditionnelle.
Petits déjeuners. Pour les amateurs, excel-
lente cuisine thaïe. Sandwiches crêpes et
plats à emporter. Ouvert tous les jours de 8h
à 23h, 4 heures de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin Sukhumvit
Road et Soi 2, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

FOLIES

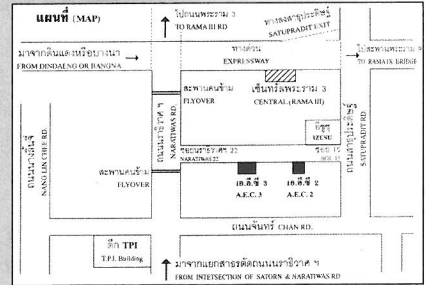
- Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road
Tél: 02 286 97 86
☛ Café 1912:

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisse-
rie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 18000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**



**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120**

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LA BRIOCHE

Laissez-vous aller et testez les pâtisseries,
chocolats, gâteaux...
Novotel Siam Square, dans le lobby,
Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2525
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

RENDEZ-VOUS

Café bistrot, Salon de thé.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330
Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax : 02 254 29 30
Email : rendez-vous@bangkok.com

Chambres de Commerce

BELGE-LUXEMBOURG-THAÏE

c/o S.P.B. Pharma Co., Ltd.
Sathorn Park Place 14 B. Floor, 27/44 South
Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 285 0196, 02 679 2099
Fax: 02 285 5445
e-mail:beluthai@yahoo.com

CANADO-THAÏE

CP Tower, 19^{ème} étage, Silom Rd., BKK
10500 Tél: 02 231 08 91-2

FRANCO-THAÏE

Richmond Tower, 10^{ème} étage,
75/20 Sukhumvit Soi 26, BKK 10110
Tél: 02 261 82 76-7
Fax: 02 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la

formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 02 661 46 98

SUISSE-THAÏE

126/2 Krungthomburi Road, Klongsan,
Bangkok 10600
Tél: 02 860 7401
Fax: 02 860 7365
E-mail:info@swissthai.com
Site web: www.swissthai.com

Chocolatiers

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 08 16-7
Fax: 02 203 08 15

Duc de Praslin Belgium

16 Sukhumvit Road, Soi 49/14, BKK 10110
Tél: 02 381 66 90-1
Fax: 02 381 66 90

Clinique

CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE

519 Soothisar Road, Huaykwang
Bangkok 10310
Tél: 02 690 8080 (thai)
Fax: 02 277 5907
Mobile: 01 933 1010 (thai, anglais)
09 050 7009 (français)
E-mail:pichet@bangkokplasticsurgery.com
Site web: www.bangkokplasticsurgery.com

GLOBAL DOCTOR CLINIC

Centre médical pour expats et touristes.
Consultations pédiatriques préventives
chaque mardi de 9h à 12h. Cabinet de
médecine générale. Check-up gratuits pour
les membres. Vidéo conférence en Australie,
Japon et USA. Vaccination et médecine tropi-
cale. Pharmacie occidentale. Évacuation

médicale & rapatriement sanitaire. Visas Australiens et Néo-Zelandais. Reconnu par toutes les assurances internationales. Programmes anti tabac. Service de visites à domicile ou à votre hôtel 24 h/24h.
 Holiday Inn Crowne Plaza,
 Ground Floor, Silom Road, Bangkok
 Tél: 02 236 8444

Coiffeurs

CUBHAIR

Salon exclusif L'oréal Professionnel. Ouvert tous les jours de 10h à 20h. managment français. 166 Rama I road, en face de Discovery Center. Pathuwan. Bangkok 10330. Tél: 02 658 48 15.

JACK HOLT

Coiffeur français, Vient de déménager de l'hôtel Intercontinental. Nouvelle adresse. Hôtel Sofitel Silom Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
 Tél: 66-2 238 1991
 Ext: 1235/1236
 FAX: 02 238 1999

Compagnies aériennes

AIR FRANCE

20/F Vorawat Bldg., 849 Silom Rd., Bangkok 10500
 Tél: 02 635 1211-2
 Réservation: 02 635 1191
 Fax: 02 635 1213
 E-mail:afbkk@bkk.loxinfo.co.th
 Site web: www.airfrance.co.th

BANGKOK AIRWAYS

Queen Sirikit National Convention Centre, New Rajadapisek Road, Bangkok 10110
 Tél: 02 535 24 97-8, 229 34 56-83

EMIRATES

2nd Fl., B.B. Building 54 Asoke Rd., Sukhumvit 21, Bangkok 10110
 Tél : 02 664 1040
 Site web : www.skywards.com

SRILANKAN AIRLINES LIMITED

G/FL, 924/34-35 Charn Issara Tower Rama IV Road, Bangkok 10500.
 Tél: 02 236 9292-3, 02 236 4981-2
 E-mail:bkksales@srilankan.lk

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL

485 Silom Rd.
 Tél: 02 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
 6 Lan Luang Road

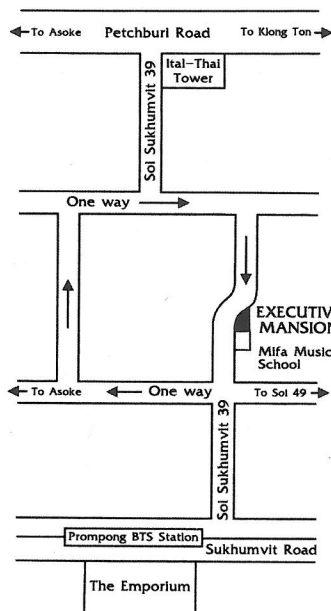
EXECUTIVE MANSION

Appartements T3 meublés et équipés

280 et 260 m², 3 SdB, Salle à manger, Salon, Grande cuisine, Rangement et chambre de bonne.

Piscine, Gym, Jardin, Terrain de jeux.

Satellite : TV5, NHK, Deutsche Welle
 Situé à Soi Sukhumvit 39, à 5 min du skytrain Prompong.
 Disponibilité immédiate,
 Contrat d'un an.



Loyer: 40 000 - 45 000 bahts/ mois
 Premier au 9^{ème} étage

Complètement rénovés

Contact : Wiset Tél: 01 848 9300 (parle français)
Adresse : 52 Soi Sukhumvit 39 Wattana Bangkok 10110

Tél: 02 280 00 70-80
Aéroport International:
 513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
 1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok pour les infos, horaires, etc.
 Service réservations 24h/24h
 Tél: 02 628 20 00, 280 00 60

Compagnies d'assurance

AG SERVICE
 Représentant AXA, ZURICH, CGU, MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS
 - Bangkok:

Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
 Tél: 02 677 31 01
 Fax: 02 677 31 02
 E-mail:ag-service@ifrance.com
 - Pattaya:
 La Fontaine Building 280/3 South Beach Road Pattaya 20260
 Tél: 038 710 916
 Fax: 038 710 916
 E-mail:ag-service@ifrance.com
 - Phuket:
 65/43 Moo 1 Chaofa Rd., Vichit, Muang, Phuket
 Tél/Fax: 076 226 158

E-mail:ag-service@ifrance.com

Conseillers financiers

AG SERVICE

Agent de Crystal Finance
Website:www.crystal-finance.fr
 - Bangkok:
 Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
 Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
 E-mail:ag-service@ifrance.com
 - Pattaya:
 La Fontaine Building 280/3 South Beach Road Pattaya 20260
 Tél: 038 710 800 ext 110
 Fax: 038 710 799
 E-mail:ag-service@ifrance.com
 - Phuket:
 65/43 Moo 1 Chaofa Rd., Vichit, Muang, Phuket
 Tél/Fax: 076 226 158
 E-mail:ag-service@ifrance.com
 - France:
CRYSTAL FINANCE
 939, Rue de la Croix Verte 34092 Montpellier
 120, Avenue des Champs Elysées 75008 Paris

BIARRITZ INVESTMENT FAR EAST LIMITED

Conseillers Financiers.
 46 Soi Ruamrudi, Sukhumvit Soi 1, Bangkok 10110
 M. Jean-Pierre Carcabal
 Tél: 02 251 88 47 ou 655 61 28
 Fax: 02 655 61 29
 E-mail:carcabal@ksc9.th.com

S.C.I.I.

SOUTH EAST ASIA CO., LTD.
 Groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents.
 Contactez M. Philippe VERNY à Bangkok.
 140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110
 Tél: 02 653 09 50-1 Fax: 02 653 09 52
 Mob: 01 845 82 63
 E-mail:scii@loxinfo.co.th
 Au Luxembourg:
 1 rue Goeth, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
 Tél: 352 296 151 878 Fax: 352 296 151 778

Cours de Golf

MONITEUR FRANÇAIS DIPLÔMÉ PGA
 Donne cours particuliers et collectifs.

Avocat & Conseiller d'entreprise



Maître PERASIT PENSIT & LAWS

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:
 21^{ème} étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
 Portable: 01 817 75 53 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

Contactez Christophe Hochart:
Tél: 01 827 69 20

Cours de danse

FLAMENCO BANGKOK

Cours et stages de danse flamenco. Renseignements par e-mail: flamenco_bangkok@hotmail.com ou par téléphone ext.194. Tel 02 278 5363 ou 02 278 5395 ou 02 278 5384

Crêperies

BIGOUDEN CRÊPERIE

La première crêperie traditionnelle bretonne à Bangkok. Galettes de blé noir et Crêpes de froment. Ouvert tous les jours de 8h à 23h. 4 heures de parking gratuit! Ploenchit Center, B1-Floor, 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110 Tél: 02 656 87 86 Fax: 02 254 31 88

CRÊPES & CO

Spécialités crêpes. Promotion cuisine marocaine jusque fin janvier 2003. 18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110 Tél: 02 653 39 90 Fax: 02 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wance. Prix raisonnables. Tél: 02 252 21 36

Ecoles

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK

29 Sathorn Tai Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 99
E-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ-VOUS

Extension Alliance Française
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330 BTS:Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax: 02 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Dépot-Achat-Vente

DAVI

-Vente d'articles de seconde main
-Pour les personnes qui ont des articles de qualité à vendre mais qui n'ont pas le temps de s'en occuper.
-Pour les personnes qui veulent des articles de qualité à acheter mais qui ne savent pas où les trouver.
-Un service de déménagement est possible pour vos objets encombrants. N'hésitez pas à nous contacter, Davi peut vous aider.
Soi 30 Narathiwat Ratchanakharin Rd., House :211/69 Chongnonsi
Tél/Fax: 02 681 6723
E-mail: davicoldt@hotmail.com

Ecole de musique

VONDASAK CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

Guitare. Piano. Flute. Violon.
Classique Flamenco Bossa nova et Contemporain. Cours particuliers de musique, encadrés par des passionnés

réellement compétents, pouvant être donnés en français, en anglais, en thaï, allant du niveau débutant au niveau confirmé. Pour apprendre la musique, l'aimer ne suffit pas, il faut aussi de la disponibilité, une motivation soutenue, une patience persévérante, un savoir polyvalent, une bonne observation, une bonne communication, une adaptation pédagogique et surtout, de l'expérience. Des stages de musique peuvent être également organisés. Des musiciens, compétents en musique classique et moderne, sont à votre disposition pour animer vos galas, vos parties... Nous vendons aussi guitares classiques, folk et accessoires et autres instruments de musique. Pour toutes informations utiles, n'hésitez pas à nous contacter!
Ouvert tous les jours de 9h à 20h.
942/118, 3rd FL. Charn Issara 1, Rama 4, Bangkok 10500
Tél: 02 234 2039 ext. 1
Tél/Fax: 02 234 2029
Portable: 09 129 0955
E-mail: vongdasak@hotmail.com

Fleuriste

PIPAT ARTIST FLORIST

44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8)
Silom Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Bouquets sur commande, créations, Livraison.
Tél/Fax : 02 235 31 51
Direct tél : 02 636 64 67
Mobile : 01 442 04 18, 01 682 49 35

Hôpitaux

BANGKOK HOSPITAL

2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road,
Bangkok 10320
Tél: 02 310 3000
Fax: 02 310 3367

BNH

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok
Tél: 02 632 0550, 02 632 0560
Fax: 02 632 0579

Hôtels

NOVOTEL LOTUS

1 Soi Daeng Udom, Sukhumvit 33, BKK 10110
Tél: 02 261 01 11
Fax: 02 262 17 00

NOVOTEL SIAM SQUARE

Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88
Fax: 02 255 18 24
Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte: une discothèque branchée, un karaoké et un restaurant italien le Focaccia. Idéalement situé, en plein coeur du quartier animé de Siam Square et à deux pas du métro aérien!

SOFITEL SILOM BANGKOK

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE

Un hôtel personnalisé au coeur de Bangkok.
3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 233 53 45
Fax: 02 236 94 25

E-mail: info@swisslodge.com
Site: www.swisslodge.com

Immobilier

Vend superbe Guest-house, très bonne situation à Patong Phuket. Proximité plage, 19 chambres bien équipées, possibilité restaurant cuisine équipée, jacuzzi, jardin, terrasse etc. Contact: Amorntep Boottakul
70 Aroonsom Plaza, Ratuti Zoopee Rd., Patong beech Phuket 83150
Tél/Fax: 076 341 099
E-mail: regent@e-mail.in.th

Location de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO., LTD

Location de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900
Tél: 02 954 24 68
Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

THAIJET LIMITED

Location de voitures Peugeot en Europe.
ITF Tower 2, 140 Silom Road, Bkk 10500
Tél: 02 634 1037 Fax: 02 634 1284
E-mail: sales@asiajet.net

Machine expresso

SANOD CO., LTD.

254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Messe du dimanche à 10h30
Contact: P. Jo Trébaol

Paroisse

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP

254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Messe du dimanche à 10h30
Contact: P. Jo Trébaol

Piscine

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew,
A.Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6 Fax: 076 23 97 76
BKK Office:
Tél: 02 731 74 55
Fax: 02 731 74 59

Pubs & Bars

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2
L'un des bars les plus fréquentés de Patpong.
Plats du jour, assiette de fromages, cocktails, expresso. Direction française.
Tél: 02 234 99 93

SAXOPHONE PUB

3/8 Phayathai Road,
Victory Monument
La mecca du jazz à Bangkok. Archi connu et dans tous les guides. Concerts live tous les soirs.
Tél: 02 246 54 72, 248 21 00
Fax: 02 245 35 98
Website: www.saxophone.com

Restaurants

Français

AUBERGE DAB

Spécialiste de l'huile fraîche: belons, spécial de claires et fines de claires. Chef-cuisinier français. A la carte, menu 4 plats + 1 verre de vin à 880 B ++. Set-lunch à 295 B ++. Cuisine française fine et traditionnelle. Service qualifié et prix très raisonnables.
1/F One Place Bldg, 540 Ploenchit Rd., Pathumwan, BKK 10330
De 11h à minuit.
Réservations au: 02 658 62 22-3

BIGOUDEN CRÊPERIE

Restaurant, café et crêperie traditionnelle. Excellente cuisine thaïe. Formule petit déjeuner. salade bar. Menu promotion ou carte. La tradition bretonne, le goût breton! Pour les Thaïlandais, la tradition et le goût thaï! Sandwiches crêpes et plats à emporter. Ouvert tous les jours de 8h à 23h, 4h00 de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin Sukhumvit Road et Soi 2, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

BILOU FONDUE

Le spécialité de la fondue. Cuisine française et internationale.
59/5 Sukhumvit Soi 31, Soi Sawasdee, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 662 01 21
Mobile: 01 256 43 57
fermeture annuelle du 15 juin au 31 août.

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, café, pâtisserie, boulangerie. Dans l'enceinte de l'Alliance Française. Ouvert le soir.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56 Fax: 02 251 30 58

CHANTILLY

Dirigé par Manisa Isara, restauratrice francophone depuis 16 ans.
Sathorn Suite Bldg, 33/1 Soi Pikul, Narathiwat Ratchanakarin Rd, Yannawa Sathorn, Bangkok 10120.
Tel: 02676 09 09. fax: 02 676 09 90.

L'AÏOLI

Cuisine provençale.
8/5 Sukhumvit Soi 23, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 258 4237 Fax: 02 662 0121

LA BOULANGE

Plats du jour. Menu, snack, cafétéria. Comme en France!
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LE BANYAN

C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis.
Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang. Nouveau menu.
59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok 10110 .
Réservation conseillée.
Tél: 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, BKK 10500
Tél: 02 234 91 09

CREPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine Promotion marocaine jusqu'à fin janvier

2003.
8 Sukhumvit Soi 12, Bangkok
Tél: 02 653 3990-1 Fax: 02 653 3992
E-mail: info@crepes.co.th
Website: www.crepes.co.th

CHARLIE'S RESTAURANT & BAR
Cuisine traditionnelle. Set lunch à 350 bahts.
Plat du jour + verre de vin: 250 bahts. Dîner à la carte. Fermé le dimanche.
924 Ruamrudee Soi 2, Ploenchit Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tél / Fax: 02 253 81 34
Mobile: 01 292 41 03

LES CHEVALIERS
Cuisine française, chefs français.
Si abordable que le patron y mange tous les jours...
1/5 Soi 3, Sukhumvit Rd. Bangkok.
Tél: 02 253 26 73

MESAMIS
Restaurant français. Deux chefs consciencieux et charmantes préparent une cuisine traditionnelle teintée d'originalité.
A la carte midi et soir et également set-lunch à 350 bahts durant la semaine. Brunch le week-end.
Ouvert tjl de 11h30 à 14h30 et 18h30 à 22h30, la semaine.
Petits déjeuners de 8h30 à 17h le week-end.
Réservation : 02 712 6877/8
Sukhumvit 55, Thonglor 5, Bangkok.

LE MOULIN DE SOMMAI
Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir (sauf le dimanche midi) Menu à la carte.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330 Chef français. Tél: 02 652 25 13

LYON
Une cuisine raffinée. Fermé le dimanche midi. Set-lunch: 240 bahts net. Récentement rénové.
33/2 Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Tél: 02 253 81 41

PHILIPPE RESTAURANT
Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 259 45 77-8
Fax: 02 261 99 07

RENDEZ-VOUS
Plats du jour, menu. Nouveau chef français.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330 Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax: 02 254 29 30
E-mail: rendez-vous@bangkok.com

CHISTERA
Au buffet ou à la carte, le restaurant Chistera vous propose tout au long de la journée d'excellents plats provenant des quatre coins du monde.
Situé au 2ème étage du Novotel Siam Square, le Chistera vous réserve un accueil chaleureux et vous offre une vue imprenable sur Siam Square et son débordement incessant d'activités. Siam Square Soi 6, BKK 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2516-7
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h à 2h.

Chinois

LOK WAH HIN
Cuisine cantonnaise et Szechuan. Dim Sum et spécialités chinoises dans une atmosphère orientale pleine de grâces

Pour les groupes, six salons privés de 12 à 50 personnes. Novotel Siam Square 2ème étage, Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2519-20
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30

Italiens

CAFFE DI ROMA
3 Soi Patpong 2, Patpong Road, Suriwongse, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 632 82 50
Fax: 02 632 82 51
E-mail: caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49
Tél: 02 258 79 30
Fax: 02 945 04 98

FOCAZZIA
Pour dîner ou un simple snack de nuit, Focazzia offre une carte qui séduira le plus exigeant des Italiens. N'oubliez pas la spécialité de la maison, le sandwich Focazzia, dont le nom a inspiré celui du restaurant.
Novotel Siam Square, Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h30 à 2h.

SCOOZI
160 Sribumpen Condo Home, Soi Sri Bumpen, Yannawa, Bangkok 10120. L'excellence de la cuisine italienne.
Tél: 02 240 2070, 02 672 9958, 02 672 9699

Suisses

CAFÉ SWISS
Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500
Tél: 02 233 53 45 Fax: 02 236 94 25

WILLIAM TELL
Restaurant suisse avec terrasse. Fondue bourguignonne et savoyarde. A déguster sans modération!
19/2 Soi 20, Sukhumvit Road
Tél: 02 258 15 16 Fax: 02 650 89 87

Thailandais

HARMONIQUE
Cadre romantique, dans une vieille maison n de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SUAN THIP
Au bord du fleuve Chao Phraya, dans un cadre de verdure unique. Cuisine royale.
17/9 Sukhaplachaban 2 Rd., Pakkred, Nonthaburi.
Tél: 02 583 37 44, 583 45 40-2

Spa

BLISSSPA
Centre de massage pour hommes et femmes. Distributeur exclusif des produits Slim Gym et Body Builder qui permettent de tonifier et muscler le corps sans effort.
1747/9 Chan Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 286 0320
Fax: 02 287 4029
E-mail: napat_s@hotmail.com

Service-appartments

EXECUTIVE MANSION
Appartements à louer. De 40,000 à 50,000 bahts.
52 Soi Sukhumvit 39 (Prompong)
Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110
Tél: 02 261 3322
Fax: 02 261 3323
Mobile: 01 848 9300 (en français)

SIRI-SATHORN
Executive serviced residence, Luxueux appartements confortables, personnalisés et entièrement meublés. Centre-ville, facile d'accès.
27 Soi saladaeng 1, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 266 34 45
Fax: 02 267 5555
E-mail: sales@sirisathorn.com
Website: sirisathorn.com
géré par concord Management

Tailleur

DE MODA
24/10 Sukhumvit 23, 10110 Bangkok
Tel: 02 664 0080, Mobile 01 805 1265
Fax: 02 664 00 80.
E-mail: Dao@DeMoDaBangkok.com
Web site: www.demodabangkok.com

Traiteurs

FOLIES
● **Service commercial:**
138 Suksawas Road, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 27 00,
02 818 26 99
sales@folies.net
● **Point de vente Nanglichee:**
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 02 286 97 86

LA BOULANGE
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

Transport Déménagement

GLOBAL SILVERHAWK & SANTA FE (THAILAND)
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanon, Khet Klongtoey, Bangkok 10250
Contacteur : Cyril Quenneville
Tél: 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax: 02 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Club

DAVIDÉO
Vidéo club francophone.
Classiques, dessins animés, nouveautés tous les mois. Réservation des films possible. Réparation de magnétoscopes et DVD.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 10h à 17h et le dimanche de 11h à 14h, même les jours fériés.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél/fax: 02 285 09 94
E-mail: davidéo.bangkok@anet.net.th

BANG SAPHAN

hôtel

CORAL HOTEL
Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte
171 M. 9, Suan Luang Beach, Pongprasart, Bangsaphan, Prachuabkirkhan 77140
Tél: 032 691 667 Fax: 032 691 668
E-mail: info@coral-hotel.com
Site web: www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

Agences de voyages

THAI ADVENTURE RAFTING
Vous aide à organiser vos séjours dans le nord: (Rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant, réservation d'hôtels, location de véhicules...)
Information (en français):
Guy Gorias (Agence de Pai):
E-mail: rafting@activethailand.com
Tél: 053 21 86 63
Fax: 053 69 91 11
Mobile: 01 993 96 74
Agence de Chiangmai:
73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar)
E-mail: lynn@activethailand.com
Tél: 053 27 71 78
Fax: 053 27 95 05

Antiquités

KALAË CHIANG MAI
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew Hang Dong Chiang mai 50230
Tél: 01 530 92 90

UNDER THE BÔ
Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie. Nouvel arrivage du Sichuan et du Shanxi : meubles et éléments d'architecture. Direction française.
Under The Bô
Contact: François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changklan Road, Chiang Mai
Tél: 01 885 05 97
Fax: 053 441 661
E-mail: underthebo@yahoo.com

ORIENTAL SPIRIT
Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-Est. Art primitif et bouddhiste. Direction française, demander Jacky.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Oriental Spirit
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin, Chang Puek, 50300 Chiang Mai
Tél & Fax: 66 53 409 696
E-mail: orienspt@loxinfo.co.th

Bar

DARLING
The Swiss Wine-Pub & Bottle-Shop
Bar et boutique à vins au décor traditionnel, co-dirigé par Dang (Thaï) et Lucas (Suisse), offrant les meilleurs Premium du Nouveau Monde qu'ils importent eux-mêmes (une sélection des meilleurs Shiraz australiens), mais aussi du champagne, du Gewurztraminer, des apéritifs ou des

digestifs. Le Darling, situé en face de l'hôtel Amari, est l'un des points de rencontre favoris des touristes et résidents. Ouvert de 17h à minuit. Fermé le lundi. 95/10 Nimanhem Rd, Chiang Mai 50200
Tél: 053 215 167
Tél/Fax: 053 353 383

Clinique de soins dentaires

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL
Bienvenue à notre clinique de soins dentaires. Notre équipe de spécialistes permet de vous assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse aux laboratoires hautement équipés. Tous les jours sur R.V de 8h30 à 17h30.
Chiangmai Dental Clinic Co., Ltd
84/3 Chiangmai- Lampang Road, A. Muang Chiang Mai 50300
Tél: 053 411 150 ou 053 411 151
Fax: 053 218 867
E-mail: chiangmaidental@cmnet.co.th

Cabinet médical

GLOBAL DOCTOR CLINIC
Centre médical pour expats et touristes. Cabinet de médecine générale. Check up gratuits pour les membres. Vidéo conférence en Australie, Japon et USA. Vaccination et médecine tropicale. Pharmacie occidentale. Evacuation médicale & rapatriement sanitaire. Visas Australiens et Néo-Zélandais. Reconnu par toutes les assurances internationales. Programmes anti tabac. Service de visites à domicile ou à votre hôtel 24h/24h. 10/2 Huay Kaew Road, face au Central Shopping Center. Ouvert tous les jours du lundi au vendredi de 9h à 17h30
Tél: 053 217 762

Guest Houses

TOP NORTH GUEST HOUSE
Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine Thaïe, chinoise ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, réservations de billet, location de voitures, appels longue distance.
Top North Guest House, 15 Moon Muang Road, Soi 2 A. Muang Chiang Mai.
Tel : 053 - 278 900, 053 - 278 684
Fax : 053 - 278 485
E - mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tel : 02 - 252 29 67, 02 - 251 84 48

Hôtels

PRINCE HOTEL CHIANG MAI
Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyage. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road, Muang Chiang Mai, 50300.
Tél: (66 53) 252 025-9 Fax: (66 53) 251 144
E-mail: princehotel_cm@hotmail.com

RYDGES CHIANG MAI
Le nouvel hôtel de luxe au coeur de la ville, à Thapae Gate.
22 Chaiyapoom Road, A Muang, 50300

Chiang Mai.
Tél: 053 251 531 / Fax: 053 251 465
E-mail: rydges_chiangmai@rydges.com
Site Web: www.rydges.com

Restaurants

AMAZING SANDWICH
Deli Restaurant & Take away.
Composez votre sandwich à votre façon. Choisissez le pain (pain de mie, pain complet ou baguette), choisissez la garniture entre 12 viandes, 8 fromages, 10 crudités ou fruits, 8 sauces et 6 variétés d'épices. Cochez le bon de commande, dégustez sur place ou emportez. Egalement quiches, salades, pâtisseries et petits déjeuners. Ouvert de 9h à 20h. Fermé le dimanche.
252/3 Pra Pokklao Road, Chiang Mai
Tél & Fax: 053 21 88 46
Web: www.geocities.com/amazingsandwich

GIORGIO, RESTAURANT ITALIEN
Le Chef Giorgio propose un vaste choix de spécialités italiennes, pâtes maison et pizzas, dans un cadre accueillant, près du Night Bazar. Vin en carafe ou à la carte. Ouvert de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
2/6 Prachasamphan Road (au coin de Chang Klan, face au Nakhorn Lanna Kantoke),
T. Changklan, Muang Chiang Mai.
Tél: 053 818 236

JERUSALEM FALAFEL, CUISINE MEDITERRANEE
Un restaurant unique, pour la cuisine généreuse et la personnalité chaleureuse de la propriétaire, Zahavit. Des parfums d'Orient, les premiers humus et falafels de Chiang Mai, tahini, fetta, moussaka ou shishkebab. Tous les plats sont préparés selon les recettes traditionnelles du Moyen Orient, avec des ingrédients frais et de légumes non traités.
35/3, rue Moon Muang (face à Thapae Gate), ouvert de 9h à 23h. Fermé le vendredi. Tél: 053 27 02 08

L'AUBERGE DES GOURMETS (EXGIBUS)
Adeux pas de Night Bazar, l'Auberge des Gourmets propose une cuisine fine française et européenne, dans un décor de style. Spécialité de viandes, boeuf charolais, steaks, tournedos, filets, charcuterie, soirées cous-cous sur commande, vins français à des prix raisonnables. Service discret, direction française.
L'Auberge des Gourmets, 42 Kampaeng Din Road, Chiang Mai 50000
Tél : 053 272 712 , Fax : 053 206 558

L'ELEPHANT BLANC
Le rendez-vous des francophones à Chiang Mai. La vraie cuisine thaïe du Nord, mais aussi de savoureux steaks ou des brochettes accompagnées d'une sauce maison. Bon choix de vin, cadre plaisible à deux pas du Night Bazar. Location de voitures, motos, excursions pour découvrir les charmes du Nord. Balades à vélo.
Ouvert tous les jours de 18h à 24h.
L'Eléphant Blanc, 59/5 Loi Kroh Road, Changkran, M. Chiang Mai 50100
Tél : 053 209 901
E-mail : elephantblanc-eric@caramail.com

LA GONDOLA DE STEFANO
Le nouveau restaurant italien et thaï au bord de la rivière Ping, fleuron de l'équipe bien connue da Stefano, à Thapae Gate. Toujours le meme soin apporté à la cuisine, un cadre plus sophistiqué, grande terrasse ou salle

dans les jardins du Rimping Condo. Parking. Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit. Dimanche, ouvert de 17h à minuit.
La Gondola, Rimping Condominium, 201/6 Charoenraj Rd, Muang Chiang Mai 50 000
Tel & Fax: 053 306 483

LA VERANDA RESTAURANT
Une oasis en plein coeur du Night Bazar. Une salle cosy et raffinée au 1er étage du Chiang Mai Pavilion, une cuisine française haut de gamme, traditionnelle et inventive par un Chef français, un grand choix de vins. Salon de thé et pâtisserie en terrasse.
Ouvert tous les jours, déjeuners de 11h à 14h 30, diners de 18h à 22h 30, salon de thé de 10 h à 22h. Parking.
LA VERANDA, Chiang Mai Pavilion, 1er étage, Changklan Road, A Muang, Chiang Mai 50000 Tel & Fax : 053 818495

CHEZ DANIEL
Depuis plus de vingt ans, Daniel le Normand régale sa clientèle avec des plats mitonnés au parfum de France, (canard au cassis, tripes au calvados, civet de lapin), dans une formule à la carte qui varie selon le marché et sa fantaisie. Une adresse à ne pas manquer.
Ouvert tous les jours midi et soir. Le midi, menu français à 120 bahts.
Chez Daniel
255/18 Mahidol Road (Ormmuang Super Highway), Chiang Mai 50100
Tél & Fax: 053 204 600

MANGO TREE CAFÉ
Petit restaurant à la décoration soignée, très bien situé en haut de Loi Kroh. Cuisine thaïe de qualité à prix doux, pâtisseries, bonne carte de vins. Ouvert tous les jours midi et soir.
Mango Tree Café
8/2 Loi Kroh Road, Muang Chiang Mai, 50100
Tél: 66 53 208 292
E-mail: mangobar@loxinfo.co.th
Website: www.mangotreecafe.com

Spas & Centres de santé

BAN SABAI CHIANG MAI
1777 Chalem Prathet Rd., Chiang Mai 50100
Website: www.ban-sabai.com
Tél: 053 285 204-6
Fax: 053 270 468
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02
Ban Sabai est situé en plein centre ville, à quelques pas du night bazaar. Nous proposons un choix varié de massages, incluant : Pieds, Facial, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps et une salle pour bains de vapeur aux plantes. Après une rude journée de golf ou d'excursion, laissez nous vous dorloter de la tête aux pieds. Quelques heures à Ban Sabai et vous aurez oublié vos soucis.

Sport

CHIANG MAI SKY ADVENTURE:
EN ULM DANS LE CIEL DE CHIANG MAI.
Survoler les magnifiques paysages de Chiang Mai avec un moniteur très qualifié, c'est une expérience inoubliable.
N'oubliez pas votre caméra!
Horaires: 6h-12h, 15h-18h.
Prix: 15mns.: 1,200 Bht
30mns.: 2,200 Bht
143 Moo 6, Chern Doi, Doi Saket (3 km avant Doi Saket, sur la gauche, très bien indiqué).
Tél: 053 86 84 60
Mobile: 01 952 53 00
E-mail: flying@cmnet.co.th
URL: www.northernthailand.com/sky

KRABI

Agence immobilière

KRABI LAND AND CONSTRUCTION
Terrains, maisons, bungalows à Krabi, le paradis dans le Sud.
Contacter Mme Pierrat
497/7 Uttarakit Road, Muang 81000 Krabi
Tél/fax: 075 63 26 24
Mobile: 01 895 33 01
E-mail: krabiland@hotmail.com

PATTAYA

Antiquité

KALAE PATTAYA
7 Moo 8, Sukhumvit Road
(Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE
Le plus grand choix à Pattaya de livres français 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999. Nombreuses revues à votre disposition.
1600 livres du policier aux prix littéraires.
Prêt: 25 bahts par livre.
Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h30 à 17h.
280/3 Beach Road, South Pattaya
Tél: 038 71 08 00 ext. 107

Cabinet médical

DR. OLIVIER CLINIC
Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.
Tél: 038 72 35 21-2 Fax: 038 72 35 22
E-mail: olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

MA MAISON
Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant, Beach Rd., Soi 13
Tél: 038 71 04 33-34
Fax: 038 42 60 66

Restaurants

DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tél: 038 42 71 54, 42 82 10
Fax: 038 42 71 55

PHANG NGA

Resort

KOYAO ISLAND RESORT

Un endroit de rêve, peut fréquenté. Des bungalows de luxe, à proximité de Phuket et Krabi. Pour les abonnés du paradis! 24/2. Moo 5, Tambon Koh Yao Noi A. Koh Yao, Phang Nga 82160 Thailand
Tél: 01 606 15 17, 606 15 18
Fax: 01 606 15 18
E-mail: info@koyao.com
Website: www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, Soi 1/3, Phuket 83000
Tél/Fax: 076 22 29 88

Antiquités

KALAE PHUKET

65/38 Moo 1 Chaofa Road Muang
Phuket 83000 Tél: 076 21 99 55

Ecole

DULWISH COLLEGE

International College, Phuket
Tél: 02 512 04 66-7, 076 23 87 11
Fax: 02 512 0468, 076 23 87 50
E-mail: info@dulwich-phuket.com
Website: www.dulwich-phuket.com

Hôtels, résidences

COMFORT RESORT PATONG

18/110 Ruamjai Road, Patong, Kathu
Phuket 83150
Tél: 076 34 56 88-98 Fax: 076 34 57 00
E-mail: info@comfortresortphuket.com
Website: www.comfortresortphuket.com
Le choix qui s'impose pour un hôtel à Patong, prix modeste et service souriant.

CRISSEY VILLAGE

Situé à quelques mètres de la plage de Patong, dans l'enceinte d'un grand espace tropical verdoyant, ce resort est un véritable oasis au cœur de la station balnéaire la plus animée de Phuket. Grande piscine, chambres tout confort (eau chaude, air conditionné, TV, mini-bar...). L'équipe de Crissey Village est à votre service pour répondre à tous vos besoins pendant votre séjour (excursions, plongée, réservations, transport, etc.).

3, Soi Sawatdirak Road, Patong beach

Tél: 076 344 614-9

Fax: 076 344 620

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35
E-mail: horizon@horizonbeach.com
Website: www.horizonbeach.com
Ce resort luxueux propose 160 chambres de style "Bungalow" avec deux piscines. Situé près de la plage, des magasins et de la vie nocturne de Patong. Une combinaison parfaite entre le prix, le service et l'emplacement.

KOHYAO ISLAND RESORT

Au cœur des îles, la découverte.
Koyao Island, Baie de Phuket
Tél: 01 606 15 18, 01 606 15 17

Website: www.koyao.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax: 076 34 20 98

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket. Réservation conseillée.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15
Fax: 076 33 05 61

Informatique

ALL FOR PC & NETWORK SOLUTIONS

Votre Spécialiste en informatique à Phuket. Ordinateurs, périphériques, accessoires et consommables. Installation et maintenance. Développement de logiciel. Location de PC et périphériques. Catalogue en ligne à www.allforpc.com (mise à jour hebdomadaire). Livraison dans toute la Thaïlande (logiciels et claviers en français sur demande).
All For Pc & Network Solutions Co., Ltd.
1/3 Satun Road 83000 Phuket Town
Tél: 076 25 82 52-3 Fax: 076 25 82 54
E-mail: info@allforpc.com
Website: www.allforpc.com

Office du Tourisme

TAT

(Office de Tourisme Thaïlandais)

(pour Phuket, Phang-nga, Krabi)
Tél: 076 21 10 36
Fax: 076 21 35 82
E-mail: tathkt@phuket.ksc.co.th

Piscine

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande Jd Pool Thailand Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd., T. Kohkaw, A. Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6
Fax: 076 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers indiens de Delhi. Spécialités: Poulet Tandoori, Poulet Beurre et Basmati Biryani, avec nans, parathas et rôtis préparés dans un four en terre "Tandoor".

Horizon Beach Resort Hotel
Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35

LA BOUCHERIE RESTAURANT

Spécialités de viande rouge.
Beef australien et new-zélandais importé.
Le restaurant est maintenant situé dans l'enceinte du complexe Crissey Village.
1 Sawatdirak Road, Patong beach.
Tél: 076 344 581

LE GALION

Restaurant thaï et fruits de mer.
Buffet thaï à 200 bahts seulement.
Soi Sansabai, Patong

Tél: 076 34 50 41

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket. Réservation conseillée.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15 Fax: 076 33 05 61

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'évasion notre domaine"
-Spécialiste des Circuits Mer et Terre
-Séjours individuels
-Packages inter-iles
-Prestation de services
-Notre site saura vous conseiller
Hôtels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, visite à l'hôtel. Circuits Mer et Terre avec guides parlant français.
Tél: 077 23 01 59, 23 07 96
Fax: 077 23 01 59, 23 04 38
E-mail: holidays@samuievason.com
Site: www.samuievason.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager
Cette agence de voyages, tour opérateur a un management franco-belge.
Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).
34/7 Moo 4, Ban Bang Rak, Koh Samui 84320
Po. Box 59, Nathon, Koh Samui 84140
Tél/Fax: 077 42 75 90, 23 20 28
Mobile: 01 892 63 72
E-mail: djparadis@samart.co.th
Website: www.djparadisestour.com

Bars

EXOTICA

BAR & MASSAGE TRADITIONNEL

Un endroit convivial tenu par Bernard de Guillermin dans le charmant village de Bophut. Un bar sympa où l'on partage apéro et amitié. L'Exotica, c'est aussi un salon de massage traditionnel, un service de location de motos et jeeps et une librairie française pour vacances en lecture.
Un bon verre, un bon massage, un bon livre et bonne route.
79/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani.
Tél: 01 272 3760 et 09 867 4670
E-mail: exotica.bophut@ccaramail.com

Ecole de plongée

EASY DIVERS

Padi 5 Star Dive Center
Equipe française expérimentée et sérieuse.
Le centre de plongée Easy Divers à Bophut est heureux de vous accueillir pour des cours de tous niveaux: du débutant au professionnel, et propose également des sorties journalières à Koh Tao, au Marine National Park d'Angthong, à Sail Rock, etc. Croisières de 5 à 10 jours aux îles Similan de novembre à avril.
51/1 Moo 1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: 077 24 50 26 Fax: 077 24 55 16
E-mail: jeff@samuinet.com

Hôpital

SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL (SIH)

Hôpital privé ouvert 24/24 Hr.
Médecine générale et du voyage. Pédiatre, orthopédiste, Gynécologue. Services d'urgence et salle d'opération. Radiologie-Laboratoire-Ambulance-Pharmacie. Programmes Check-up et Médecin à domicile. Vaccination. Assistance pour les assurances et Interprète Français
90/2 Moo 2, Bophut, Chaweng beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 781-2
Fax: 077 230 049
E-mail: info@sih.co.th
Website: www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un resort qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe de restaurer l'harmonie dans votre vie et l'unité entre votre corps et votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de bio-énergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres choses encore. Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de style thaï traditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La Luna, renommé pour ses cuisines thaïes, végétariennes et italiennes.
12/1 Moo 5, Ban Tai, Maenam
Tél /Fax: 077 42 00 17
E-mail: info@axolotlvillage.com
Website: www.axolotlvillage.com

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe.
Situé sur la plus belle plage de l'île, le Central Hotel est un véritable paradis tropical. Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et service somptueux. Chambres de standard international avec toutes les facilités contemporaines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi en bordure de plage. Authentique restaurant thaï et café continental. BBQ côté plage et bar contigu à la piscine. Un endroit idéal pour de vraies vacances. Salle de réunion pour 200 personnes. Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna et massage traditionnel à disposition.
Chaweng Beach, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 23 05 00
Fax: 077 42 23 85
E-mail: cenguest@samart.co.th
Website: www.centralgroup.com

CHABLIS HOTEL

Le Chablis Hotel se situe sur la meilleure plage de l'île. Chaweng Nord, à deux pas de tous les centres d'intérêt. 16 chambres et 2 appartements (avec 2 chambres) de tout confort et standard international (air conditionné, ventilateur, tel. TV sat, eau chaude). Accès privatif à la piscine et au restaurant en bord de plage du Corto Maltese. Prix raisonnables.
Direction française. Restaurant & Bar à vins. Fabrication artisanale de pain, croissants, pizzas et pâtes.
119/22 Moo 2 T. Bophut
Chaweng Beach Rd.
Tél: 077 42 26 01
Fax: 077 42 25 44
E-mail: chablis@samart.co.th
Website: www.samui-chablis.com

CORTO MALTESE RESORT

119/2 Moo 2, North Chaweng beach
Tambol Bophut, 84320 Koh Samui,

Suratthani
Tél:077 23 00 41
Fax:077 42 25 35
E-mail:infocorto@corto.kohsamui.net
15 Bungalows Deluxe en bordure de plage avec piscine et Jacuzzi.
Equipés de toutes les facilités modernes : aircon,ventilateur, eau chaude, mini-bar, sèche-cheveux. Restaurant Thaï & International côté plage. Chef Français. Bar en bordure de mer et Habana Café, musique latino, française & branchée.

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de mer plus un VIP les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qua-lité-prix de l'île. Spécialités: ongllet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf. Terrain de boules, jardin,détente.
Tél: 077 24 51 35 Fax: 077 42 55 15
Mobile: 01 868 43 84
E-mail:ban-ban@samui-info.com
Website:www.thaisouth.com.ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand
Tél:077 42 76 45
Fax:077 42 76 44
E-mail:reignat@samarts.com
Site:www.samui-info.com/edenbungalows
Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
12 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition.Management français.

JUNGLE PARK HOTEL

Lamai Beach, Koh Samui
Tél: 077 418 034-037
Fax: 077 424 110
E mail: inforsa@jungle-park.com
Un hôtel de charme sous les cocotiers dans un magnifique jardin tropical, plage privée, 24 bungalows de luxe. Salon de massage vue mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. Management français. Un cadre privilégié.

PAPILLON RESORT

Papillon Resort Samui
Profitez de la vue merveilleuse et du calme de ce sympathique resort entièrement rénové, dirigé par une équipe française. Chacun des 20 bungalows, décoré dans le style lanna-thaï, possède air-conditionné,TV satellite et chaîne vidéo intérieure, minibar, room-service, service de blanchisserie. Restaurant.
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320
Tél: 077 23 11 69
E-mail:papillon@samart.co.th
Website:www.samuiapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Phan Ngan
Tél:01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. restaurant au bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les

meilleures spécialités thaïes ou internationales.
Soirées barbecue fruits de mer.
Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: 077 42 22 16
Fax: 077 42 23 82
E-mail:pv@samuidreamholiday.com
Website:www.samuidreamholiday.com

SAMUI BEACH RESORT

Situé à Lamai Beach, ce resort est un endroit idéal pour passer des vacances confortables et abordables en bordure de mer (à partir de 400 bahts). Bungalows et chambres au coeur d'un jardin tropical. Restaurant côté mer servant un menu international et thaï. A 10 minutes de la vie nocturne. Nombreux services à disposition.
124/11 Moo 3, T. Maret Lamai, Koh Samui 84310 Suratthani Thailand
Tél: 077 42 40 33
Fax: 077 41 84 04
Website:www.samuibeachresort.com
E-mail:info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer.
Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi.
Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui
Tél: 077 24 53 15-7
Fax: 077 24 53 18
E-mail:info@samuidreamholiday.com
Website:www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Mon petit paradis est un petit resort, ambiance guest-house, bungalows patinés et bien décorés, très sympa, avec bungalows; resto et bar sur la plage. Le bar possède billard, kiker et vogelpick et de la bonne miousse. Deux mamas préparent des plats thaïs ou internationaux, délicieux!
Windsurf, canoë,pétanque, plongée et plein d'autres excursions à disposition.
Contacter Ti et son copain Alex, ketch de Bruxelles, feront de tes vacances un rêve.
Tél: 077 42 50 85
Fax: 077 42 51 77
GSM Ti: 01 891 60 35
GSM Alex: 01 807 20 70
Site internet : http://www.samuijazzen.com
Email : info@samuijazzen.com

Internet / informatique

WWW.SAMUI-INFO.COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur Samui et son Archipel,vous y trouverez de nombreuses informations utiles sur la région,hôtels,réservations, restos, sport, shopping, horaires et prix des transports, des infos pratiques, l'actualité régionale et un forum.
Création de site internet sur demande, n'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.
Tél & Fax:077 418 153
Portable:01 537 66 06 ou 01 677 06 03
E-mail:info@samui-info.com
Web site:www.samui-info.com

Piscines

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial.
Rapidité de construction (10 jours).
Toute formes, toutes dimensions
Deux techniques:
- structure béton armé par coffrage permanent actif
- filtration sans canalisation.
Gerantie internationale de 10 ans
177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut (face au World Resort), Koh Samui
Tél: 077 42 73 56
Fax: 077 24 52 22

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT

Un programme total de remise en forme, jeune, purification, rajeunissement. Problèmes de poids, de tabagie, candidose, SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parasitose.
Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto. Bungalows air conditionné et ventilateurs. Cours de massage et de cuisine thaïe.
Reiki, yoga. Programmes pour les enfants.
26/4 Moo 6, Bangpo, Maenam, Koh Samui, Suratthanee 84330
Tél: 077 42 01 24, 23 62 55
Fax: 077 42 01 25
E-mail:contactus@healingchild.com

Restaurants

BAN HUA THANON SEAFOOD RESTAURANT

"Certainement la meilleure table de Koh Samui" ont écrit des clients enchantés par l'authentique cuisine thaïe et chinoise que présente ce restaurant spécialisé dans les poissons et fruits de mer. La proximité du marché de Hua Thanon, le plus gros village de pêcheurs de Koh Samui, ainsi qu'un aquarium dans le restaurant, garantit la fraîcheur et la qualité des produits que présente Khun Ban, à des prix très raisonnables.
Le cadre est très agréable, avec une terrasse sur la mer, c'est sur la route principale, 50 mètres avant le marché de Hua Thanon, en venant de Lamai. A ne pas rater!
207 Moo 1, Ban Huathanon
Tél/Fax: 077 41 83 55
Ouvert tous les jours de 10h à 23h.

CAPTAIN KIRK

Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand.
Tél:01 270 53 76
Spacieuse terrasse dans un environnement verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux: tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B),magret de canard au poivre vert (180B),sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux.Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à

la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs.
5 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pangan.
Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir.
Tours de jungle en 4x4, location voitures, maisons.
65/1 M. 1 Bophut Beach, Koh Samui
Tél/Fax: 077 42 53 01

ROOF PUB & RESTAURANT

Chez Cochon dit Cyril.
Chaweng Beach, en face Mercure Hotel, 84320 Koh Samui à SURATTHANI
Tél. 01 078 2150
E-mail : roofpub@caramail.com
Bar français en bordure du lac de Chaweng avec terrasse intime. Ambiance latino et branchée. Spécialiste de rhums arrangés. Plats du jours et snacks français. Accès internet, baby-foot et billard.
Ouvert tous les jours de 10h à 2h du matin.

SEAQUEST RESTAURANT

Restaurant,café,pub.
Au Coeur de Chaweng, venez découvrir le Seaquest restaurant, décoré d'aquariums, ouvert de 9 h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieur, vous suivrez l'animation de la ville. Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant. Mais aussi, visitez le SEAQUARIUM, 20 aquariums géants exposant toutes les espèces sous-marines de l'archipel de Koh Samui.
Pour les amoureux de pâtisserie et pain français, notre nouvelle Boulangerie-Pâtisserie.
200/1 Moo 2, Bophut, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 42 26 53
Fax: 077 42 26 52
Website:www.samui.sawadee.com/seaquest
E-mail:SEAQUEST@ifrance.com

STARFISH AND COFFEE

Bophut, un des derniers villages de pêcheurs., Starfish & Coffee, un des premiers lieux à découvrir: Son restaurant café, sa boutique et son salon de massage, c'est une décoration unique, tout comme son ambiance. Une cuisine raffinée, la magie d'un lieu, des moments précieux, le tout coté plage. Ouvert tous les jours.
51/7 Moo 1 Bophut Village
Tél:077 42 72 01

Spas & Centres de Santé

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur dans un jardin tropical au nord de Chaweng Beach,la plage principale de l'île. Les Salas Thaïes proposent une vue panoramique sur la mer. Le décor et l'environnement sont reposants. Massage traditionnel thaï, Massage de pieds ou massage à l'huile par des masseuses formées à l'école de Wat Phou. Présence d'un professeur de massage pour vous conseiller. Hammam et piscine d'eau froide. Massage relaxant pour oublier ses soucis, se faire pouponner et passer un moment inoubliable.
9/37 Moo 2 Chaweng North,Bophut, Koh Samui 84320

Tél:(66) 077 426 666
Fax:(66) 077 426 665
Mob:(66) 01 894 6702

NEPTUNE CLUB - FITNESS

Au Coeur de Chaweng Beach, au-dessus du Seaquest Restaurant,salle de gym avec tous les équipements derniers cris dans un décor spacieux et aménagé pour l'effort. Possibilité de programme personnalisé avec instructeur. Matériel cardio Life Fitness et Strar Track, équipement de Body Building, une série complète de poids de 1 à 50 KG, tapis roulants, rameurs, vélos et autres. Après l'effort,le réconfort au Spa avec Massage, Sauna, Jacuzzi et Hammam. Sportez vous bien.
Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél:(66) 09 724 13 81.
Fax: (66) 077 422 653
Email :SEAQUEST@ifrance.com

BAN SABAI SAMUI

59 Moo 4,Bophut,Bang Rak, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél:077 245 175
427 444
Fax:077 245 176
Portable:01 970 81 77,01 891 16 02
E-mail:info@ban-sabai.com
Website:www.ban-sabai.com

Ban Sabai est idéalement situé, directement en bord de mer à Big Buddha Beach.Différents types de massages sont proposés, incluant: Pieds, Facial, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps, un jacuzzi privé et un salle de bains de vapeur aux plantes, le tout dans un luxueux jardin tropical.Les traitements sont disponibles dans des maisons de bois traditionnelles thaïes ou les traditionnels salas thaïs. Visitez Ban Sabai et faites vous pouponer.

Tailleurs

ARMANI SUITS-INTERNATIONAL

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd., près de Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: 077 42 23 87 Fax: 077 42 23 87
E-mail:armani@samart.co.th
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr Moss ou Mr Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.

JOOP

Tailleur pour femmes et hommes, sur mesure.Chaweng Beach
Tél/fax: 077 41 32 37 Mobile: 01 979 36 53
Choeng Mon Beach
Tél: 077 42 70 11
E-mail:joop@thai-visit.com
Website:www.thai-visit.com/samui/joop
Grand choix de tissus-cachemire, mohair...et plus de mille tons et couleurs différents. Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30. Propose un service de transport gratuit de votre hôtel à l'une des deux boutiques sur simple coup de téléphone. Conseils et service de qualité. Demandez Kenny. Campagnes promotionnelles courant de l'année.

BIRMANIE

RANGOON

Agence de voyages

GULLIVER

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
Thuzar et Hervé FLEJO
51B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon
Tél / Fax: 951 51 31 60
Fax: 951 51 37 25
Portable: 951 72 01 51
Mail:GULLIVER@mptmail.net.mm
Web:www.members.aol.com/gulliverta/

MYANMAR HIMALAYA TREKKING AND CULTURE

226 Summit Parkview Hotel,350 Ablone Road,dagon township, Yangon,Myanmar.
Tél:(951) 22 79 78
Fax:(951) 21 05 64
email :border@mptmail.net.mm
info@myanmar-explore.com
Sie :www.myanmar-explore.com

MYANMAR TRAVEL LTD.

Agence Suisse spécialisée sur le Myanmar. Voyages individuels sur mesure/packages. Guides parlant le français, l'anglais, l'allemand...
Pansodan Office Tower, 3rd Floor, Room 3A, No. 189/195, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon,Myanmar.
Tél :204046,243125 Fax :243125
E-mail : info@myanmartravel.net.mm
Site internet :www.myanmartravel.net

CAMBODGE

ANGKOR

Hôtel

HOTEL SOFITEL ANGKOR

Vithei Charles de Gaulle, Khum Svay Dang Kum,Siem Reap, Cambodge
Tél:(855-63) 96 46 00
Fax:(855-63) 96 46 10

PHNOM PENH

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

1 bld Monivong,
Tél: 23 43 00 20

AMBASSADE DU LAOS

15-17 bld Mao Tse Toung
Tél: 23 98 36 82

AMBASSADE DU VIETNAM

426 bld Monivong
Tél: 23 36 25 31

AMBASSADE DU CANADA

Villa 11, rue 254
Tél: 23 21 34 70

SERVICES D'URGENTES

Police: 117
Pompiers: 118
Ambulance: 119
Police pour expatriés

Tél: 23 72 47 93

Bibliothèque

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS

218 rue 184
Tél: 23 72 13 83

Guest Houses

REGA GUEST HOUSE RESTAURANT

Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés, un bon rapport qualité/prix. Chambres de 5 à 13 \$
33 rue 75 Phnom Penh (à proximité de l'ambassade de France)
Tél: 012 830 587

THE LAST HOME GUEST HOUSE

Fine cuisine à prix abordable, chambres de 2 à 10 \$.
47 rue 108 Phnom Penh
A proximité du vieux marché (psar cha) et de la poste centrale.
Tél:023 724 917, 012 831 702
E-mail:Sakith@forum.org.kh

VIETNAM

VICTORIA HÔTELS & RESORTS

Sège: 70 Nguyen Trong Tuyen, Phu Nhuan,HCMC
Tél:848 990 13 50
Fax:848 990 02 29
E-mail:ceem-victoria@hem.vnn.vn
Bureau de ventes: 33A Pham Ngu Lao, H22 Hanoi
Tél:844 933 03 18 Fax:844 933 03 19
E-mail:victoria@fpt.vn
Website:www.victoriahotels-asia.com

LAOS

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE LAO

"Rapidité,Efficacité...consultez l'annuaire téléphonique lao, bilingue lao-anglais". Lao Telephone Directory, Golden Pages
201 Rue Setthathirath,Ban Mixay Vientiane BP 7426
Tél:856 21 250 000
Fax:856 21 250 111
Courriel:info@gp.laopdr.com
Website:www.goldenpages.laopdr.com

INFORMATION

Un visa touriste à l'arrivée, valable pour 15 jours, peut s'obtenir aux aéroports de Vientiane et de Luang Prabang ainsi qu'au Pont de l'Amitié, pour la somme de 30 dollars. Le pont est ouvert tous les jours de 6h à 20h.

VIENTIANE

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

Avenue Setthathirath, Vientiane
Tél: 856 21 21 52 57-9
Fax: 856 21 21 52 50

AMBASSADE DE THAÏLANDE

Phonkheng Road, Vientiane
Tél: 856 21 21 45 82-3
Fax: 856 21 21 45 85

AMBASSADE DE BIRMANIE

Route de Sokpaluang, Vientiane
Tél: 856 21 31 24 39, 31 49 10

AMBASSADE DU VIETNAM

Route de That Luang, Vientiane
Tél: 856 21 41 34 00-4

AMBASSADE DU CAMBODGE

Ta Deua Road, Km 2 Vientiane
Tél: 856 21 31 49 52

Aéroport

WAT TAI INTERNATIONAL AIRPORT

Route de Luang Prabang, Vientiane
Tél:856 21 512 012

Numéro d'urgences

POLICES: 191
POMPIERS: 190
AMBULANCE: 195
ÉLECTRICITÉ: 199

Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME

07/073 Luang Prabang Rd., P.O. Box 2912, Vientiane
Tél:856 21 21 48 32,21 92 49
Fax:856 21 21 63 06,21 42 32
E-mail:inttour@laotel.com
Branch Office
● *Luang Prabang*
Kingkisarath Rd.
Tél: 856 71 21 20 34
● *Pakse*
#13 South Rd.
Tél:856 31 21 22 26,21 27 78
● *Xiengkhuang*
1/5 SAYSANA RD.
Tél: 856 61 331 21 69

KIAN MIN (LAOS) CO.,LTD

agent de voyage. Billetterie monde entier. reservation d'hôtels.Tel:856 213 784,212 368.
Fax: 214 579. obile: 020 519 181, 511 999, 521095, 520 030. 109/1 Ban Siengneun Samsenthai road Chanthaboury Distr. Vientiane, lao PDR.
www.kianminairticket.laopdr.com.
E-mail:kianminlao@laonet.net

LAUNG PRABANG TRAVEL & TOUR

Vientiane Branche
www.visit-laos.com/touoperators/lptravel
www.offroad.laopdr.com
E-mail:thongxay@laotel.com
Tél:(856) 21 24 12 91
Fax:(856) 21 24 12 92
Office Principal
72 Rue Sisavangvong, Ban Pakkham
Laung Prabang, Laos
Tél:(856) 71 21 21 98/ 21 23 79
Fax:(856) 71 21 27 28
Service Visa,billetterie
Visites avec guides parlant Français, Anglais, Espagnol, Thai et Japonais
Location de voiture, Caravane Laos-Chine et Laos-Vietnam,Raid 4x4,Rafting et Kayaking.

XAYSOMBOUN TRAVEL CO.,LTD

Vous propose des voyages dans tout le Laos et plus spécialement, la découvert des célèbres 4000 îles (Si Phan Done) dans la province de Champasack, avec la visite organisée sur l'île de Khong des chutes d'eau de Lphi et de Khone Phapeng.
122, Route de That Luang, P.O. Box 6817, Vientiane
Tél/Fax: 856 21 45 18 49

E-mail:xbtrvlmk@laotel.com
Site:www.xbtravelvmlkhotel.laopdr.com

Association

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes français ou francophones et vous venez d'arriver au Laos, alors venez nous rencontrer. Toutes les infos pratiques, de nombreuses activités, des repas mensuels. Permanences les lundi de 17h à 19h, mercredi de 15h à 17h, jeudi de 10h à 12h, vendredi de 17h à 19h.
Tél:020 51 70 81, 52 01 40, 51 46 74

Boutique Souvenirs

EKHOR BOUTIQUE

Rue Pangkham, Ban Siangneun, B.P. 6713 Vientiane RDP Lao. Tél (856-20) 514 269.

Caves à vins

VINOTHÈQUE LA CAVE

650 variétés de vins dont 350 châteaux et grands crus. Toutes les régions de France. Grands vins de bordeaux. 354, Samsenthai road, Vientiane
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail:vinovien@hotmail.com

VINS DE FRANCE

- Duty free shop
Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P.Lao
- Duty paid shop
Vinothèque la Cave
354 Samsenthai Rd. Vientiane R.D.P. Lao
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail:vinovien@hotmail.com

Compagnie d'assurances

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

33 Lane Xang Avenue. 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building, P.O. box 4223, Vientiane Tél: 856 21 59 03, 21 51 62, 21 75 98-9 Fax: 856 21 59 04 E-mail: agl@agl-allianz.com

Décoration

PHAI EXCLUSIVE CO.,LTD.

Les plus beaux meubles en bambou du Laos. Contacter: Phouvieng Saisnith, Managing Director (Deco, Florist)
No.3 Thongtoun Rd., P.O.Box 3852 Vientiane Lao P.D.R.
Tél: 856 21 21 48 04
Fax: 856 21 22 24 89, 21 56 28

Ecole

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

Cours de perfectionnement de français spécialement étudiés pour les professionnels du tourisme. Nouveau! Cours de français fonctionnel utilisant les nouvelles technologies de l'information et de la communication: naviguer sur Internet, collecter une documentation, sélectionner les données utiles, classer, mettre en forme, créer, produire. Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane
Tél: 856 21 21 57 64
Fax: 856 21 21 57 66

Site:www.ambafrance-laos.org/centre

Hôtels

DAY INN HOTEL

Un hôtel moderne aux grandes chambres de style tropical. Climatiseur, télévision par satellite, mimi-bar, petit déjeuner et restauration rapide. 59/3 Bld sisakhet, Vientiane (derrière le Lao Plaza Hotel).
Tél: 856 21 21 47 92, 22 29 85
Fax: 856 21 22 29 84

NOVOTEL VIENTIANE

Bienvenue, vous êtes chez vous. Chambres à partir de 45\$
Unit 9, Samsenthai Rd., B.P. 585, Vientiane
Tél: 856 21 21 35 70
Fax: 856 21 21 35 72
E-mail:novotlao@loxinfo.co.th

SETTHA PALACE

Au coeur de Vientiane, entrez dans la légende, le restaurant "La Belle Epoque", les spéciaux du chef, le Sidewalk Café, les tacos et le jazz. Salles de banquets et de Réceptions à votre disposition. 6 Pang Khan Street, B.P. 1618
Tél: 856 21 21 75 81
Fax: 856 21 21 75 83
E-mail:settha@laonet.net
Site:www.setthapalace.com

PHONPASEUTH GUESTHOUSE

Immeuble neuf, climatisé, salle de bains dans chaque chambre. Ce G.H est sans hésitation mieux tenu que beaucoup d'hôtels au Laos. Propre, sympathique, avec un accueil très chaleureux. Vous pourrez vous loger au Laos à petit prix dans un confort exceptionnel. Situé près de la fontaine du Naphou en plein centre de Vientiane. 30 chambres à petit prix mais de grand luxe. 97 Pangkham Vientiane R.D.P LAO
Tél: 856 21 21 22 63

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal:
P.O. Box 3556, Lane Xang avenue, Vientiane
Tél: 856 21 21 22 48 ou 21 22 51
Fax: 856 21 21 27 69
Website:www.mekongcenter.com
E-mail:mtsc@mekongcenter.com

Pharmacie

USINE PHARMACEUTIQUE NUMÉRO 2

Route de Sokpaluang, BP 2580, Vientiane
Tél: 856 21 31 22 71
Fax: 856 21 31 47 22

Restaurants

L'ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Ville Santi)
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél & Fax : (856-71) 252 482.
E-mail : elephant@laotel.com.

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français, construite en 1923, en plein centre-ville, une chaleureuse hospitalité et décoration typiquement locale.

Cuisine traditionnelle laotienne adaptée aux goûts européens
111 Samsenthai Rd., Vientiane B.P. 1873
Tél: 856 21 21 57 77, 21 48 13
Fax: 856 21 21 57 77

LO STIVALE

Restaurant italien.
44/2-3-4 Rue Setthathirath, Vientiane
Tél: 856 21 21 56 51
Fax: 856 21 41 38 66
E-mail:lostivale@laonet.net
Website:www.lostivale.hypermart.net

LE VENDÔME

Depuis 10 ans Jean-Pierre a su faire de ce lieu le meilleur endroit où déguster une cuisine authentique française, dans un cadre agréable d'une France profonde au goût de vieux terroirs du Sud Ouest. Pour les fêtes il est prudent de réserver pour le Réveillon . Le Vendôme est sans contexte un excellent restaurant français.
Le Vendôme
159/1-2 rue Inpeng Vientiane R.D.P LA
Tél: 856 21 21 64 02

LE BAYOU STEAK HOUSE

Une cuisine américaine dans un cadre rénové. Un accueil de qualité, une cuisine variée au goût américain avec une touche locale font du Bayou un endroit de détente agréable à des prix très abordables. Sans hésitation, la meilleure viande et les meilleures frites du Laos.
Ce restaurant mérite votre visite.
Le Bayou Steak House
Rue Sethathirath, face à Lanexang bank
Vientiane R.D.P LAO Tél: 856 21 22 22 27

LE RIVER SOUANE

Ce restaurant tenu par un Breton est l'endroit où passer un bon moment de détente. Jeux divers, pastis a-go-go cuisine agréable et diversifiée. A ne pas manquer lors de votre séjour à Vientiane
Le River Souane
Rue Nokeo Kouthane Vientiane R.D.P LAO
(A deux pas du Mékong)

Souvenirs

PHAI EXCLUSIVE

Où acheter un souvenir?
Phai Exclusive fabrique dans ses ateliers les plus beaux meubles et objets en bambou du Laos. Phouvieng Saisrith la charmante propriétaire vous accueille avec le sourire. Vous pourrez visiter sa boutique et ses ateliers et acheter divers objets en bambou, faire fabriquer vos meubles. Livraison dans le monde entier. Des merveilles à voir et peut-être à acheter...
Phai Exclusive
No.3 Thongtoun Rd., Vientiane R.D.P LAO

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Élégance, Romance.
Ancienne demeure privée, maintenant classée, chambres avec balcon, vue imprenable sur le Mékong.
P.O. Box 5894 Vientiane
Tél: 856 71 21 21 00 Fax: 856 71 21 20 85
Courriel:calaoinn@laotel.com

LUANG PRABANG

Hôtels

PANSEA PHOU VAO

Un hôtel composé d'élégants bâtiments à l'architecture coloniale nichés dans 3 hectares de verdure dominant la ville. Ses 34 chambres de 55 à 75m² sont décorées de gravures, soies et

cotons laotiens et meublées de bois de rose. Venez découvrir ce lieu calme et raffiné dans le cadre magique de Luang Phrabang, à seulement 2h30 de Bangkok. P.O. Box 50 Luang Prabang
Tél: (856 71) 212 530-3 Fax: (856 71) 212 534
E-mail:laos@pansea.com
Site web: www.pansea.com

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Élégance, Romance.
Ancienne demeure privée, maintenant classée, chambres avec balcon, vue imprenable sur le Mékong.
P.O. Box 5894 Vientiane
Tél: 856 71 21 21 00 Fax: 856 71 21 20 85
Courriel:calaoinn@laotel.com

SOUVANNAPHOUM HOTEL

25 chambres, air conditionné, salle de bains, balcons, nourriture européenne & laotienne, bar, blanchisserie, location voitures & bateaux.
Possibilité de cérémonie.
"Baci" pour votre bien-être.
Phothisarath Rd., Namphou Square,
P.O. Box 741, Luang Prabang
Tél: 856 71 21 22 00
Fax: 856 71 21 25 77

BANGKOK

ASIA BOOKS

World Trade center, Landmark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Sukhumvit, Emporium

BOOKAZINE

CP tower, Sogo, Silom Complex, Nailert, Siam

DK BOOK

Alliance française, Sukhumvit

VILLA MARKET

Sukhumvit 33/1, Sukhumvit 49, Ploenchit, Silom

RESTAURANTS

Bigouden Crêperie (Ploenchit Tower), Château de Bangkok (Ruam rudee), Rendez-vous (Ruam rudee), Charlies restaurant (Ruam rudee Soi 2), Le Moulin de Sommai (Langsuan), La Boulange (Convent) Le Bouchon (Patpong), Folies (Nanglichy), Folies café (Sathorn), Philippe's restaurant (Sukhumvit 39)

HOTELS

Château de Bangkok (Ruam rudee), Nana Hotel (Nana), Novotel (Siam square), Oriental Bookstore (Charoeng krung)

Malasia Hotel (Sathorn soi 1)

ET...

BNH hospital(Giftshop),Davideo (Sathorn), Faster Book (BTS stations) JR Pharmacie ,JP Travel (Nana), Kinokuniya (Emporium), Kalaë (Suan Plu),King Power Bookshop (Airport) ,Prae Pittaya (Central Pinklao), Prae Pittaya (Central Ladprao). Panya Books(Central Chidlom) Rio Beauty Salon (Nang linchi), Shaman Bookstore (Khao San road), Saraban (Khao San area),Teck Henc

CHIANGMAI

Jarunee Newspaper (Moonmuang Rd), Gecko Bookshop (Ch-Moi Kao Rd), Newspaper Shop (47/2 Moomuang Rd), Book corner (Thapae Rd), Bookzone (Thapae Rd), Suriwong Book (Sri Donchai Rd), Auberge des Gourmets (Kampan Din Rd), Alliance française (Charoenprathet Rd), Backstreet Bookshop (Chang Moi Kao Rd)

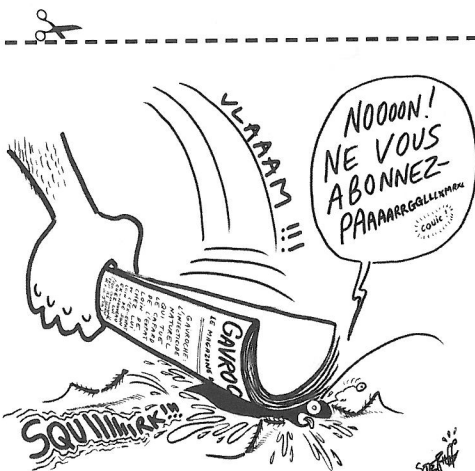
SAMUI

Bookazine (Chaweng beach), Nathon Bookshop (Nathon beach),. Weekender Super (Lamai beach), La Crêperie (Lamai beach), Bophut Super (Bophut), Atlas Super (Chaweng beach), Saver Mart (Chaweng beach), Focus Super (Chaweng beach). Saai Books, Island Store

PATTAYA

Espace Francophone (Walking Street), Dao Café (Soi Khao Noi), Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office), DK Bookstore (Soi Post-Office), Dr. Olivier Clinic (Day & Night), Délices de France (Pratamnak Road), New Buffalo Restaurant (Soi Buakhao)

Gavroche est en vente chez les principaux marchands de journaux de Phuket ainsi qu'au Bookazine de Hua Hin.



COUPON D'ABONNEMENT À RENVOYER À L'ADRESSE SUIVANTE:

Gavroche Abonnements, 27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan,10330 Bangkok Thailand. FAX: (662) 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th TÉL: (662) 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):
 PRÉNOM :
 ADRESSE:
 VILLE: CODE POSTAL: PAYS:
 TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No: 082-1-060664, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

PAUL'S ANTIQUES

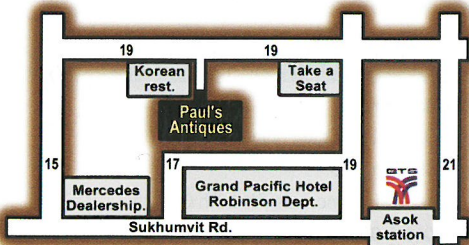
Meubles birmanes et thaïlandais
de l'époque coloniale



Grand choix de meubles thaïs
Meubles de l'époque coloniale britannique en
provenance de Birmanie.

Ces objets ont été fabriqués à une époque où le tra-
vail du bois était encore un art.

Notre équipe d'ébénistes répare et restaure les
meubles dans notre atelier.



41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road
Bangkok, 10110 Thailand
Tel: (662) 651 0032 Fax: (662) 254 4683
Mobile: (01) 836 9408
Email: info@paulsantiques.com
http://www.paulsantiques.com

Nouvel
arrivage tous
les jours ou
presque!

For driver: พอส แอนติคส์ สุขุมวิทซอย 19 (สี่แยกข้าวตอกแยก บ้านเลขที่ 41 ซอยมีถ) ถนนสุขุมวิท

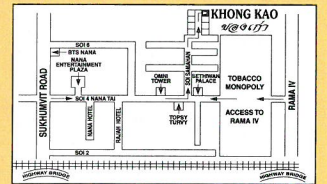


Antiquités asiatiques
et
tapis de collection



Ouvert 7/7 de 10h à 18h
Dimanche de 10h à 17h

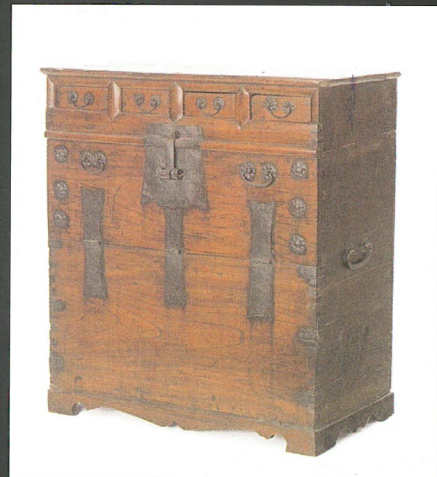
700 pièces de 23 pays
pour offrir le meilleur
de l'Asie
à votre intérieur.



Cartes de crédit acceptées: Visa, MasterCard, Bangkok Bank

KHONG KAO Co.,Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

MOBILIER ORIENTAL REPRODUCTIONS – ANTIQUITES SALON DE THE



GOLDEN TORTOISE
Deco

49/2 Sukhumvit Soi 49
Tel : 02 259 6641

GOLDEN TORTOISE
Oriental Antiques

4 Sukhumvit Soi 49/4
Tel : 02 391 2842

Ouvert tous les jours : 10h à 18h

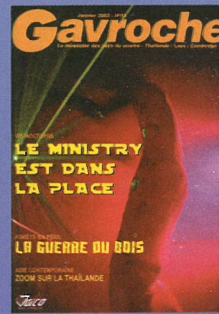
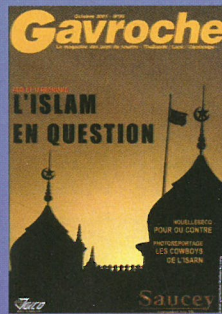
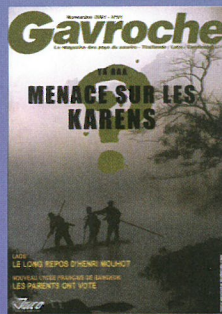
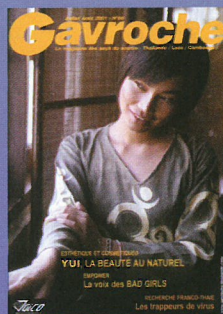
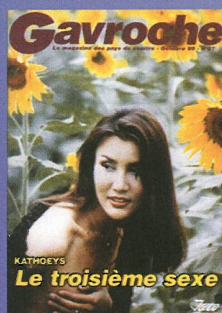
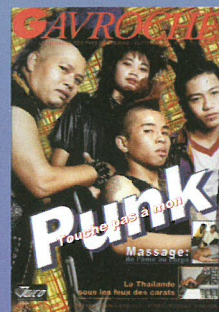
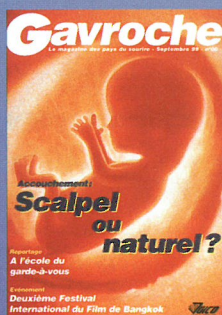
www.gavroche-thailande.com

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

Prés~~X~~de CHEZ VOUS !!

790 bahts 12 numéros



COUPON D'ABONNEMENT À RENVoyer À L'ADRESSE SUIVANTE :

Gavroche Abonnements,
27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok
Thailand.
FAX: (662) 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th TÉL: 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: CODE POSTAL: PAYS:

TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)

à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd

sur le compte No: 082-1-060664,

Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok

(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement

à l'ordre de P. PLENACOSTE



national pride

Maintenant les Sri Lankais ont une autre raison d'être fiers. Les Airbus de notre compagnie nationale volent de Colombo vers 29 destinations internationales. Chaque siège a son propre téléphone et sa télévision personnelle programmant les meilleurs films Sri Lankais, de la musique et du sport. Et notre menu offre une sélection d'irrésistibles plats internationaux; incluant une large variété de plats Sri Lankais. Tous servis par un personnel chaleureux et attentionné.

Pour plus d'informations, contactez s'il vous plaît

SriLankan Airlines Limited
G/FL, 942/33-35 Charn Issara Tower
Rama IV Rd, Silom, Bangrak, Bangkok
10500

Sales : Tel 02-2368451 Fax 02-2368456

E-mail : bkksales@srilankan.lk

Tktg & Rsvn : Tel : 02-2368450

Fax : 02-2368456

E-mail : bkktkt-rsvn@srilankan.lk



national treasure

national pastime

national airline



**WE ARE NOT NO.1
BY CHANCE**

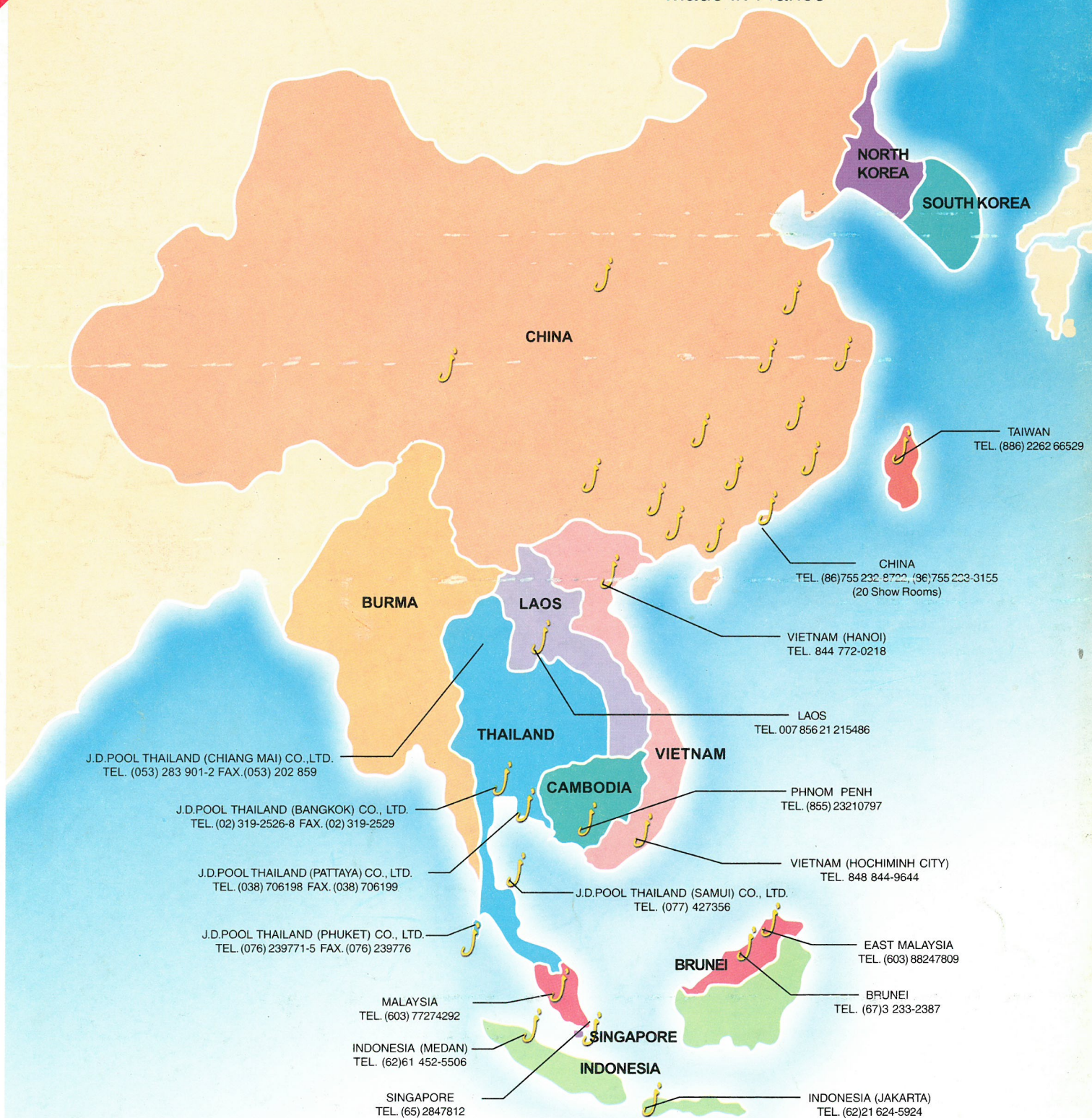
Piscines

Swimming-pools

Desjoyaux

N°1 world wide exclusive network

Made in France



FRANCE Tel: 33 477 36 12 12 Fax: 33 477 36 12 10

Construction • Renovation • Maintenance • After Sale Service